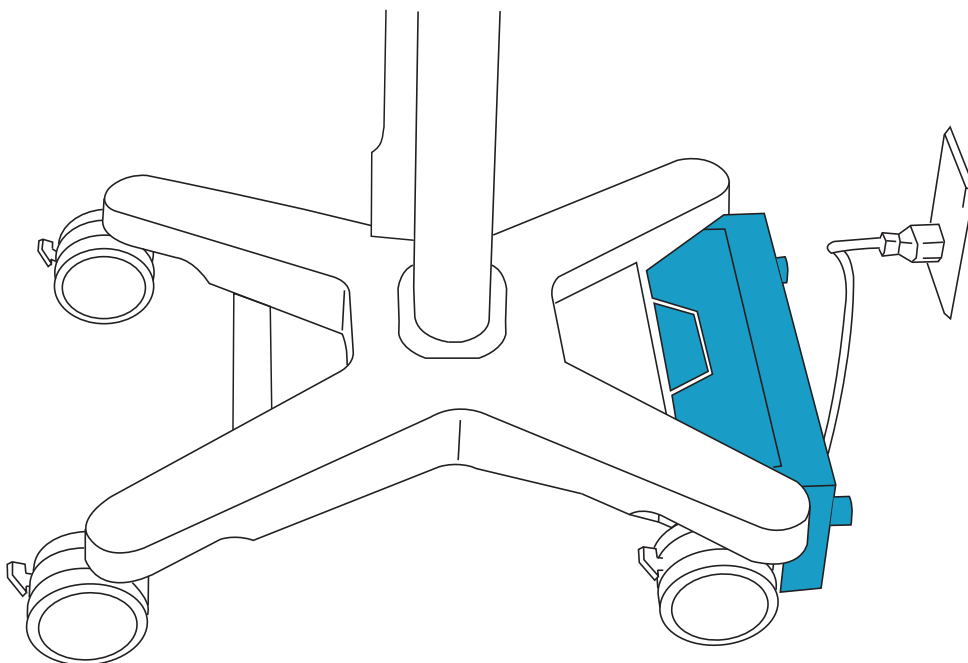


PowerPark User Guide



For Sonosite PX

Manufacturer

FUJIFILM SonoSite, Inc.
21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021 USA
T: +1-888-482-9449 or
+1-425-951-1200
F: +1-425-951-1201

EC Authorized Representative

FUJIFILM SonoSite B.V.
Joop Geesinkweg 140
1114 AB Amsterdam,
The Netherlands

Australia Sponsor

FUJIFILM SonoSite Australasia Pty Ltd
114 Old Pittwater Road
BROOKVALE, NSW, 2100
Australia



Caution United States federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

PowerPark and SONOSITE are trademarks and registered trademarks of FUJIFILM SonoSite, Inc. in various jurisdictions. FUJIFILM is a registered trademark of FUJIFILM Corporation in various jurisdictions. Value from Innovation is a trademark of FUJIFILM Holdings America Corporation.

All other trademarks are the property of their respective owners.

Patents: US 8,398,408; US 7,591,786; US D625014; and US D625015.

Part Number: P23655-01

Publication date: August 2020

Copyright © 2020 FUJIFILM SonoSite, Inc. All rights reserved.



PowerPark User Guide for Sonosite PX

Introduction	1
Document conventions	1
Getting help.....	2
About the PowerPark	2
Docking the stand	3
Troubleshooting	4
Cleaning and disinfecting	6
Safety	7
Electrical safety	7
Equipment safety.....	9
Hazardous materials.....	9
Electromagnetic compatibility (EMC).....	9
Electrostatic discharge	10
Labeling symbols.....	10
Specifications	14
Dimensions.....	14
Environmental limits.....	14
Electrical.....	14

Introduction

The *PowerPark User Guide* explains how to use, clean, and disinfect the PowerPark. It also provides information on safety and specifications. To attach or remove the PowerPark from the stand, refer to the *PowerPark Assembly Instructions*. For information on the stand or ultrasound system, see the user guide or the ultrasound system on-board help.



WARNING To avoid the risk of patient injury, misdiagnosis, or user injury, read all the warnings in the user guide, supplemental guides, or the ultrasound system on-board help.

Document conventions

The user guide follows these conventions:

- ▶ A  **WARNING** describes precautions necessary to prevent injury or loss of life.
- ▶ A  **Caution** describes precautions necessary to protect the products.
- ▶ A  **Note** provides supplemental information.

- ▶ Numbered and lettered steps must be performed in a specific order.
- ▶ Bulleted lists present information in list format but do not imply a sequence.
- ▶ Single-step procedures begin with ♦.

For a description of labeling symbols that appear on the product, see **“Labeling symbols”** on page 10.

Getting help

For technical support, please contact Fujifilm Sonosite as follows:

Phone (U.S. or Canada)	+1-877-657-8118
Phone (outside U.S. or Canada)	+1-425-951-1330, or call your local representative
Fax	+1-425-951-6700
Email	ffss-service@fujifilm.com
Web	www.sonosite.com
Europe Service Center	Main: +31 20 751 2020 English support: +44 14 6234 1151 French support: +33 1 8288 0702 German support: +49 69 8088 4030 Italian support: +39 02 9475 3655 Spanish support: +34 91 123 8451
Asia Service Center	+61 2 9938 8700 ffss-apacme-service@fujifilm.com

Printed in the U.S.

About the PowerPark

The PowerPark is a power docking station for the Sonosite PX ultrasound system and stand. It lets you dock the stand—without manually connecting the power cord—to charge the stand battery (if present) and the ultrasound system battery.

The PowerPark includes two parts: the dock (which remains on the floor against the wall) and the stand-mounted module (which attaches to the underside of the stand).

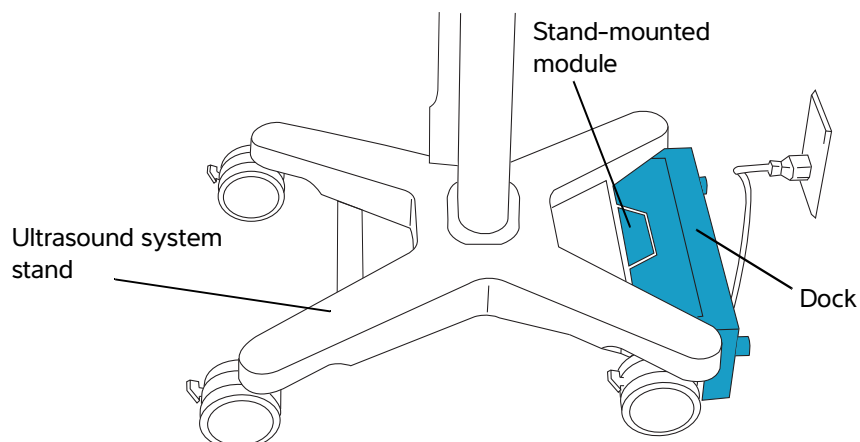


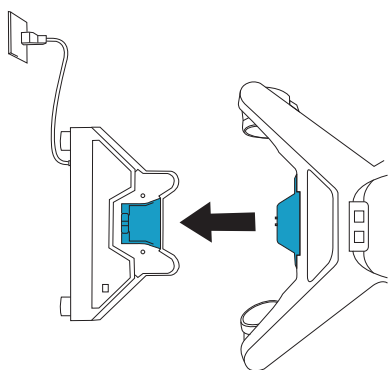
Figure 1 PowerPark includes two main components: the stand-mounted module, and the dock.

Docking the stand

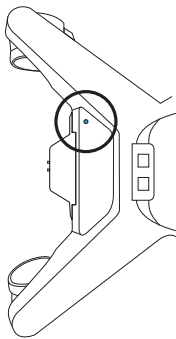
To dock the stand

- 1 Make sure the AC power cord is disconnected from the system stand.
- 2 Wheel the stand backward into the dock.

The stand module (on the underside of the stand) snaps into place as it connects with the dock.



- 3 Verify PowerPark is charging by confirming that the connection indicator on the stand base glows green.



To undock the stand

- 1 Make sure the AC power cord is disconnected from the system stand.
- 2 Wheel the stand away from the dock. The connection indicator turns off.

Troubleshooting

Table 1: Symptoms and solutions

Symptom	Solution
PowerPark does not charge the battery	▶ Make sure that the electrical outlet has power. ▶ Make sure that the dock circuit breaker is turned on. ▶ Reset the stand-module circuit breaker if tripped. ▶ Make sure that the stand module is fully connected to the dock.
Stand module does not connect to the dock	Make sure that the floor is clean, flat, and rigid. Avoid thick carpeting.

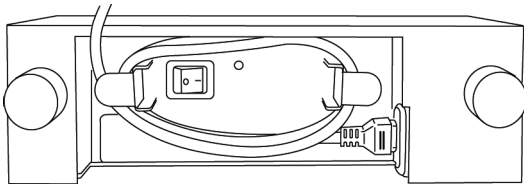
To turn the dock circuit breaker on or off

The circuit breaker on the PowerPark dock is typically set to the ON position but trips if there is a power event (for example, a power surge).

The circuit breaker is a means of disconnection from mains power.

- 1 Undock the stand.

- 2 Disconnect the power cord from the wall outlet, and pull the PowerPark dock away from the wall.
The circuit breaker is now accessible.
- 3 Press the circuit breaker to the desired position: **ON** (|) or **OFF** (O).



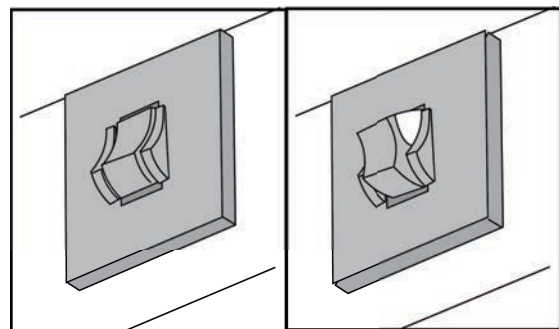
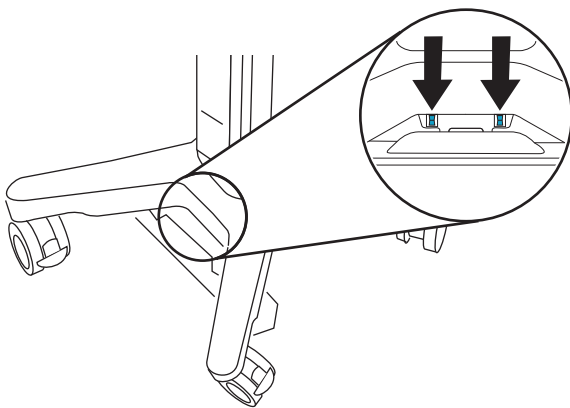
To reset the stand module circuit breakers

One or both of the circuit breakers on the stand module trip if there is a power event (for example, a power surge) and may need to be reset.

- 1 Locate the two breakers on the end of the power module under the stand base, near the stand height adjustment pedal.
- 2 Press in on each circuit breaker switch until it closes. See the following figure.
 - ▶ On a correctly closed circuit breaker, the switch is pressed in.
 - ▶ On a tripped circuit breaker, the switch is popped up and exposes a white plastic area.



Note If you cannot press down the switch and if no white area is exposed, the circuit breaker is closed.



Breaker closed

Breaker tripped

Cleaning and disinfecting



WARNINGS

- ▶ To avoid electrical shock, before cleaning, always disconnect the PowerPark dock from AC power.
- ▶ To avoid injury, always use protective eyewear and gloves when performing cleaning and disinfecting procedures.
- ▶ To avoid infection:
 - ▶ Ensure that the solution expiration date has not passed.
 - ▶ The level of disinfection required for a product is dictated by the type of bodily fluids or tissue it comes into contact with during use. Ensure that the solution strength and duration of contact are appropriate for the equipment. For information, see the disinfectant label instructions and the recommendations of the Association for Professionals in Infection Control and Epidemiology (APIC) and FDA.



Caution Use only approved cleaners or disinfectants on surfaces.

The exterior surfaces of the PowerPark stand module and the PowerPark dock should be kept clean. Whenever you clean the system stand, be sure to also clean the attached PowerPark stand module. Clean and disinfect the PowerPark dock periodically, or whenever it appears dirty or comes into contact with biomatter or bodily fluids. Refer to the cleaners and disinfection tool available at

www.sonosite.com/support/cleaners-disinfectants for a list of approved cleaners and disinfectants.



Caution Do not allow cleaning solution or disinfectant to come into contact with the PowerPark electrical connectors.

To clean the PowerPark stand module and dock

- 1 Disconnect the PowerPark components from any power source:
 - ▶ For the PowerPark stand module, turn off the ultrasound system and any accessory equipment. Disconnect the stand from the PowerPark dock or unplug the power cord.
 - ▶ For the PowerPark dock, disconnect it from its AC power.

2 Clean the stand module and PowerPark dock surfaces to remove any debris or bodily fluids. Use the following procedure:

- a** Use either a pre-moistened wipe or a soft cloth dampened with cleaner or disinfectant.
- b** Remove all gel, debris, and bodily fluids from the PowerPark components.

3 With a new wipe, clean all parts of the PowerPark components by wiping from the clean areas to the soiled areas. This method helps to avoid cross-contamination.

Follow the chemical manufacturer's instructions regarding temperature and wet contact time. Monitor the PowerPark parts for wet appearance, and reapply with a new wipe if no longer wet.

4 Allow the PowerPark components to air dry in a clean, well-ventilated space.

Safety

For maximum safety, observe all of the warnings and cautions in this section.

Electrical safety

Table 2: Electrical safety classification

Class I equipment	The PowerPark is classified as Class I equipment.
Non AP/APG	The PowerPark is not suitable for use in the presence of flammable anesthetics.



WARNINGS

- ▶ To avoid the risk of a shock hazard:
 - ▶ Do not plug the power cord of the PowerPark dock or PowerPark stand module into a multiple portable socket outlet (MPSO) or use an extension cord.
 - ▶ Make sure the AC power cord is disconnected from the PowerPark stand module whenever the stand is docked.
- ▶ To avoid the risk of electrical shock and possible fire:
 - ▶ Use only properly grounded equipment. Shock hazards exist if the power supply is not properly grounded. Grounding reliability can only be achieved when the equipment is connected to a receptacle marked "Hospital Only," "Hospital Grade," or the equivalent. The grounding wire must not be removed or circumvented.
 - ▶ Use only accessories and peripherals recommended by Fujifilm Sonosite, including the power supply. Use the PowerPark only within the voltage and current limits specified on its ratings label.
 - ▶ Inspect the power supply, plugs, cables, and power cords on a regular basis for damage.
 - ▶ Do not place the PowerPark dock in a wet environment.
- ▶ To avoid system malfunction and the risk of electrical shock, follow the PowerPark assembly instructions.

Equipment safety



Cautions

- ▶ Excessive bending or twisting of cables can cause a failure or intermittent operation.
- ▶ Improper cleaning or disinfecting of any part of the accessories and peripherals can cause permanent damage. Refer to the cleaners and disinfection tool available at www.sonosite.com/support/cleaners-disinfectants for a list of approved cleaners and disinfectants

Hazardous materials



WARNING Products and accessories may contain hazardous materials. When disposing of products and accessories, be environmentally responsible and meet federal and local regulations for disposing hazardous materials.

Electromagnetic compatibility (EMC)

See the Safety section of the ultrasound system user guide for information on electromagnetic compatibility with IEC 60601-1-2, including the Manufacturer's Declaration.

Electrostatic discharge



WARNINGS

- ▶ Unless following ESD precautionary procedures, all users and staff must be instructed not to connect or to touch (with body or hand-held tools) the pins of connectors that have the ESD Sensitive Devices symbol:



- ▶ If the symbol is on a border surrounding multiple connectors, the symbol pertains to all connectors within the border.
- ▶ ESD precautionary procedures include the following:
 - ▶ Receive training about ESD, including the following (at a minimum): an introduction to the physics of electrostatic charge, the voltage levels that can occur in normal practice, and the damage that can occur to electronic components if equipment is touched by an individual who is electrostatically charged.
 - ▶ Prevent the buildup of electrostatic charge; for example, use humidification, conductive floor coverings, non-synthetic clothing, ionizers, and minimizing insulating materials.
- ▶ Ground yourself to discharge any static charge. Use a wrist strap to bond yourself to earth ground.

Labeling symbols

The following symbols are used on the products, packaging, and containers.

Table 3: Standards labeling symbols

Symbol	Title	Standards development organization (SDO)	Reference number	Description
	Manufacturer	ISO 15223-1:2016 Medical devices – symbols to be used with medical device labels, labeling, and information to be supplied – Part 1: General requirements	5.1.1	Indicates the medical device manufacturer, as EU directives 90/385/EEC, 93/42/EEC and 98/79/EC

Table 3: Standards labeling symbols

Symbol	Title	Standards development organization (SDO)	Reference number	Description
	Serial Number	ISO 15223-1:2016 Medical devices – symbols to be used with medical device labels, labeling, and information to be supplied – Part 1: General requirements	5.1.7	Indicates the manufacturer’s serial number so that a specific medical device can be identified
	Catalog Number	ISO 15223-1:2016 Medical devices – symbols to be used with medical device labels, labeling, and information to be supplied – Part 1: General requirements	5.1.6	Indicates the manufacturer’s catalogue number so that the medical device can be identified
	Consult instructions for use	ISO 15223-1:2016 Medical devices – symbols to be used with medical device labels, labeling, and information to be supplied – Part 1: General requirements	5.4.3	Indicates the need for the user to consult the instructions for use
	Caution	ISO 15223-1:2016 Medical devices – symbols to be used with medical device labels, labeling, and information to be supplied – Part 1: General requirements	5.4.4	Indicates the need for the user to consult the instructions for use for important cautionary information such as warnings and precautions that cannot for a variety of reasons, be presented on the medical device itself
	Alternating current	ISO 7000 / IEC 60417 Graphical symbols for use on equipment	5032	Indicates on the rating plate, that the equipment is suitable for alternating current only, in order to identify appropriate terminals

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

한국어

Table 3: Standards labeling symbols

Symbol	Title	Standards development organization (SDO)	Reference number	Description
	Fragile handle with care	ISO 15223-1:2016 Medical devices – symbols to be used with medical device labels, labeling, and information to be supplied – Part 1: General requirements	5.3.1	Indicates a medical device that can be broken or damaged if not handled carefully
	Keep dry	ISO 15223-1:2016 Medical devices – symbols to be used with medical device labels, labeling, and information to be supplied – Part 1: General requirements	5.3.4	Indicates a medical device that needs to be protected from moisture
	Medical Device	EU MDR	EU MDR Annex I, 23.2 (q)	Indicates that the device is a medical device
	Temperature limit	ISO 15223-1:2016 Medical devices – symbols to be used with medical device labels, labeling, and information to be supplied – Part 1: General requirements	5.3.7	Indicates the temperature limits to which the medical device can be safely exposed
	Atmospheric pressure limitations	ISO 15223-1:2016 Medical devices – symbols to be used with medical device labels, labeling, and information to be supplied – Part 1: General requirements	5.3.9	Indicates the range of atmospheric pressure to which the medical device can be safely exposed

Table 3: Standards labeling symbols

Symbol	Title	Standards development organization (SDO)	Reference number	Description
	Humidity limitation	ISO 15223-1:2016 Medical devices – symbols to be used with medical device labels, labeling, and information to be supplied – Part 1: General requirements	5.3.8	Indicates the range of humidity to which the medical device can be safely exposed
	Stacking limit by number	ISO 7000:2004 Graphical symbols for use on equipment	2403	Do not stack over n high, where n represents the number on the label.
	Corrugated recycle	—	—	Shipping box is made of corrugated cardboard and should be recycled accordingly
	RESY – Recycling Symbol	—	—	Paper recycle
	CE Marking	Council Directive 93/42/EEC	Article 17 Annex XII, Annex VII	Signifies European Technical Conformity
	Recycle: Electronic Equipment	BS EN 50419:2016 Marking of Electrical and Electronic Equipment in accordance with Directive 2012/19/EU (WEEE)	Annex IX	Do Not Throw in Trash
	Canadian Standard Association Certification Mark	—	—	CSA certification mark signifying that the product complies with the applicable CSA and ANSI/UL requirements and is authorized for use in Canada and the US

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

한국어

Table 3: Standards labeling symbols

Symbol	Title	Standards development organization (SDO)	Reference number	Description
	China Pollution Control (10)	ISO 7000:2014 Graphical symbols for use on equipment	1135	Pollution Control Logo. (Applies to all parts/products listed in the China RoHS disclosure table. May not appear on the exterior of some parts/products because of space limitations.)
	European community authorized representative	ISO 15223-1 Medical devices – symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied	5.1.2	Indicates the Authorized representative in the European Community

Specifications

Dimensions

Approximate dimensions of the PowerPark dock are as follows:

- ▶ Width: 15.00 in (38.1 cm)
- ▶ Depth: 4.88 in. (12.4 cm)
- ▶ Length: 4.88 in. (12.4 cm)
- ▶ Weight (including cord): 11.3 lbs. (5.1 kg)

Environmental limits

Operating: 10 to 40°C; 15 to 95% R.H.; 700 hPa to 1060 hPa

Shipping/Storage: -35 to 65°C; 15 to 95% R.H.; 500 hPa to 1060 hPa

Electrical

PowerPark Dock Supply Input: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 8–3.3 A

PowerPark Stand-Module Supply Input: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 6.0–2.5 A

PowerPark-Bedienungsanleitung für Sonosite PX

Einführung	15
Dokumentkonventionen	15
Weiterführende Informationen	16
Informationen zu PowerPark	17
Andocken des Stativs	17
Fehlersuche	19
Reinigung und Desinfektion	21
Sicherheit	22
Elektrische Sicherheit	22
Gerätesicherheit	23
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	24
Elektrostatische Entladung	24
Kennzeichnungssymbole	25
Technische Daten	29
Abmessungen	29
Umgebungsbedingungen	30
Elektrische Daten	30

Einführung

Das *PowerPark-Benutzerhandbuch* enthält Anweisungen zur Verwendung, Reinigung und Desinfektion von PowerPark. Darüber hinaus umfasst es Informationen zur Sicherheit sowie die Gerätespezifikationen. Informationen zum Anbringen bzw. Abnehmen des PowerPark vom Stativ finden Sie in den *PowerPark-Montageanweisungen*. Informationen zum Stativ bzw. Ultraschallsystem finden Sie im Benutzerhandbuch oder in der integrierten Hilfe des Ultraschallsystems.



WARNHINWEIS Um eine Verletzung des Patienten, eine Fehldiagnose oder eine Verletzung des Bedieners zu vermeiden, müssen die Warnhinweise im Benutzerhandbuch, in den ergänzenden Handbüchern oder in der integrierten Hilfe des Ultraschallsystems sorgfältig gelesen werden.

Dokumentkonventionen

Für das Benutzerhandbuch gelten folgende Konventionen:

- ▶ Ein  **WARNHINWEIS** beschreibt die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung einer Verletzung oder eines tödlichen Unfalls.

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

한국어

- ▶ Ein  **Vorsichtshinweis** beschreibt die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz der Produkte.
- ▶ Ein  **Hinweis** enthält ergänzende Informationen.
- ▶ Nummerierte oder mit Buchstaben versehene Schritte müssen in einer bestimmten Reihenfolge durchgeführt werden.
- ▶ Listen mit Gliederungspunkten stellen Informationen in einem Listenformat dar, schreiben jedoch keine Reihenfolge vor.
- ▶ Einzelschrittverfahren beginnen mit ♦.

Eine Beschreibung der Kennzeichnungssymbole des Produkts ist unter „**Kennzeichnungssymbole**“ auf Seite 25 zu finden.

Weiterführende Informationen

Der technische Kundendienst von Fujifilm Sonosite ist wie folgt erreichbar:

Telefon (USA und Kanada)	+1-877-657-8118
Telefon (außerhalb USA und Kanada)	+1-425-951-1330, oder wenden Sie sich an Ihren zuständigen Kundendienstvertreter
Fax	+1-425-951-6700
E-Mail	ffss-service@fujifilm.com
Web	www.sonosite.com
Europäisches Servicezentrum	Hauptstelle: +31 20 751 2020 Kundendienst auf Englisch: +44 14 6234 1151 Kundendienst auf Französisch: +33 1 8288 0702 Kundendienst auf Deutsch: +49 69 8088 4030 Kundendienst auf Italienisch: +39 02 9475 3655 Kundendienst auf Spanisch: +34 91 123 8451
Asiatisches Servicezentrum	+61 2 9938 8700 ffss-apacme-service@fujifilm.com

Gedruckt in den USA.

Informationen zu PowerPark

PowerPark ist eine strombetriebene Dockingstation für das Sonosite PX-Ultraschallsystem und das Stativ. Damit können Sie das Stativ andocken, um den Stativ mit Akku (sofern vorhanden) und den Akku des Ultraschallsystems zu laden, ohne das Netzkabel manuell anschließen zu müssen.

PowerPark besteht aus zwei Teilen: dem Dock (am Boden an der Wand befestigt) und dem Stativmodul (wird mit der Unterseite des Stativs verbunden).

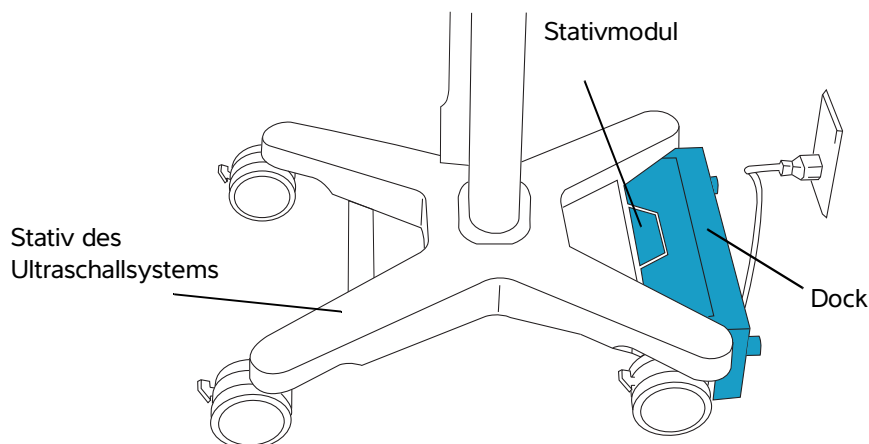


Abbildung 1 PowerPark besteht aus zwei Hauptkomponenten: dem Stativmodul und dem Dock.

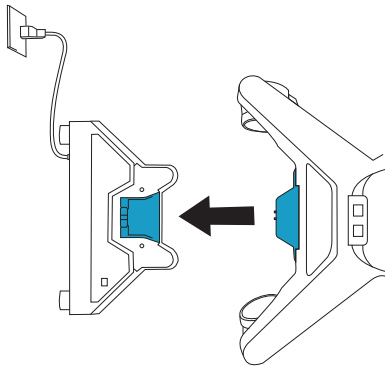
Andocken des Stativs

So docken Sie das Stativ an

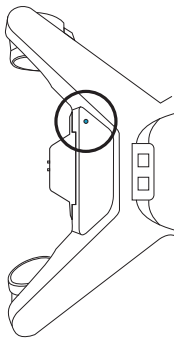
- 1 Stellen Sie sicher, dass das AC-Netzkabel vom Systemstativ abgezogen ist.

- 2 Rollen Sie das Stativ rückwärts in das Dock.

Dabei rastet das Stativmodul (an der Unterseite des Stativs) im Dock ein.



- 3 Überprüfen Sie, ob PowerPark lädt, indem Sie sich vergewissern, dass die Verbindungsanzeige an der Stativbasis grün leuchtet.



So docken Sie das Stativ ab

- 1 Stellen Sie sicher, dass das AC-Netzkabel vom Systemstativ abgezogen ist.
- 2 Rollen Sie das Stativ vom Dock weg. Die Verbindungsanzeige erlischt.

Fehlersuche

Tabelle 1: Symptome und Lösungen

Symptom	Lösung
Akku wird nicht durch PowerPark geladen	▶ Vergewissern Sie sich, dass Spannung an der Steckdose anliegt. ▶ Stellen Sie sicher, dass der Trennschalter am Dock eingeschaltet ist. ▶ Setzen Sie den Trennschalter am Stativmodul zurück, falls er abgetrennt wurde. ▶ Vergewissern Sie sich, dass das Stativmodul ordnungsgemäß am Dock angeschlossen ist.
Stativmodul lässt sich nicht am Dock anschließen	Stellen Sie sicher, dass der Boden sauber, eben und fest ist. Stellen Sie das Gerät nicht auf einen dicken Teppich.

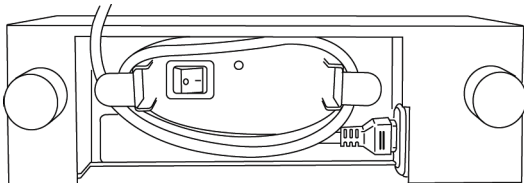
So schalten Sie den Trennschalter am Dock ein und aus

Der Trennschalter am PowerPark-Dock ist normalerweise eingeschaltet, wird jedoch im Falle eines Stromvorfalls (z. B. Stromausfall) ausgelöst.

Der Trennschalter dient der Trennung des Geräts vom Stromnetz.

- 1 Docken Sie das Stativ ab.
- 2 Ziehen Sie das Netzkabel aus der Wandsteckdose und schieben Sie das PowerPark-Dock von der Wand weg, damit.

Sie Zugang zum Trennschalter erhalten.
- 3 Drücken Sie den Trennschalter in die gewünschte Position: **EIN** (|) oder **AUS** (O).



So setzen Sie die Trennschalter am Stativmodul zurück

Ein bzw. beide Trennschalter am Stativmodul werden im Falle von Stromvorfällen (z. B. Stromausfall) ausgelöst und müssen gegebenenfalls zurückgesetzt werden.

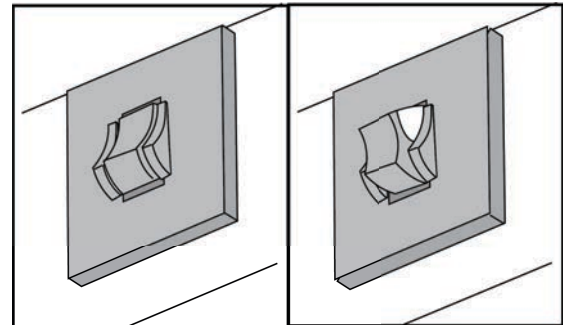
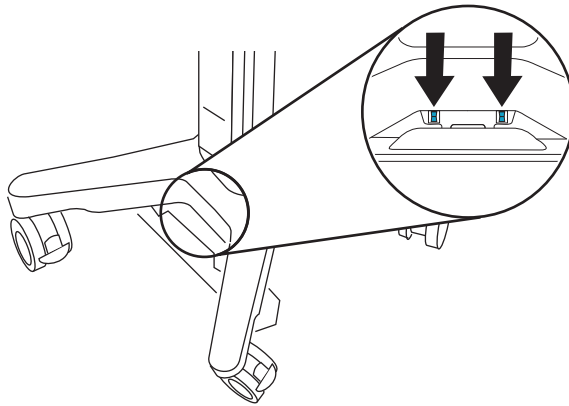
- 1 Die beiden Trennschalter befinden sich am Ende des Netzmoduls, unterhalb der Stativbasis, in der Nähe des Höhenverstellungspedals des Stativs.

2 Auf beide Trennschalter drücken, bis diese schließen. Siehe die folgende Abbildung.

- ▶ Wenn der Trennschalter nach unten gedrückt ist, ist er ordnungsgemäß geschlossen.
- ▶ Wenn der Trennschalter ausgelöst wird, ragt der Schalter hervor, sodass ein weißer Bereich aus Kunststoff sichtbar ist.



Hinweis Wenn der Schalter nicht gedrückt werden kann und wenn kein weißer Bereich sichtbar ist, ist der Trennschalter geschlossen.



Trennschalter ist
geschlossen

Trennschalter ist
ausgelöst

Reinigung und Desinfektion



WARNHINWEISE

- ▶ Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, unterbrechen Sie vor der Reinigung immer die Verbindung des PowerPark-Docks zur Wechselstromquelle.
- ▶ Um Verletzungen zu vermeiden, tragen Sie beim Reinigen oder Desinfizieren stets Schutzbrille und Handschuhe.
- ▶ So vermeiden Sie Infektionen:
 - ▶ Stellen Sie sicher, dass das Verfallsdatum der Lösung nicht abgelaufen ist.
 - ▶ Der für ein Produkt erforderliche Desinfektionsgrad hängt von der Art der Körperflüssigkeit oder des Gewebes ab, mit dem es beim Gebrauch in Berührung kommt. Stellen Sie sicher, dass die Konzentration der Lösung und die Einwirkungsdauer für das Gerät geeignet sind. Weitere Informationen hierzu finden Sie in den Gebrauchsanweisungen auf dem Etikett des Desinfektionsmittels und den Empfehlungen der „Association for Professionals in Infection Control and Epidemiology (APIC)“ (Verband der Fachleute auf dem Gebiet der Infektionskontrolle und Epidemiologie) und der FDA (US-amerikanische Lebensmittel- und Arzneimittelbehörde).



Vorsicht Auf den Oberflächen nur zugelassene Reinigungs- und Desinfektionsmittel verwenden.

Die äußeren Oberflächen des PowerPark-Stativmoduls und das PowerPark-Dock müssen stets sauber sein. Wenn Sie das Systemstativ reinigen, müssen Sie auch das befestigte PowerPark-Stativmodul reinigen. Reinigen und desinfizieren Sie das PowerPark-Dock regelmäßig bzw. wenn es verschmutzt oder mit Biomaterialien oder Körperflüssigkeiten in Kontakt gekommen ist. Eine Liste der zugelassenen Reinigungs- und Desinfektionsmittel finden Sie im Tool zu den Reinigungs- und Desinfektionsmitteln auf der Webseite www.sonosite.com/support/cleaners-disinfectants.



Vorsicht Die Reinigungslösung oder das Desinfektionsmittel darf nicht mit den elektrischen Anschlüssen von PowerPark in Berührung kommen.

So reinigen Sie das PowerPark-Stativmodul und -Dock

- 1 Trennen Sie die PowerPark-Komponenten von allen Stromquellen:
 - ▶ Schalten Sie beim PowerPark-Stativmodul das Ultraschallsystem und eventuell vorhandenes Zubehör aus. Trennen Sie das Stativ vom PowerPark-Dock bzw. ziehen Sie das Netzkabel.

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

한국어

- ▶ Trennen Sie das PowerPark-Dock von der Wechselstromquelle.
- 2** Reinigen Sie die Oberflächen des Stativmoduls und des PowerPark-Docks, um Schmutz und Körperflüssigkeiten zu entfernen. Gehen Sie dabei wie folgt vor:
 - a** Verwenden Sie entweder ein Feuchttuch oder ein weiches, mit Reinigungs- oder Desinfektionsmittel angefeuchtetes Tuch.
 - b** Entfernen Sie Gelrückstände, Schmutz und Körperflüssigkeiten von den PowerPark-Komponenten.
- 3** Nehmen Sie ein neues Tuch und reinigen Sie alle Teile der PowerPark-Komponenten, indem Sie von den sauberen Bereichen zu den verschmutzten Bereichen hin wischen. Durch diese Methode wird eine Kreuzkontamination vermieden.

Befolgen Sie die Herstellervorgaben zu Temperatur und Einwirkungsdauer des chemischen Produkts. Achten Sie darauf, dass PowerPark-Teile nass sind, und wischen Sie mit einem neuen Tuch nach, falls die Teile getrocknet sind.
- 4** Lassen Sie die PowerPark-Komponenten an einem sauberen gut belüfteten Ort an der Luft trocknen.

Sicherheit

Um eine maximale Sicherheit zu gewährleisten, beachten Sie alle Warn- und Vorsichtshinweise in diesem Abschnitt.

Elektrische Sicherheit

Tabelle 2: Klassifizierung der elektrischen Sicherheit

Gerät der Klasse I	PowerPark ist ein gerät der Klasse I.
Kein AP/ APG-Schutz	PowerPark ist nicht zur Verwendung in Gegenwart von entzündlichen Anästhetika geeignet.



WARNHINWEISE

- ▶ So werden Stromschläge vermieden:
 - ▶ Das Netzkabel des PowerPark-Docks oder PowerPark-Stativmoduls nicht an eine tragbare Mehrfachsteckdose oder ein Verlängerungskabel anschließen.
 - ▶ Stellen Sie sicher, dass das AC-Netzkabel vom PowerPark-Stativmodul abgezogen ist, wenn das Stativ angedockt ist.
- ▶ So wird das Risiko von elektrischen Schlägen und möglichen Bränden vermieden:
 - ▶ Geräte nur bei ordnungsgemäßer Erdung verwenden. Wenn das Netzteil nicht ordnungsgemäß geerdet ist, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. Die Zuverlässigkeit einer Erdung lässt sich nur dann sicherstellen, wenn das Gerät im Krankenhaus an eine entsprechende Wandsteckdose angeschlossen wird. Die Erdungsader darf nicht entfernt oder umgangen werden.
 - ▶ Ausschließlich von Fujifilm Sonosite empfohlene Zubehörteile und Peripheriegeräte (einschließlich Netzteil) verwenden. PowerPark nur innerhalb der auf dem Etikett für Spannung und Stromstärke angegebenen Grenzwerte verwenden.
 - ▶ Die Wandsteckdose, Stecker, Kabel und Netzkabel regelmäßig auf Schäden prüfen.
 - ▶ PowerPark-Dock nicht in einer feuchten Umgebung aufstellen.
- ▶ Befolgen Sie die Montageanweisungen für PowerPark, um Systemfehler und Stromschläge zu vermeiden.

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

한국어

Gerätesicherheit



Vorsichtshinweise

- ▶ Übermäßiges Biegen oder Verdrehen der Kabel kann zu einem Defekt oder zum zeitweiligen Aussetzen des Betriebs führen.
- ▶ Unsachgemäße Reinigung oder Desinfektion des Zubehörs bzw. der Peripheriegeräte kann permanenten Schaden verursachen. Eine Liste der zugelassenen Reinigungs- und Desinfektionsmittel finden Sie im Tool zu den Reinigungs- und Desinfektionsmitteln auf der Webseite www.sonosite.com/support/cleaners-disinfectants

Gefahrenstoffe



WARNHINWEIS Produkte und Zubehör können Gefahrenstoffe enthalten. Bei der Entsorgung von Produkten und Zubehör mit Umweltbewusstsein handeln und Bundesverordnungen und lokale Bestimmungen einhalten.

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit gemäß IEC 60601-1-2, einschließlich der Herstellererklärung, sind den Hinweisen zur Sicherheit im Benutzerhandbuch für das Ultraschallsystem zu entnehmen.

Elektrostatische Entladung



WARNHINWEISE

- ▶ Sofern sie nicht die Vorsichtsmaßnahmen gegen elektrostatische Entladung einhalten, müssen alle Benutzer und Mitarbeiter angewiesen werden, keine Verbindung mit den Kontakten von Anschlüssen herzustellen, die mit dem Symbol für gegen Elektrostatik empfindliche Geräte versehen sind, und diese nicht (mit dem Körper oder Handgeräten) zu berühren:



- ▶ Befindet sich das Symbol an einer Umrahmung um mehrere Anschlüsse, betrifft es alle Anschlüsse innerhalb der Umrahmung.
- ▶ Vorsichtsmaßnahmen gegen elektrostatische Entladung sind u. a. Folgende:
 - ▶ Eine Schulung über elektrostatische Entladung absolvieren, die u. a. mindestens Folgendes abdeckt: eine Einführung in die Physik der elektrostatischen Aufladung, die Spannungsebenen, die im Normalfall auftreten können, und die Schäden, die an elektronischen Komponenten entstehen können, wenn das Gerät von einer elektrostatisch aufgeladenen Person berührt wird.
 - ▶ Elektrostatische Aufladung vermeiden, beispielsweise durch Befeuchtung, leitfähige Fußbodenbeläge, nicht synthetische Kleidung, Ionisatoren und Minimierung von Isoliermaterialien.
- ▶ Erden Sie sich, um jegliche statische Aufladung abzuleiten. Ein Handgelenkband als Verbindung zur Erde tragen.

Kennzeichnungssymbole

Die folgenden Symbole befinden sich auf den Produkten, der Verpackung und den Behältern.

Tabelle 3: Normen und Kennzeichnungssymbole

Symbol	Titel	Normungsorganisation (SDO, Standards Development Organization)	Referenz- nummer	Beschreibung
	Hersteller	ISO 15223-1:2016 Medizinprodukte – Bei Aufschriften von Medizinprodukten zu verwendende Symbole, Kennzeichnung und zu liefernde Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen	5.1.1	Gibt den Hersteller des Medizinprodukts an, gemäß EU-Richtlinien 90/385/EWG, 93/42/ EWG und 98/79/EG
	Seriennummer	ISO 15223-1:2016 Medizinprodukte – Bei Aufschriften von Medizinprodukten zu verwendende Symbole, Kennzeichnung und zu liefernde Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen	5.1.7	Angabe der Seriennummer des Herstellers, damit ein spezifisches Medizinprodukt identifiziert werden kann
	Katalognummer	ISO 15223-1:2016 Medizinprodukte – Bei Aufschriften von Medizinprodukten zu verwendende Symbole, Kennzeichnung und zu liefernde Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen	5.1.6	Angabe der Katalognummer des Herstellers, damit das Medizinprodukt identifiziert werden kann

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

한국어

Tabelle 3: Normen und Kennzeichnungssymbole

Symbol	Titel	Normungsorganisation (SDO, Standards Development Organization)	Referenz- nummer	Beschreibung
	Gebrauchsanweisungen beachten	ISO 15223-1:2016 Medizinprodukte – Bei Aufschriften von Medizinprodukten zu verwendende Symbole, Kennzeichnung und zu liefernde Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen	5.4.3	Gibt an, dass der Benutzer die Gebrauchsanweisung konsultieren muss.
	Vorsicht	ISO 15223-1:2016 Medizinprodukte – Bei Aufschriften von Medizinprodukten zu verwendende Symbole, Kennzeichnung und zu liefernde Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen	5.4.4	Angabe, dass der Benutzer die Gebrauchsanweisung für wichtige Warnhinweise wie Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen, die aus verschiedenen Gründen nicht auf dem Medizinprodukt selbst dargestellt werden können, konsultieren muss.
	Wechselstrom	ISO 7000 / IEC 60417, Grafische Symbole zur Verwendung an Geräten	5032	Angabe auf dem Typenschild, dass das Gerät zur Identifizierung geeigneter Anschlussstellen nur mit Wechselstrom betrieben werden darf
	Vorsicht, zerbrechlich!	ISO 15223-1:2016 Medizinprodukte – Bei Aufschriften von Medizinprodukten zu verwendende Symbole, Kennzeichnung und zu liefernde Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen	5.3.1	Angabe, dass ein Medizinprodukt kaputt gehen oder beschädigt werden kann, wenn es nicht mit Vorsicht gehandhabt wird

Tabelle 3: Normen und Kennzeichnungssymbole

Symbol	Titel	Normungsorganisation (SDO, Standards Development Organization)	Referenz- nummer	Beschreibung
	Vor Feuchtigkeit schützen	ISO 15223-1:2016 Medizinprodukte – Bei Aufschriften von Medizinprodukten zu verwendende Symbole, Kennzeichnung und zu liefernde Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen	5.3.4	Angabe, dass ein Medizinprodukt vor Feuchtigkeit geschützt werden muss
	Medical Device (Medizinprodukt)	EU-Medizinproduktever- ordnung (Medical Device Regulation, MDR)	EU MDR Anhang I, 23.2 (q)	Hinweis, dass es sich bei dem Produkt um ein Medizinprodukt handelt.
	Temperaturgrenz- wert	ISO 15223-1:2016 Medizinprodukte – Bei Aufschriften von Medizinprodukten zu verwendende Symbole, Kennzeichnung und zu liefernde Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen	5.3.7	Angabe der sicheren Temperaturgrenzwerte, denen ein Medizinprodukt ausgesetzt werden darf
	Luftdruckgrenz- werte	ISO 15223-1:2016 Medizinprodukte – Bei Aufschriften von Medizinprodukten zu verwendende Symbole, Kennzeichnung und zu liefernde Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen	5.3.9	Angabe des sicheren Luftdruckbereichs, dem ein Medizinprodukt ausgesetzt werden darf

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

한국어

Tabelle 3: Normen und Kennzeichnungssymbole

Symbol	Titel	Normungsorganisation (SDO, Standards Development Organization)	Referenz- nummer	Beschreibung
	Einschränkung durch Luftfeuchtigkeit	ISO 15223-1:2016 Medizinprodukte – Bei Aufschriften von Medizinprodukten zu verwendende Symbole, Kennzeichnung und zu liefernde Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen	5.3.8	Angabe der sicheren Luftfeuchtigkeitswerte, denen ein Medizinprodukt ausgesetzt werden darf
	Stapelgrenze nach Anzahl	ISO 7000:2004 Grafische Symbole zur Verwendung an Geräten	2403	Nicht höher als n stapeln, wobei n für die Zahl auf dem Etikett steht.
	Wellpappe dem Recycling zuführen	—	—	Versandkarton besteht aus Wellpappe und sollte entsprechend recycelt werden.
	RESY – Recycling-Symbol	—	—	Papier dem Recycling zuführen
	CE-Kennzeichnung	EU-Richtlinie 93/42/EWG	Artikel 17, Anhang XII, Anhang VII	Angabe der europäischen technischen Konformität
	Recycling: Elektronische Geräte	BS EN 50419:2016 Kennzeichnung elektrischer und elektronischer Geräte gemäß Richtlinie 2012/ 19/EU (WEEE)	Anhang IX	Nicht im Hausmüll entsorgen

Tabelle 3: Normen und Kennzeichnungssymbole

Symbol	Titel	Normungsorganisation (SDO, Standards Development Organization)	Referenz- nummer	Beschreibung
	CSA(Kanadische Normungsorganisa- tion)-Zertifizierung	—	—	CSA-Prüfzeichen, das bedeutet, dass das Produkt die anwendbaren CSA- und ANSI/UL-Anforderungen erfüllt und für den Gebrauch in Kanada und den Vereinigten Staaten zugelassen ist.
	China Pollution Control (10)	ISO 7000:2014 Grafische Symbole zur Verwendung an Geräten	1135	Umweltschutz-Logo. (Gilt für alle Teile/Produkte, die in den von China veröffentlichten RoHS-Vorschriften aufgelistet werden. Wird möglicherweise wegen Platzmangel nicht auf der Oberfläche einiger Teile/ Produkte angezeigt.)
	Bevollmächtigter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft	ISO 15223-1 Medizinprodukte – Bei Aufschriften von Medizinprodukten zu verwendende Symbole, Kennzeichnung und zu liefernde Informationen	5.1.2	Angabe des bevollmächtigten Vertreterers in der Europäischen Gemeinschaft

Technische Daten

Abmessungen

Abmessungen des PowerPark-Docks (ungefähre Angaben):

- Breite: 38,1 cm
- Tiefe: 12,4 cm

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

한국어

- Länge: 12,4 cm
- Gewicht (inklusive Kabel): 5,1 kg

Umgebungsbedingungen

Betrieb: 10–40 °C; 15–95 % relative Luftfeuchtigkeit, 700–1060 hPa

Versand/Lagerung: –35–65 °C; 15–95 % relative Luftfeuchtigkeit, 500–1060 hPa

Elektrische Daten

Netzteileingang PowerPark-Dock: 100–240 V Wechselstrom, 50–60 Hz, 8–3,3 A

Netzteileingang PowerPark-Stativmodul: 100–240 V Wechselstrom, 50–60 Hz, 8–3,3 A

Manual del usuario de PowerPark para Sonosite PX

Introducción	33
Con convenciones utilizadas en el documento.....	33
Obtención de ayuda.....	34
Acerca del PowerPark	34
Acoplamiento de la base	35
Resolución de problemas	36
Limpieza y desinfección	38
Seguridad	39
Seguridad eléctrica	39
Seguridad del equipo	40
Compatibilidad electromagnética (CEM).....	41
Descargas electrostáticas.....	41
Símbolos de etiquetado	42
Especificaciones	46
Dimensiones.....	46
Límites ambientales.....	46
Electricidad	46

Introducción

El *Manual del usuario de PowerPark* explica cómo utilizar, limpiar y desinfectar el PowerPark. Asimismo, incluye información sobre la seguridad y las especificaciones. Para acoplar o retirar el PowerPark de la base, consulte las *Instrucciones de montaje del PowerPark*. Para obtener información acerca de la base o del sistema de ecografía, consulte el manual del usuario o la ayuda del propio sistema de ecografía.



ADVERTENCIA Para evitar lesiones en el paciente, diagnósticos incorrectos o lesiones en el propio usuario, lea todas las advertencias del manual del usuario, los manuales complementarios o la ayuda del propio sistema de ecografía.

Convenciones utilizadas en el documento

El manual del usuario sigue estas convenciones:

- ▶ Los mensajes de  **ADVERTENCIA** describen las precauciones necesarias para evitar lesiones o situaciones que entrañen peligro de muerte.
- ▶ Los mensajes de  **Precaución** describen las precauciones necesarias para proteger los productos.

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

한국어

- ▶ Una  **Nota** proporciona información complementaria.
- ▶ Los pasos que aparecen con números y letras deben ejecutarse en un orden determinado.
- ▶ Las listas con viñetas presentan información en forma de lista, sin que ello implique una secuencia.
- ▶ Las intervenciones de un solo paso empiezan por ♦.

Para obtener una descripción de los símbolos de etiquetado que aparecen en el producto, consulte el apartado **“Símbolos de etiquetado”** en la página 42.

Obtención de ayuda

Para obtener asistencia técnica, póngase en contacto con Fujifilm Sonosite por los siguientes medios:

Teléfono (EE. UU. o Canadá)	+1-877-657-8118
Teléfono (fuera de los EE. UU. o Canadá)	+1-425-951-1330 o bien llame a su representante local
Fax	+1-425-951-6700
Correo electrónico	ffss-service@fujifilm.com
Web	www.sonosite.com
Centro de atención al cliente en Europa	Principal: +31 20 751 2020 Asistencia técnica en inglés: +44 14 6234 1151 Asistencia técnica en francés: +33 1 8288 0702 Asistencia técnica en alemán: +49 69 8088 4030 Asistencia técnica en italiano: +39 02 9475 3655 Asistencia técnica en español: +34 91 123 8451
Centro de atención al cliente en Asia	+61 2 9938 8700 ffss-apacme-service@fujifilm.com

Impreso en los EE. UU.

Acerca del PowerPark

PowerPark es una unidad complementaria de alimentación para el sistema de ecografía Sonosite PX y la base. Le permite acoplar la base (sin necesidad de conectar el cable de alimentación manualmente) para cargar la Batería de la base (de haberla) y la batería del sistema de ecografía.

El PowerPark incluye dos partes: el módulo de acoplamiento (que permanece en el suelo contra la pared) y el módulo acoplable a la base (que se une a la parte inferior de la base).

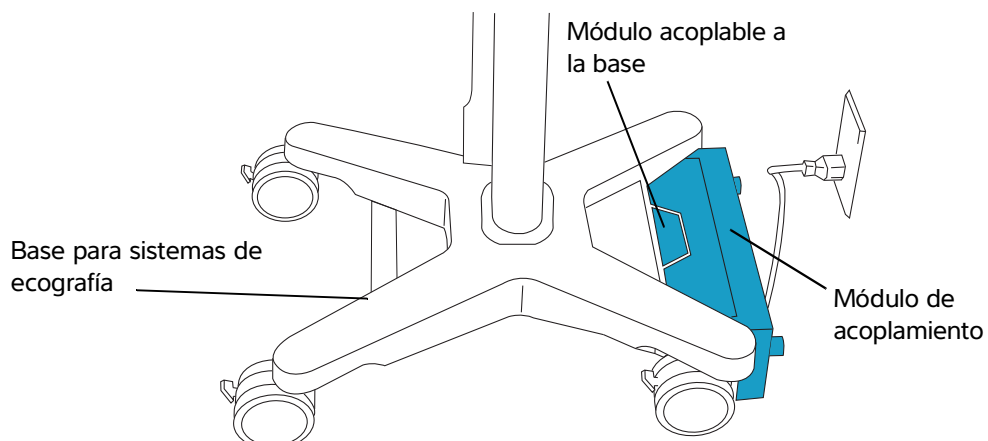


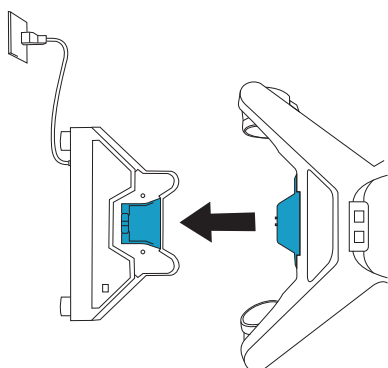
Figura 1 PowerPark incluye dos componentes principales: el módulo acoplable a la base y el módulo de acoplamiento.

Acoplamiento de la base

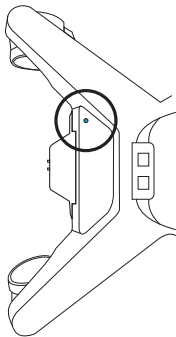
Para acoplar la base

- 1 Asegúrese de que el cable de alimentación de CA está desconectado de la base para sistemas.
- 2 Haga rodar la base hacia atrás hasta que llegue al módulo de acoplamiento.

El módulo de la base (situado en la parte inferior de esta) emite un chasquido al conectarse con el módulo de acoplamiento.



- 3 Compruebe si el indicador de conexión de la base se ilumina en verde para verificar que el PowerPark está cargando.



Para desacoplar la base

- 1 Asegúrese de que el cable de alimentación de CA está desconectado de la base para sistemas.
- 2 Haga rodar la base alejándola del módulo de acoplamiento. El indicador de conexión se apaga.

Resolución de problemas

Tabla 1: Problemas y soluciones

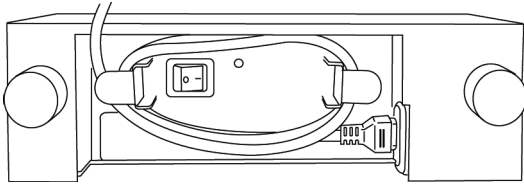
Problema	Solución
PowerPark no carga la batería	▶ Asegúrese de que la toma eléctrica tenga corriente. ▶ Compruebe que el disyuntor del módulo de acoplamiento esté activado. ▶ Restablezca el disyuntor del módulo de la base si se ha disparado. ▶ Asegúrese de que el módulo de la base esté completamente conectado al módulo de acoplamiento.
El módulo de la base no se conecta al módulo de acoplamiento	Asegúrese de que el suelo esté limpio, sea plano y rígido. Evite las superficies de moqueta gruesa.

Para encender o apagar el disyuntor

Por lo general, el disyuntor del PowerPark se encuentra en la posición activado, pero se dispara en caso de que se produzca algún problema eléctrico (por ejemplo, una subida de tensión).

El disyuntor es un medio para desconectar el suministro eléctrico.

- 1 Desacople la base.
- 2 Desconecte el cable de alimentación de la toma de la pared y tire del módulo de acoplamiento del PowerPark para desenchufarlo de la pared.
Ahora puede acceder al disyuntor.
- 3 Presione el disyuntor para colocarlo en la posición deseada: **ACTIVADO** (I) o **DESACTIVADO** (O).



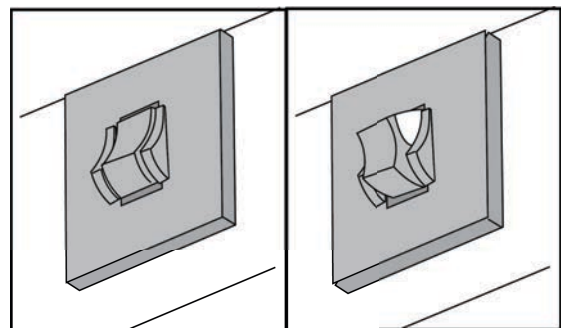
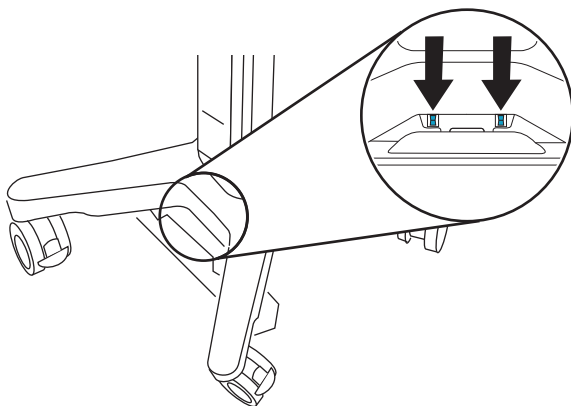
Para restablecer los disyuntores del módulo de la base

Uno de los disyuntores del módulo de la base o ambos se activan si se produce algún problema eléctrico (por ejemplo, una subida de tensión) y es necesario restablecerlos.

- 1 Localice los dos disyuntores del extremo del módulo de alimentación situado debajo de la base, al lado del pedal de ajuste de la altura.
- 2 Presione el interruptor de cada uno de los disyuntores hasta que se cierren. Consulte la figura siguiente.
 - ▶ En un disyuntor correctamente cerrado, el interruptor se encuentra presionado.
 - ▶ En un disyuntor activado, el interruptor se encuentra levantado y muestra un zona de plástico blanco.



Nota Si no puede presionar el interruptor y no se ve ninguna zona blanca, el interruptor está cerrado.



Disyuntor cerrado

Disyuntor activado

Limpieza y desinfección



ADVERTENCIAS

- ▶ Para evitar descargas eléctricas, desconecte siempre el módulo de acoplamiento del PowerPark de la alimentación de CA antes de limpiarlo.
- ▶ Para evitar lesiones, utilice siempre gafas y guantes de protección durante la limpieza y la desinfección.
- ▶ Para evitar infecciones:
 - ▶ Asegúrese de que la fecha de caducidad de la solución no haya vencido.
 - ▶ El nivel de desinfección requerido para un producto debe determinarse según el tipo de líquido corporal o tejido con el que entre en contacto durante su utilización. Asegúrese de que la concentración de la solución y el tiempo de contacto sean los apropiados para el equipo. Para obtener información, consulte las instrucciones de la etiqueta del desinfectante y las recomendaciones de la Association for Professionals in Infection Control and Epidemiology (APIC, Asociación de profesionales de epidemiología y control de infecciones) y la FDA.



Precaución Utilice solo limpiadores o desinfectantes autorizados para tratar las superficies.

Las superficies exteriores del módulo de la base y el módulo de acoplamiento del PowerPark deberán mantenerse limpias. Cuando vaya a limpiar la base del sistema, no olvide limpiar también el módulo de la base del PowerPark que lleva acoplado. Limpie y desinfecte el módulo de acoplamiento del PowerPark con regularidad, cuando esté sucio o entre en contacto con materia orgánica o líquidos corporales. Consulte la herramienta de limpiadores y desinfección que hay disponible en www.sonosite.com/support/cleaners-disinfectants para obtener un listado de los limpiadores y desinfectantes autorizados.



Precaución No deje que la solución de limpieza o el desinfectante entren en contacto con los conectores eléctricos del PowerPark.

Para limpiar el módulo de la base y el módulo de acoplamiento del PowerPark

- 1 Desconecte los componentes del PowerPark de cualquier fuente de alimentación:
 - ▶ En el caso del módulo de la base del PowerPark, apague el sistema de ecografía y cualquier equipo accesorio. Desconecte la base del módulo de acoplamiento del PowerPark o desenchufe el cable de alimentación.
 - ▶ En el caso del módulo de acoplamiento del PowerPark, desconéctelo de la alimentación de CA.
- 2 Limpie las superficies del módulo de la base y del módulo de acoplamiento del PowerPark para eliminar los residuos o líquidos corporales. Siga el procedimiento siguiente:
 - a Utilice una toallita previamente humedecida o un paño suave humedecido con limpiador o desinfectante.
 - b Retire todo el gel, los residuos y los líquidos corporales de los componentes del PowerPark.
- 3 Use una toallita nueva para limpiar todas las piezas de los componentes del PowerPark frotando desde las zonas limpias hasta las zonas sucias. Este método contribuye a evitar la contaminación cruzada.

Siga las instrucciones del fabricante del producto químico en lo relativo a la temperatura y al tiempo de contacto en mojado. Supervise las piezas del PowerPark para comprobar que tengan un aspecto mojado y, si se secan, vuelva a aplicar con una toallita nueva.
- 4 Deje que los componentes del PowerPark se sequen en un espacio limpio y bien ventilado.

Seguridad

Para obtener la máxima seguridad, respete todos los avisos y precauciones de este apartado.

Seguridad eléctrica

Tabla 2: Clasificación de seguridad eléctrica

Equipo de clase I	El PowerPark está clasificado como equipo de Clase I.
No AP/APG	El PowerPark no está indicado para su uso en presencia de anestésicos inflamables.



ADVERTENCIAS

- ▶ Para evitar el riesgo de descargas eléctricas:
 - ▶ No conecte el cable de alimentación del módulo de acoplamiento o del módulo de la base del PowerPark a un zócalo de múltiples tomas de corriente portátil ni utilice un cable de extensión.
 - ▶ Asegúrese de que el cable de alimentación de CA está desconectado del módulo de la base del PowerPark cuando la base esté acoplada.
- ▶ Para evitar el riesgo de descargas eléctricas y posibles incendios:
 - ▶ Utilice solamente equipos que tengan una toma de tierra adecuada. Existe peligro de descarga si la fuente de alimentación no tiene una conexión a tierra adecuada. La fiabilidad de las tomas de tierra solo se puede lograr cuando el equipo esté conectado a una toma marcada como "Solo hospital", "Calidad hospitalaria" o equivalente. El cable de tierra no se debe retirar ni sortear.
 - ▶ Utilice solamente los accesorios y dispositivos periféricos recomendados por Fujifilm Sonosite, incluida la fuente de alimentación. Utilice el PowerPark únicamente dentro de los límites de tensión y de corriente especificados en la etiqueta de clasificación.
 - ▶ Inspeccione la fuente de alimentación, los enchufes, los cables y los cables de alimentación con regularidad para comprobar si están dañados.
 - ▶ No coloque el módulo de acoplamiento PowerPark en un entorno húmedo.
- ▶ Para evitar la avería del sistema y el riesgo de descargas eléctricas, siga las instrucciones de montaje del PowerPark.

Seguridad del equipo



Precauciones

- ▶ Doblar o retorcer los cables en exceso puede provocar un fallo o un funcionamiento intermitente.
- ▶ La limpieza o desinfección incorrectas de cualquier parte de los accesorios y dispositivos periféricos puede causar daños permanentes. Para obtener un listado de los limpiadores y desinfectantes autorizados, consulte la herramienta sobre desinfección y limpiadores disponible en www.sonosite.com/support/cleaners-disinfectants

Materiales peligrosos



ADVERTENCIA Los productos y los accesorios pueden contener materiales peligrosos. Cuando deseche los productos y accesorios, sea responsable con el medio ambiente y cumpla las normativas federales y locales sobre la eliminación de materiales peligrosos.

Compatibilidad electromagnética (CEM)

En el apartado de seguridad del manual del usuario del sistema de ecografía puede obtener información acerca de la compatibilidad electromagnética conforme a la IEC 60601-1-2, incluida la declaración del fabricante.

Descargas electrostáticas



ADVERTENCIAS

- ▶ Salvo que se respeten los procedimientos de precaución sobre descargas electrostáticas, se debe indicar a todos los usuarios y al personal que no conecten ni toquen (con el cuerpo o con herramientas manuales) los contactos de los conectores marcados con el símbolo de dispositivo sensible a las descargas electrostáticas:



- ▶ Si el símbolo se encuentra en un borde que rodea varios conectores, el símbolo se refiere a todos los conectores situados en dicho borde.
- ▶ Los procedimientos preventivos sobre descargas electrostáticas son los siguientes:
 - ▶ Recibir formación acerca de las descargas electrostáticas que incluya, como mínimo, los siguientes aspectos: una introducción a los fundamentos físicos de la carga electrostática, los niveles de tensión que pueden aparecer en la práctica normal y los daños que pueden sufrir los componentes electrónicos si una persona con carga electrostática entra en contacto con el equipo.
 - ▶ Evitar la acumulación de carga electrostática; por ejemplo, uso de humidificación, revestimientos de suelos conductivos, ropa no sintética, ionizadores y minimización de materiales aislantes.
- ▶ Conéctese a tierra para descargar una posible carga estática. Use una muñequera para conectarse a la tierra.

Símbolos de etiquetado

Los siguientes símbolos se utilizan en los productos, el embalaje y los recipientes.

Tabla 3: Símbolos de etiquetado relativos a las normas

Símbolo	Título	Organismo de normalización (SDO)	Número de referencia	Descripción
	Fabricante	ISO 15223-1:2016 Productos sanitarios. Símbolos que se deben utilizar en las etiquetas, el etiquetado e información que se debe suministrar. Parte 1: Requisitos generales	5.1.1	Indica el fabricante del producto sanitario, según las directivas de la UE 90/385/CEE, 93/42/CEE y 98/79/CE
	Número de serie	ISO 15223-1:2016 Productos sanitarios. Símbolos que se deben utilizar en las etiquetas, el etiquetado e información que se debe suministrar. Parte 1: Requisitos generales	5.1.7	Indica el número de serie del fabricante para poder identificar el producto sanitario
	Número de catálogo	ISO 15223-1:2016 Productos sanitarios. Símbolos que se deben utilizar en las etiquetas, el etiquetado e información que se debe suministrar. Parte 1: Requisitos generales	5.1.6	Indica el número de referencia del fabricante para poder identificar el producto sanitario
	Consulte las instrucciones de uso	ISO 15223-1:2016 Productos sanitarios. Símbolos que se deben utilizar en las etiquetas, el etiquetado e información que se debe suministrar. Parte 1: Requisitos generales	5.4.3	Indica la necesidad de que el usuario consulte las instrucciones de uso

Tabla 3: Símbolos de etiquetado relativos a las normas

Símbolo	Título	Organismo de normalización (SDO)	Número de referencia	Descripción
	Precaución	ISO 15223-1:2016 Productos sanitarios. Símbolos que se deben utilizar en las etiquetas, el etiquetado e información que se debe suministrar. Parte 1: Requisitos generales	5.4.4	Indica la necesidad del usuario de consultar el manual para obtener información de advertencia importante como las advertencias o las precauciones que no pueden, por diferentes razones, presentarse en el producto sanitario
	Corriente alterna	ISO 7000/IEC 60417 Símbolos gráficos utilizados en los equipos	5032	Indica, en la placa de características, que el equipo solo es apto para corriente alterna, para identificar los terminales adecuados
	Frágil, manipule con cuidado	ISO 15223-1:2016 Productos sanitarios. Símbolos que se deben utilizar en las etiquetas, el etiquetado e información que se debe suministrar. Parte 1: Requisitos generales	5.3.1	Indica un producto sanitario que puede romperse o dañarse si no se manipula con cuidado
	Mantener seco	ISO 15223-1:2016 Productos sanitarios. Símbolos que se deben utilizar en las etiquetas, el etiquetado e información que se debe suministrar. Parte 1: Requisitos generales	5.3.4	Indica un producto sanitario que necesita protegerse de la humedad
	Producto sanitario	MDR de la UE	MDR de la UE, anexo I, 23.2 (q)	Indica que el dispositivo es un producto sanitario

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

한국어

Tabla 3: Símbolos de etiquetado relativos a las normas

Símbolo	Título	Organismo de normalización (SDO)	Número de referencia	Descripción
	Límite de temperatura	ISO 15223-1:2016 Productos sanitarios. Símbolos que se deben utilizar en las etiquetas, el etiquetado e información que se debe suministrar. Parte 1: Requisitos generales	5.3.7	Indica los límites de temperatura a los que puede exponerse de manera segura el producto sanitario
	Limitaciones de presión atmosférica	ISO 15223-1:2016 Productos sanitarios. Símbolos que se deben utilizar en las etiquetas, el etiquetado e información que se debe suministrar. Parte 1: Requisitos generales	5.3.9	Indica el rango de presión atmosférica al que puede exponerse de manera segura el producto sanitario
	Limitación de humedad	ISO 15223-1:2016 Productos sanitarios. Símbolos que se deben utilizar en las etiquetas, el etiquetado e información que se debe suministrar. Parte 1: Requisitos generales	5.3.8	Indica el rango de humedad al que puede exponerse de manera segura el producto sanitario
	Límite de apilado por número	ISO 7000:2004 Símbolos gráficos utilizados en los equipos	2403	No apilar más de n en altura, donde n representa el número presente en la etiqueta.
	Reciclaje de cartón corrugado	—	—	La caja de transporte está hecha de cartón corrugado y debería reciclarse en consecuencia
	RESY – Símbolo de reciclaje	—	—	Reciclaje del papel

Tabla 3: Símbolos de etiquetado relativos a las normas

Símbolo	Título	Organismo de normalización (SDO)	Número de referencia	Descripción
	Marcado CE	Directiva 93/42/CEE del Consejo	Artículo 17 Anexo XII, Anexo VII	Indica que cumple los requisitos técnicos europeos
	Reciclaje: Equipos electrónicos	BS EN 50419:2016 Marcado de aparatos eléctricos y electrónicos de acuerdo con la Directiva 2012/19/UE (RAEE)	Anexo IX	No tirar a la basura
	Marca de certificación de la Canadian Standards Association	—	—	La marca de certificación CSA indica que el producto cumple los requisitos aplicables de la CSA y de ANSI/UL y que su uso está autorizado en Canadá y los EE. UU.
	Control de la contaminación en China (10)	ISO 7000:2014 Símbolos gráficos utilizados en los equipos	1135	Logotipo de control de polución. (Se aplica a todos los productos y piezas relacionados en la tabla de publicación de RoHS de China. Es posible que no aparezca en el exterior de algunos productos o piezas debido a limitaciones de espacio.)
	Representante autorizado en la Comunidad Europea	ISO 15223-1 Productos sanitarios. Símbolos que se deben utilizar en las etiquetas, el etiquetado y la información que se debe suministrar.	5.1.2	Indica que es un representante autorizado en la Comunidad Europea

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

한국어

Especificaciones

Dimensiones

Las dimensiones aproximadas del módulo de acoplamiento del PowerPark son las siguientes:

- Anchura: 38,1 cm
- Profundidad: 12,4 cm
- Longitud: 12,4 cm
- Peso (incluido el cable): 5,1 kg

Límites ambientales

En funcionamiento: de 10 a 40 °C; del 15 al 95 % de H. R.; 700 hPa a 1060 hPa

Almacenamiento y envío: de -35 a 65 °C; del 15 al 95 % de H. R.; 500 hPa a 1060 hPa

Electricidad

Entrada de alimentación del módulo de acoplamiento del PowerPark: 100–240 V CA, 50–60 Hz, 8–3,3 A

Entrada de alimentación del módulo de la base del PowerPark: 100–240 V CA, 50–60 Hz, 8–3,3 A

Guide d'utilisation de la PowerPark pour Sonosite PX

Introduction	49
Conventions du document	49
Obtenir de l'aide.....	50
À propos de la PowerPark	51
Raccordement du socle à la station d'accueil	51
Dépannage	53
Nettoyage et désinfection	55
Sécurité	56
Sécurité électrique.....	56
Sécurité du matériel.....	57
Compatibilité électromagnétique (CEM).....	58
Décharge électrostatique	58
Symboles d'étiquetage	59
Caractéristiques techniques	63
Dimensions.....	63
Limites environnementales	64
Alimentation électrique	64

Introduction

Le *Guide d'utilisation de la PowerPark* explique comment utiliser, nettoyer et désinfecter la PowerPark. Il fournit également des informations relatives à la sécurité et aux caractéristiques techniques. Pour fixer ou retirer la PowerPark de son socle, reportez-vous aux *Instructions de montage de la PowerPark*. Pour plus d'informations à propos du socle ou de l'échographe, reportez-vous au guide d'utilisation ou à l'aide intégrée à l'échographe.



AVERTISSEMENT Pour éviter les risques de blessure des patients, les erreurs de diagnostic ou d'autres blessures, lisez tous les avertissements figurant dans le guide d'utilisation, les guides complémentaires ou l'aide intégrée à l'échographe.

Conventions du document

Le guide d'utilisation emploie les conventions suivantes :

- Une mention  **AVERTISSEMENT** décrit les précautions à prendre pour éviter tout risque de blessure ou de décès.

- ▶ Une mention  **Mise en garde** décrit les précautions à prendre pour protéger les produits.
- ▶ Une mention  **Remarque** fournit des informations supplémentaires.
- ▶ Les étapes associées à des numéros et à des lettres doivent être exécutées dans un ordre spécifique.
- ▶ Les listes à puces présentent des informations sous forme de liste mais n'impliquent aucun ordre d'exécution particulier.
- ▶ Les procédures ne comportant qu'une seule étape commencent par ♦.

Pour obtenir une description des symboles d'étiquetage qui figurent sur le produit, reportez-vous à la section «**Symboles d'étiquetage**», à la page 59.

Obtenir de l'aide

Pour une assistance technique, veuillez contacter Fujifilm Sonosite comme suit :

Téléphone (États-Unis ou Canada)	+1-877-657-8118
Téléphone (hors États-Unis et Canada)	+1-425-951-1330, ou contactez votre représentant local
Fax	+1-425-951-6700
E-mail	ffss-service@fujifilm.com
Web	www.sonosite.com
Centre de services en Europe	Ligne principale : +31 20 751 2020 Assistance en anglais : +44 14 6234 1151 Assistance en français : +33 1 8288 0702 Assistance en allemand : +49 69 8088 4030 Assistance en italien : +39 02 9475 3655 Assistance en espagnol : +34 91 123 8451
Centre de services en Asie	+61 2 9938 8700 ffss-apacme-service@fujifilm.com

Imprimé aux États-Unis.

À propos de la PowerPark

La PowerPark est une station d'accueil prévue pour l'échographe Sonosite PX et le socle. Il vous permet de connecter le socle sans raccorder manuellement le cordon d'alimentation afin de recharger la batterie du socle (le cas échéant) et la batterie de l'échographe.

La PowerPark est constituée de deux parties : la station d'accueil (qui reste au sol, contre un mur) et le module monté sur socle (qui se fixe sous le socle).

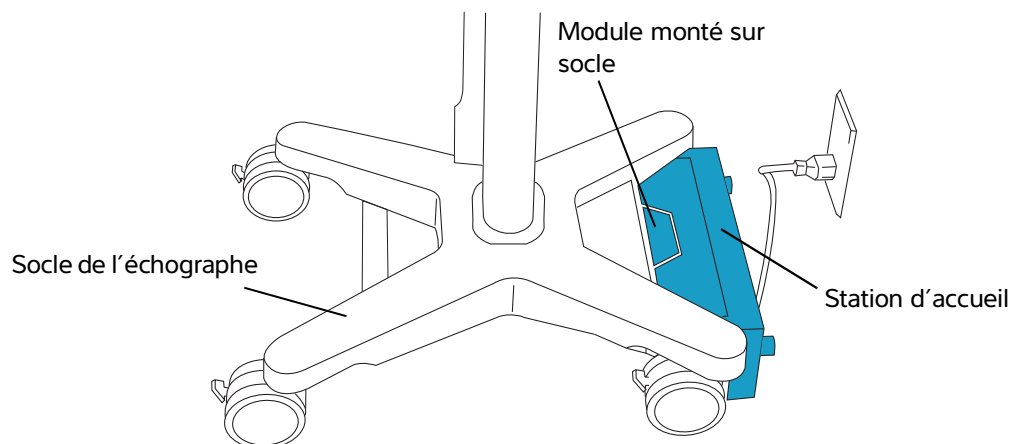


Figure 1 La PowerPark comprend deux composants principaux : le module monté sur socle et la station d'accueil.

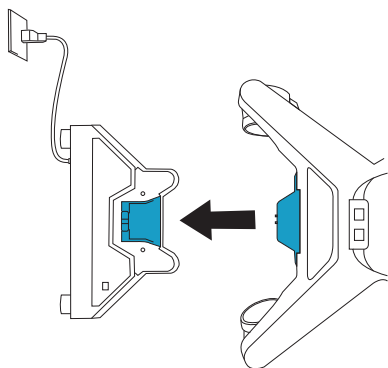
Raccordement du socle à la station d'accueil

Pour raccorder le socle à la station d'accueil

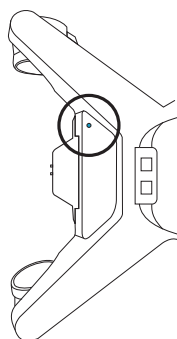
- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est déconnecté du socle du système.

2 Faites rouler le socle vers l'arrière dans la station d'accueil.

Le module monté sur socle (sur la face inférieure du socle) émet un déclic lorsqu'il se connecte à la station.



3 Vérifiez que la PowerPark charge en vous assurant que l'indicateur de connexion est allumé en vert sur la base du socle.



Pour déconnecter le socle de la station d'accueil

1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est déconnecté du socle du système.

2 Faites rouler le socle en l'éloignant de la station d'accueil. L'indicateur de connexion s'éteint.

Dépannage

Tableau 1 : Symptômes et solutions

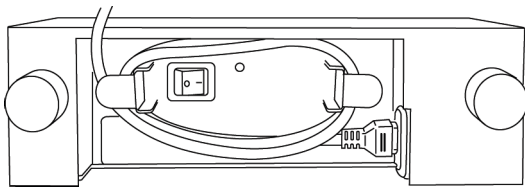
Symptôme	Solution
La batterie de la PowerPark ne se recharge pas	▶ Assurez-vous que la prise électrique est opérationnelle. ▶ Vérifiez que le disjoncteur de la station d'accueil est activé. ▶ Réinitialisez le disjoncteur du module du socle s'il a sauté. ▶ Assurez-vous que le module du socle est bien connecté à la station d'accueil.
Le module du socle ne se connecte pas à la station d'accueil	Assurez-vous que le sol est propre, plat et rigide. Évitez les moquettes épaisses.

Pour activer ou désactiver le disjoncteur de la station d'accueil

Le disjoncteur de la station d'accueil PowerPark est généralement activé, mais saute en cas de problème électrique (par exemple, une surtension).

Le disjoncteur constitue un moyen de couper l'alimentation secteur.

- 1 Déconnectez le socle de la station d'accueil.
- 2 Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale et écartez la station d'accueil PowerPark du mur.
Le disjoncteur est à présent accessible.
- 3 Appuyez sur le disjoncteur pour le régler sur la position souhaitée : **ACTIVÉ** (|) ou **DÉSACTIVÉ** (O).



Pour réinitialiser les disjoncteurs du module du socle

Un ou les deux disjoncteurs du module du socle sautent en cas d'événement électrique (tel qu'une surtension). Dans ce cas, vous devrez peut-être les réinitialiser.

- 1 Localisez les deux disjoncteurs à l'extrémité du module d'alimentation sous la base du socle, à proximité de la pédale de réglage de la hauteur du socle.
- 2 Appuyez sur chaque disjoncteur jusqu'à ce qu'il se ferme. Reportez-vous à la figure suivante.

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

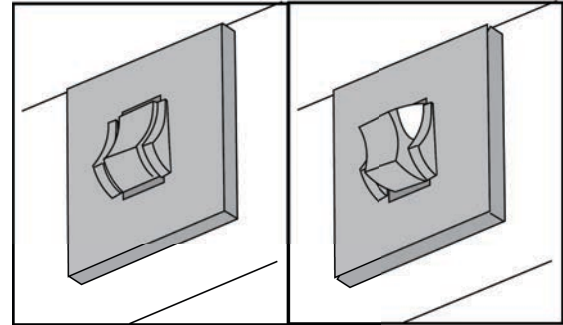
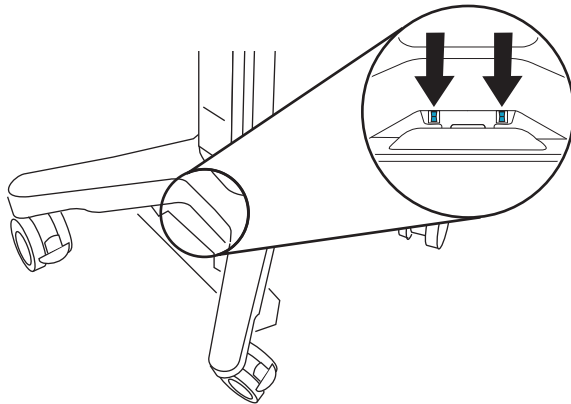
Nederlands

한국어

- ▶ Sur un disjoncteur correctement fermé, le commutateur est enfoncé.
- ▶ Sur un disjoncteur qui a sauté, le commutateur est relevé et laisse apparaître une zone en plastique blanc.



Remarque Si vous ne pouvez pas enfoncer le commutateur et si aucune zone blanche n'est exposée, le disjoncteur est fermé.



Disjoncteur fermé

Disjoncteur qui a sauté

Nettoyage et désinfection



AVERTISSEMENTS

- ▶ Afin d'éviter les risques de décharge électrique, avant toute opération de nettoyage, débranchez toujours la station d'accueil PowerPark de l'alimentation secteur.
- ▶ Pour éviter les risques de blessure, portez toujours des lunettes et des gants de protection pour effectuer les opérations de nettoyage et de désinfection.
- ▶ Pour éviter les risques d'infection :
 - ▶ Vérifiez que la date de péremption de la solution n'est pas dépassée.
 - ▶ Le niveau de désinfection requis pour un produit dépend du type de liquide corporel ou de tissu avec lesquels il entre en contact pendant l'utilisation. Assurez-vous que la puissance de la solution et la durée du contact sont appropriées pour l'équipement. Pour plus d'informations, reportez-vous aux instructions figurant sur l'étiquette du désinfectant et aux recommandations de l'Association for Professionals in Infection Control and Epidemiology (Association des professionnels du contrôle des infections et de l'épidémiologie) (APIC) et de la FDA.



Mise en garde Sur les surfaces, utilisez exclusivement des produits de nettoyage ou désinfectants approuvés.

Les surfaces extérieures du module du socle de la PowerPark et la station d'accueil de la PowerPark doivent être maintenues propres. Chaque fois que vous nettoyez le socle du système, veillez à nettoyer également le module du socle de la PowerPark, qui y est fixé. Nettoyez et désinfectez régulièrement la station d'accueil PowerPark, ou chaque fois qu'elle semble sale ou entre en contact avec des matières biologiques ou des liquides corporels. Reportez-vous à l'outil de sélection des produits de nettoyage et de désinfection disponible à l'adresse www.sonosite.com/support/cleaners-disinfectants pour obtenir une liste des nettoyeurs et des désinfectants approuvés.



Mise en garde Ne laissez pas la solution de nettoyage ou le désinfectant entrer en contact avec les connecteurs électriques de la PowerPark.

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

한국어

Pour nettoyer le module du socle et la station d'accueil PowerPark

- 1 Débranchez les composants de la PowerPark de toute source d'alimentation :
 - Pour le module du socle de la PowerPark, mettez l'échographe et les éventuels accessoires hors tension. Déconnectez le socle de la station d'accueil PowerPark ou débranchez le cordon d'alimentation.
 - Débranchez la station d'accueil PowerPark de l'alimentation secteur.
- 2 Nettoyez les surfaces du module du socle et de la station d'accueil PowerPark pour éliminer les éventuels débris ou liquides corporels. Procédez comme suit :
 - a Utilisez une lingette humide ou un chiffon doux imbibé de produit de nettoyage ou de désinfectant.
 - b Éliminez tous les débris et toutes les traces de gel et de liquides corporels des composants de la PowerPark.
- 3 À l'aide d'une lingette propre, nettoyez toutes les parties des composants de la PowerPark en essuyant d'abord les zones propres puis les zones sales. Cette méthode permet d'éviter toute contamination croisée.

Suivez les instructions du fabricant du produit chimique concernant la température et la durée de contact avec l'humidité. Inspectez les pièces de la PowerPark à la recherche de traces d'humidité et passez une nouvelle lingette sur les parties sèches.
- 4 Laissez les composants de la PowerPark sécher à l'air libre dans un espace propre et bien ventilé.

Sécurité

Pour une sécurité maximale, respectez l'ensemble des avertissements et mises en garde figurant dans cette section.

Sécurité électrique

Tableau 2 : Classification de la sécurité électrique

Équipement de Classe I	La PowerPark est classée comme un équipement de Classe I.
Non AP/APG	La PowerPark n'est pas adaptée à une utilisation en présence d'anesthésiants inflammables.



AVERTISSEMENTS

- ▶ Pour éviter tout risque d'électrocution :
 - ▶ Ne branchez pas le cordon d'alimentation de la station d'accueil PowerPark ou du module du socle de la PowerPark sur une multiprise portable et n'utilisez pas de rallonge électrique.
 - ▶ Assurez-vous que le cordon d'alimentation est déconnecté du module du socle de la PowerPark lorsque le socle se trouve dans la station d'accueil.
- ▶ Afin d'éviter tout risque de décharge électrique, voire d'incendie :
 - ▶ Utilisez uniquement un équipement correctement relié à la terre. Des risques de décharge électrique existent si le module d'alimentation n'est pas correctement relié à la terre. La fiabilité de la mise à la terre ne peut être garantie que si l'équipement est connecté à une prise murale portant l'indication « Hôpital uniquement », « Qualité hôpital » ou équivalente. Le fil de terre ne doit pas être retiré ou court-circuité.
 - ▶ Utilisez uniquement des accessoires et des périphériques recommandés par Fujifilm Sonosite, y compris pour le module d'alimentation. Utilisez la PowerPark uniquement dans les limites de tension et de puissance spécifiées sur l'étiquette de classe électrique.
 - ▶ Inspectez régulièrement le bloc d'alimentation, les prises, les câbles et les cordons d'alimentation pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés.
 - ▶ Ne placez pas la station d'accueil PowerPark dans un environnement humide.
- ▶ Pour éviter tout dysfonctionnement du système et tout risque de décharge électrique, respectez les instructions de montage de la PowerPark.

Sécurité du matériel



Mises en garde

- ▶ Une flexion ou une torsion excessive des câbles risque d'entraîner une défaillance ou un fonctionnement intermittent.
- ▶ Un nettoyage ou une désinfection inapproprié de toute partie des accessoires et des périphériques peut provoquer des dommages permanents. Pour obtenir une liste des nettoyeurs et des désinfectants approuvés, consultez l'outil de sélection des produits à la page www.sonosite.com/support/cleaners-disinfectants

Matériaux dangereux



AVERTISSEMENT Les produits et accessoires peuvent contenir des matériaux dangereux. La mise au rebut des produits et accessoires doit se faire dans le respect de l'environnement et conformément aux réglementations locales et fédérales sur l'élimination des matières dangereuses.

Compatibilité électromagnétique (CEM)

Reportez-vous à la section Sécurité du guide d'utilisation de l'échographe pour plus d'informations sur la compatibilité électromagnétique avec la norme CEI 60601-1-2, y compris la déclaration du fabricant.

Décharge électrostatique



AVERTISSEMENTS

- ▶ S'ils ne respectent pas les procédures de précaution contre les décharges électrostatiques, tous les utilisateurs et membres du personnel doivent être invités à ne pas entrer en contact ou toucher (avec leur corps ou avec des outils manuels) les broches des connecteurs portant le symbole caractéristique des appareils sensibles aux décharges électrostatiques.



- ▶ Si le symbole se trouve sur une bordure entourant plusieurs connecteurs, il concerne l'ensemble des connecteurs situés dans ce périmètre.
- ▶ Les mesures de précaution contre les décharges électrostatiques comprennent :
 - ▶ Une formation au sujet des décharges électrostatiques, y compris (au minimum) : une présentation des principes physiques de la charge électrostatique, des niveaux de tension qui peuvent être présents dans la pratique normale et des dommages qui peuvent survenir aux composants électroniques si l'équipement est touché par une personne portant une charge électrostatique.
 - ▶ La prévention de l'accumulation de charge électrostatique ; par exemple, l'utilisation d'une humidification, de tapis de sol conducteurs, de vêtements non synthétiques et d'ioniseurs et la réduction au minimum des matériaux isolants.
- ▶ Reliez-vous à la terre pour décharger toute charge électrostatique. Portez un bracelet antistatique pour vous relier à la terre.

Symboles d'étiquetage

Les symboles suivants sont utilisés sur les produits, les emballages et les conteneurs.

Tableau 3 : Symboles d'étiquetage des normes

Symbole	Titre	Organisme d'élaboration de normes (OEN)	Numéro de référence	Description
	Fabricant	ISO 15223-1:2016 Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les étiquettes, l'étiquetage et les informations à fournir relatifs aux dispositifs médicaux – Partie 1 : Exigences générales	5.1.1	Indique le fabricant du dispositif médical, conformément aux directives de l'UE/CE 90/385/CEE, 93/42/CEE et 98/79/CE
	Numéro de série	ISO 15223-1:2016 Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les étiquettes, l'étiquetage et les informations à fournir relatifs aux dispositifs médicaux – Partie 1 : Exigences générales	5.1.7	Indique le numéro de série du fabricant permettant d'identifier un dispositif médical spécifique
	Numéro de catalogue	ISO 15223-1:2016 Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les étiquettes, l'étiquetage et les informations à fournir relatifs aux dispositifs médicaux – Partie 1 : Exigences générales	5.1.6	Indique le numéro de référence du fabricant permettant d'identifier le dispositif médical

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

한국어

Tableau 3 : Symboles d'étiquetage des normes

Symbole	Titre	Organisme d'élaboration de normes (OEN)	Numéro de référence	Description
	Consultez les instructions d'utilisation	ISO 15223-1:2016 Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les étiquettes, l'étiquetage et les informations à fournir relatifs aux dispositifs médicaux – Partie 1 : Exigences générales	5.4.3	Indique que l'utilisateur doit consulter le mode d'emploi
	Mise en garde	ISO 15223-1:2016 Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les étiquettes, l'étiquetage et les informations à fournir relatifs aux dispositifs médicaux – Partie 1 : Exigences générales	5.4.4	Indique que l'utilisateur doit consulter le mode d'emploi pour prendre connaissance des mises en garde et des avertissements importants qui, pour diverses raisons, ne peuvent pas figurer directement sur le dispositif médical
	Courant alternatif	ISO 7000/CEI 60417 Symboles graphiques utilisables sur le matériel	5032	Indique sur la plaque signalétique que l'appareil ne peut fonctionner qu'avec du courant alternatif, afin d'identifier les bornes adaptées
	Fragile : manipuler avec soin	ISO 15223-1:2016 Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les étiquettes, l'étiquetage et les informations à fournir relatifs aux dispositifs médicaux – Partie 1 : Exigences générales	5.3.1	Indique un dispositif médical qui peut être cassé ou endommagé s'il n'est pas manipulé avec soin

Tableau 3 : Symboles d'étiquetage des normes

Symbole	Titre	Organisme d'élaboration de normes (OEN)	Numéro de référence	Description
	Conserver au sec	ISO 15223-1:2016 Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les étiquettes, l'étiquetage et les informations à fournir relatifs aux dispositifs médicaux – Partie 1 : Exigences générales	5.3.4	Indique un dispositif médical qui doit être protégé de l'humidité
	Dispositif médical	RDM UE	RDM UE Annexe I, 23.2 (q)	Indique que le dispositif est un dispositif médical
	Limite de température	ISO 15223-1:2016 Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les étiquettes, l'étiquetage et les informations à fournir relatifs aux dispositifs médicaux – Partie 1 : Exigences générales	5.3.7	Indique les limites de température auxquelles le dispositif médical peut être exposé sans danger
	Limites de pression atmosphérique	ISO 15223-1:2016 Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les étiquettes, l'étiquetage et les informations à fournir relatifs aux dispositifs médicaux – Partie 1 : Exigences générales	5.3.9	Indique la plage de pression atmosphérique à laquelle le dispositif médical peut être exposé sans danger

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

한국어

Tableau 3 : Symboles d'étiquetage des normes

Symbole	Titre	Organisme d'élaboration de normes (OEN)	Numéro de référence	Description
	Limite d'humidité	ISO 15223-1:2016 Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les étiquettes, l'étiquetage et les informations à fournir relatifs aux dispositifs médicaux – Partie 1 : Exigences générales	5.3.8	Indique la plage d'humidité à laquelle le dispositif médical peut être exposé sans danger
	Nombre limite d'empilement	ISO 7000:2004 Symboles graphiques à utiliser sur l'appareil	2403	Ne pas empiler plus de n unités, où n représente le nombre figurant sur l'étiquette
	Recyclage du carton ondulé	—	—	La boîte d'expédition est constituée de carton ondulé et doit être recyclé en conséquence
	RESY – Symbole de recyclage	—	—	Recyclage du papier
	Marquage CE	Directive 93/42/CEE du Conseil	Article 17 Annexe XII, Annexe VII	Signifie Conformité technique européenne
	Recyclage : Équipement électronique	BS EN 50419:2016 Marquage des équipements électriques et électroniques conformément à la directive 2012/19/UE (DEEE)	Annexe IX	Ne pas jeter à la poubelle

Tableau 3 : Symboles d'étiquetage des normes

Symbole	Titre	Organisme d'élaboration de normes (OEN)	Numéro de référence	Description
	Marque du certificat de l'Association canadienne de normalisation (CSA)	—	—	Marque du certificat de la CSA signifiant que le produit est conforme aux exigences applicables de la CSA et de l'ANSI/UL et que son utilisation est autorisée au Canada et aux États-Unis
	Contrôle de la pollution en Chine (10)	ISO 7000:2014 Symboles graphiques à utiliser sur l'appareil	1135	Logo de contrôle de la pollution. (S'applique à toutes les pièces/tous les produits répertoriés dans le tableau de divulgation de la directive RoHS de Chine. Peut ne pas figurer sur l'extérieur de certaines parties/certains produits en raison de contraintes d'espace.)
	Représentant agréé de la Communauté européenne	ISO 15223-1 Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les étiquettes, l'étiquetage et les informations à fournir relatifs aux dispositifs médicaux	5.1.2	Indique le représentant agréé dans la Communauté européenne

Caractéristiques techniques

Dimensions

Les dimensions approximatives de la station d'accueil PowerPark sont les suivantes :

- Largeur : 38,1 cm
- Profondeur : 12,4 cm

- Longueur : 12,4 cm
- Poids (cordon inclus) : 5,1 kg

Limites environnementales

Fonctionnement : 10 à 40 °C ; 15 à 95 % H.R. ; 700 à 1 060 hPa

Transport/stockage : -35 à 65 °C ; 15 à 95 % H.R. ; 500 à 1 060 hPa

Alimentation électrique

Entrée électrique de la station d'accueil PowerPark : 100 à 240 V c.a., 50 à 60 Hz, 8 à 3,3 A

Entrée électrique du module du socle de la PowerPark : 100 à 240 V c.a., 50 à 60 Hz, 8 à 3,3 A

Manuale dell'utente di PowerPark per Sonosite PX

Introduzione	67
Convenzioni della documentazione	67
Ottenere aiuto	68
Informazioni su PowerPark	68
Docking del supporto	69
Risoluzione dei problemi	70
Pulizia e disinfezione	72
Sicurezza	73
Sicurezza elettrica	73
Sicurezza delle apparecchiature	74
Compatibilità elettromagnetica (EMC)	75
Scarica elettrostatica	75
Simboli delle etichette	76
Caratteristiche tecniche	80
Dimensioni	80
Limiti ambientali	80
Caratteristiche elettriche	80

Introduzione

Il *Manuale dell'utente di PowerPark* spiega come usare, pulire e disinfettare PowerPark. Fornisce inoltre informazioni sulla sicurezza e specifiche tecniche. Per connettere o rimuovere PowerPark dal supporto, fare riferimento alle *Istruzioni di montaggio di PowerPark*. Per informazioni sul supporto o sul sistema ecografico, consultare il manuale dell'utente o la guida integrata nel sistema ecografico.



AVVERTENZA Per evitare il rischio di lesioni al paziente, errate diagnosi o lesioni all'operatore, leggere tutte le avvertenze contenute nel manuale dell'utente, i supplementi o la guida integrata nel sistema ecografico.

Convenzioni della documentazione

Nel manuale dell'utente vengono utilizzate le seguenti convenzioni:

- ▶ Le note di  **AVVERTENZA** descrivono le precauzioni necessarie per evitare lesioni o il decesso.
- ▶ Le note di  **Attenzione** descrivono le precauzioni necessarie per evitare danni ai prodotti.

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

한국어

- ▶ Una  **Nota** fornisce ulteriori informazioni.
- ▶ Le fasi numerate o contrassegnate con una lettera vanno eseguite nell'ordine specificato.
- ▶ Gli elenchi puntati presentano le informazioni in formato elenco; tuttavia, ciò non implica necessariamente una sequenza.
- ▶ Le procedure che includono un'unica operazione cominciano con ♦.

Per una descrizione dei simboli delle etichette presenti sul prodotto, consultare **“Simboli delle etichette”** a pagina 76.

Ottenere aiuto

Per assistenza tecnica, contattare FUJIFILM Sonosite come segue:

Telefono (Stati Uniti o Canada)	+1-877-657-8118
Telefono (altri Paesi)	+1-425-951-1330, oppure rivolgersi al rappresentante locale
Fax	+1-425-951-6700
E-mail	ffss-service@fujifilm.com
Internet	www.sonosite.com
Centro di assistenza per l'Europa	Principale: +31 20 751 2020 Assistenza in lingua inglese: +44 14 6234 1151 Assistenza in lingua francese: +33 1 8288 0702 Assistenza in lingua tedesca: +49 69 8088 4030 Assistenza in lingua italiana: +39 02 9475 3655 Assistenza in lingua spagnola: +34 91 123 8451
Centro di assistenza per l'Asia	+61 2 9938 8700 ffss-apacme-service@fujifilm.com

Stampato negli Stati Uniti.

Informazioni su PowerPark

PowerPark è una docking station di alimentazione per il sistema ecografico Sonosite PX e il supporto. Consente di effettuare il docking del supporto, senza collegare manualmente il cavo di alimentazione, per caricare la batteria del supporto (se presente) e la batteria del sistema ecografico.

PowerPark comprende due parti: la stazione (che rimane sul pavimento contro la parete) e il modulo montato sul supporto (che si fissa alla parte inferiore del supporto).

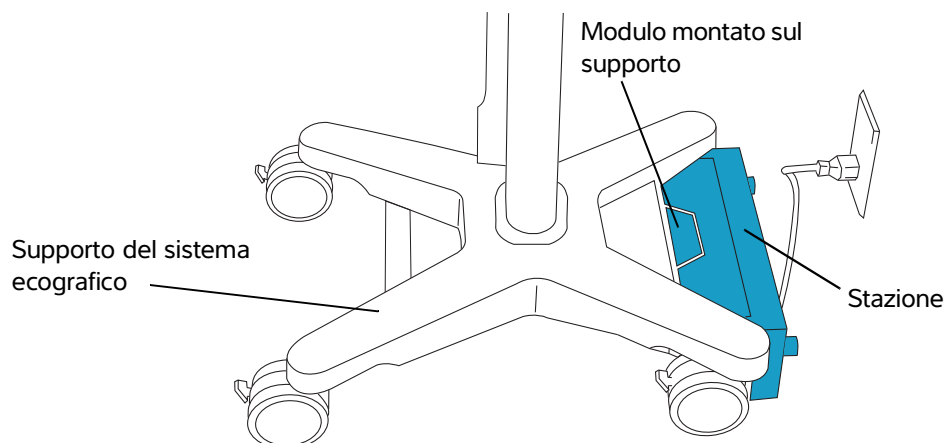


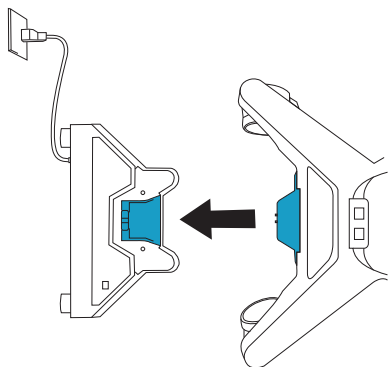
Figura 1 PowerPark include due componenti principali: il modulo montato sul supporto e la stazione.

Docking del supporto

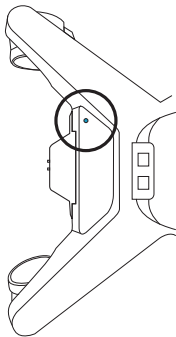
Docking del supporto

- 1 Assicurarsi che il cavo di alimentazione CA sia scollegato dal supporto del sistema.
- 2 Portare il supporto indietro nella stazione.

Il modulo di supporto (sul lato inferiore del supporto) scatta in posizione quando si collega con la stazione.



- 3 Verificare che PowerPark sia in carica confermando che l'indicatore di connessione sulla base del supporto sia di colore verde.



Sganciamento del supporto dalla stazione

- 1 Assicurarsi che il cavo di alimentazione CA sia scollegato dal supporto del sistema.
- 2 Allontanare il supporto dalla stazione. L'indicatore di connessione si spegne.

Risoluzione dei problemi

Tabella 1: Problemi e soluzioni

Problema	Soluzione
PowerPark non ricarica la batteria	▶ Assicurarsi che la presa elettrica sia alimentata. ▶ Assicurarsi che il salvavita della stazione sia acceso. ▶ Resetare il salvavita del modulo di supporto se scattato. ▶ Assicurarsi che il modulo di supporto sia completamente collegato alla stazione.
Il modulo di supporto non si connette alla stazione	Assicurarsi che il pavimento sia pulito, in piano e rigido. Evitare la moquette spessa.

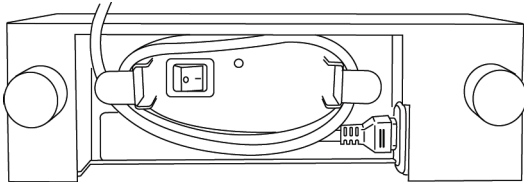
Accensione e spegnimento del salvavita della stazione

Il salvavita sulla stazione PowerPark è in genere impostato su ATTIVO, ma scatta in presenza un evento di alimentazione (ad esempio, sbalzo di tensione).

Il salvavita è un mezzo di disconnessione dalla rete elettrica.

- 1 Sganciare il supporto.

- 2 Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a parete e allontanare la stazione PowerPark dalla parete. Il salvavita è ora accessibile.
- 3 Portare il salvavita nella posizione desiderata: **ATTIVO** (|) o **NON ATTIVO** (O).



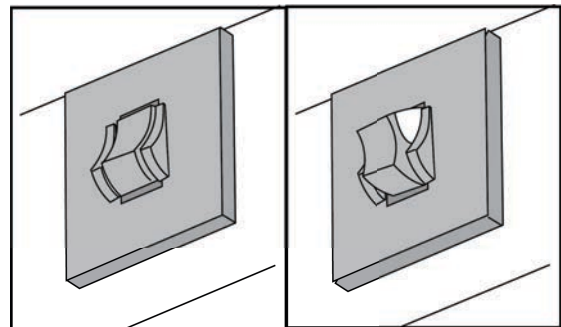
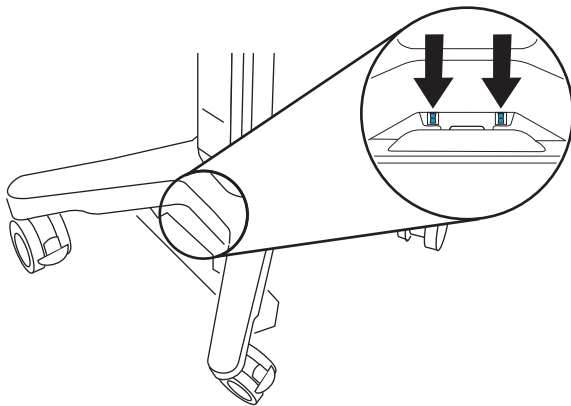
Ripristino dei salvavita del modulo di supporto

Uno o entrambi i salvavita sul modulo di supporto scattano in presenza di un evento di alimentazione (ad esempio, sbalzo di tensione) e potrebbero dover essere resettati.

- 1 Posizionare i due salvavita sull'estremità del modulo di alimentazione sotto la base del supporto vicino al pedale di regolazione dell'altezza del supporto.
- 2 Premere l'interruttore di ogni salvavita finché non si chiude. Vedere la seguente figura.
 - ▶ Su un salvavita chiuso correttamente, l'interruttore è premuto.
 - ▶ Su un salvavita scattato, l'interruttore è sollevato ed espone una zona bianca di plastica.



Nota Se non è possibile orientare verso il basso l'interruttore e non viene mostrata nessuna area bianca, il salvavita è chiuso.



Salvavita chiuso

Salvavita scattato

Pulizia e disinfezione



AVVERTENZE

- ▶ Per evitare scosse elettriche, prima di pulire la stazione PowerPark scollegarla sempre dall'alimentazione CA.
- ▶ Durante le operazioni di pulizia e disinfezione, indossare sempre occhiali di protezione e guanti per evitare lesioni.
- ▶ Per evitare infezioni:
 - ▶ Assicurarsi che la data di scadenza della soluzione non sia già trascorsa.
 - ▶ Il grado di disinfezione necessario per un prodotto dipende dal tipo di fluidi corporei o tessuto con cui entra in contatto durante l'uso. Verificare in particolare che la formula della soluzione e la durata del contatto siano adatte per l'apparecchiatura. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni che si trovano sull'etichetta del disinfettante e alle direttive della Association for Professionals in Infection Control and Epidemiology (APIC) e della FDA.



Attenzione Usare solo detergenti e disinfettanti approvati per le superfici.

Le superfici esterne del modulo di supporto PowerPark e la stazione PowerPark devono essere mantenute pulite. Quando si pulisce il supporto del sistema, assicurarsi di pulire anche il modulo di supporto PowerPark relativo. Pulire e disinfettare la stazione PowerPark periodicamente o ogniqualvolta appaia sporca o entri in contatto con materiale biologico o fluidi corporei. Fare riferimento allo strumento relativo a detergenti e disinfezione disponibile all'indirizzo www.sonosite.com/support/cleaners-disinfectants per un elenco dei detergenti e dei disinfettanti approvati.



Attenzione Evitare che la soluzione detergente o disinfettante entri in contatto con i connettori elettrici PowerPark.

Pulizia della stazione e del modulo di supporto PowerPark

- 1 Disconnettere i componenti PowerPark da qualsiasi fonte di alimentazione:
 - ▶ Per pulire il modulo di supporto PowerPark, spegnere il sistema ecografico e qualsiasi apparecchiatura accessoria. Scollegare il supporto dalla stazione PowerPark o scollegare il cavo di alimentazione.
 - ▶ Scollegare la stazione PowerPark dall'alimentazione CA.
- 2 Pulire le superfici del modulo di supporto e della stazione PowerPark per rimuovere eventuali detriti o fluidi corporei. Utilizzare la procedura riportata di seguito:

- a** Usare una salvietta imbevuta precedentemente o un panno morbido inumidito con detergente o disinfettante.
 - b** Rimuovere gel, detriti e fluidi corporei dai componenti di PowerPark.
- 3** Con un nuovo panno, pulire tutte le parti dei componenti di PowerPark passando dalle aree pulite verso le superfici sporche. Questo metodo permette di evitare la contaminazione incrociata.

Per quanto riguarda la temperatura e il tempo di contatto della soluzione, seguire le istruzioni del produttore della sostanza chimica. Controllare i componenti di PowerPark per verificare che siano bagnati e riapplicare un nuovo panno nel caso in cui non fossero più bagnati.
- 4** Lasciare asciugare i componenti di PowerPark all'aria in un luogo pulito e ben ventilato.

Sicurezza

Per garantire la massima sicurezza, osservare tutte le avvertenze e le attenzioni riportate in questa sezione.

Sicurezza elettrica

Tabella 2: Classificazione della sicurezza elettrica

Apparecchiatura di Classe I	PowerPark è classificato come apparecchiatura di Classe I.
Non AP/APG	PowerPark non è adatto all'uso in presenza di anestetici infiammabili.



AVVERTENZE

- ▶ Per evitare il rischio di scosse elettriche:
 - ▶ Non inserire il cavo di alimentazione della stazione PowerPark o il modulo di supporto PowerPark in una presa multipla né utilizzare un cavo di prolunga.
 - ▶ Assicurarsi che il cavo di alimentazione CA sia scollegato dal modulo del supporto PowerPark quando il supporto è alloggiato.
- ▶ Per evitare il rischio di scossa elettrica e di un eventuale incendio:
 - ▶ Utilizzare solo apparecchi correttamente collegati a terra. Se l'alimentatore non è correttamente collegato a terra, esiste il rischio di scosse elettriche. L'affidabilità della messa a terra è garantita dal collegamento dell'apparecchio a prese di corrente per uso ospedaliero o equivalente. Il cavo di terra non deve essere rimosso o escluso.
 - ▶ Utilizzare solo accessori e periferiche consigliati da FUJIFILM Sonosite, incluso l'alimentatore. Utilizzare il PowerPark solo nei limiti di tensione e corrente specificati sull'etichetta dei dati tecnici.
 - ▶ Ispezionare regolarmente l'alimentatore, le spine, i cavi e i cavi di alimentazione per escludere la presenza di danni.
 - ▶ Non posizionare la stazione PowerPark in un ambiente umido.
- ▶ Per evitare problemi di funzionamento del sistema e il rischio di scosse elettriche, attenersi alle istruzioni di montaggio di PowerPark.

Sicurezza delle apparecchiature



Attenzioni

- ▶ Se piegati eccessivamente o attorcigliati, i cavi possono provocare errori o discontinuità nel funzionamento del sistema.
- ▶ La pulizia e la disinfezione non appropriate dei componenti di accessori e periferiche possono causare danni permanenti. Per un elenco dei detergenti e disinfettanti approvati, fare riferimento allo strumento relativo a detergenti e disinfezione disponibile all'indirizzo
www.sonosite.com/support/cleaners-disinfectants

Materiali pericolosi



AVVERTENZA I prodotti e gli accessori possono contenere materiali pericolosi. Smaltire i prodotti e gli accessori in modo ecologicamente responsabile e osservando le normative nazionali e locali per lo smaltimento di materiali pericolosi.

Compatibilità elettromagnetica (EMC)

Per informazioni sulla compatibilità elettromagnetica con lo standard IEC 60601-1-2, inclusa la dichiarazione del produttore, vedere la sezione relativa alla sicurezza del Manuale dell'utente del sistema ecografico.

Scarica elettrostatica



AVVERTENZE

- ▶ A meno che non si seguano le procedure precauzionali ESD, tutti gli operatori e il personale devono essere istruiti a non entrare in contatto o toccare (con il corpo o utensili manuali) i pin dei connettori che recano il simbolo di dispositivi sensibili alle ESD:



- ▶ Se il simbolo è su un bordo che circonda connettori multipli, il simbolo si riferisce a tutti i connettori all'interno del bordo.
- ▶ Le procedure precauzionali relative alle ESD includono:
 - ▶ Ricevere formazione sulle ESD, tra cui almeno: introduzione alla fisica delle cariche elettrostatiche, i livelli di tensione che possono verificarsi nella pratica normale e il danno che può verificarsi ai componenti elettronici se l'apparecchiatura viene toccata da un individuo caricato elettrostaticamente.
 - ▶ Prevenire l'accumulo di scariche elettrostatiche, ad esempio, utilizzare l'umidificazione, rivestimenti per pavimenti conduttivi, abiti non sintetici, ionizzatori e ridurre al minimo i materiali isolanti.
- ▶ Collegarsi a terra per scaricare eventuale carica statica. Indossare un polsino per collegarsi a terra.

Simboli delle etichette

I seguenti simboli sono riportati sui prodotti, sulle confezioni e sui contenitori.

Tabella 3: Simboli delle etichette standard

Simbolo	Titolo	Organizzazione per lo sviluppo degli standard (SDO)	Numero di riferimento	Descrizione
	Produttore	ISO 15223-1:2016 Dispositivi medici – Simboli da utilizzare nelle etichette del dispositivo medico, nell’etichettatura e nelle informazioni che devono essere fornite – Parte 1: Requisiti generali	5.1.1	Indica il produttore del dispositivo medico, secondo le direttive UE 90/385/CEE, 93/42/CEE e 98/79/CE
	Numero di serie	ISO 15223-1:2016 Dispositivi medici – Simboli da utilizzare nelle etichette del dispositivo medico, nell’etichettatura e nelle informazioni che devono essere fornite – Parte 1: Requisiti generali	5.1.7	Indica il numero di serie del produttore in modo da poter identificare un dispositivo medico specifico
	Numero di catalogo	ISO 15223-1:2016 Dispositivi medici – Simboli da utilizzare nelle etichette del dispositivo medico, nell’etichettatura e nelle informazioni che devono essere fornite – Parte 1: Requisiti generali	5.1.6	Indica il numero di catalogo del produttore in modo da poter identificare il dispositivo medico
	Consultare le istruzioni per l’uso	ISO 15223-1:2016 Dispositivi medici – Simboli da utilizzare nelle etichette del dispositivo medico, nell’etichettatura e nelle informazioni che devono essere fornite – Parte 1: Requisiti generali	5.4.3	Indica la necessità dell’utente di consultare le istruzioni per l’uso

Tabella 3: Simboli delle etichette standard

Simbolo	Titolo	Organizzazione per lo sviluppo degli standard (SDO)	Numero di riferimento	Descrizione
	Attenzione	ISO 15223-1:2016 Dispositivi medici – Simboli da utilizzare nelle etichette del dispositivo medico, nell’etichettatura e nelle informazioni che devono essere fornite – Parte 1: Requisiti generali	5.4.4	Indica la necessità dell’operatore di consultare le istruzioni per l’uso relative a importanti informazioni sulla sicurezza quali avvertenze e precauzioni che, per una serie di ragioni, non è possibile riportare sul dispositivo medico stesso
	Corrente alternata	ISO 7000/IEC 60417 Segni grafici utilizzabili sulle apparecchiature	5032	Indica sulla targhetta che l’apparecchiatura è idonea esclusivamente all’uso con corrente alternata, al fine di individuare i terminali corretti
	Fragile, maneggiare con cura	ISO 15223-1:2016 Dispositivi medici – Simboli da utilizzare nelle etichette del dispositivo medico, nell’etichettatura e nelle informazioni che devono essere fornite – Parte 1: Requisiti generali	5.3.1	Indica un dispositivo medico che è possibile rompere o danneggiare se non viene maneggiato con cura
	Mantenere asciutto	ISO 15223-1:2016 Dispositivi medici – Simboli da utilizzare nelle etichette del dispositivo medico, nell’etichettatura e nelle informazioni che devono essere fornite – Parte 1: Requisiti generali	5.3.4	Indica un dispositivo medico che è necessario proteggere dall’umidità

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

한국어

Tabella 3: Simboli delle etichette standard

Simbolo	Titolo	Organizzazione per lo sviluppo degli standard (SDO)	Numero di riferimento	Descrizione
	Dispositivo medico	MDR UE	MDR UE Allegato I, 23.2 (q)	Indica che il dispositivo è un dispositivo medico
	Limite di temperatura	ISO 15223-1:2016 Dispositivi medici – Simboli da utilizzare nelle etichette del dispositivo medico, nell’etichettatura e nelle informazioni che devono essere fornite – Parte 1: Requisiti generali	5.3.7	Indica i limiti di temperatura a cui è possibile esporre il dispositivo medico in sicurezza
	Limitazioni di pressione atmosferica	ISO 15223-1:2016 Dispositivi medici – Simboli da utilizzare nelle etichette del dispositivo medico, nell’etichettatura e nelle informazioni che devono essere fornite – Parte 1: Requisiti generali	5.3.9	Indica la gamma di pressione atmosferica a cui è possibile esporre il dispositivo medico in sicurezza
	Limitazione di umidità	ISO 15223-1:2016 Dispositivi medici – Simboli da utilizzare nelle etichette del dispositivo medico, nell’etichettatura e nelle informazioni che devono essere fornite – Parte 1: Requisiti generali	5.3.8	Indica la gamma di umidità a cui è possibile esporre il dispositivo medico in sicurezza
	Limite di impilamento per numero	ISO 7000:2004 Segni grafici utilizzabili sulle apparecchiature	2403	Non impilare oltre n. apparecchi, dove n. rappresenta il numero riportato sull’etichetta
	Riciclare i materiali ondulati	—	—	La scatola per il trasporto è in cartone ondulato e deve essere riciclata opportunamente

Tabella 3: Simboli delle etichette standard

Simbolo	Titolo	Organizzazione per lo sviluppo degli standard (SDO)	Numero di riferimento	Descrizione
	RESY: simbolo del riciclo	—	—	Riciclo della carta
	Marcatura CE	Direttiva del consiglio 93/42/CEE	Articolo 17, Allegato XII, Allegato VII	Indica la conformità tecnica europea
	Riciclo: apparecchiatura elettronica	BS EN 50419:2016 Marcatura delle apparecchiature elettriche ed elettroniche conformemente alla Direttiva 2012/19/UE (RAEE)	Allegato IX	Non gettare nel cestino
	Marchio di certificazione della Canadian Standards Association	—	—	Marchio di certificazione CSA che indica che il prodotto è conforme ai requisiti CSA e ANSI/UL applicabili ed è autorizzato per l'uso in Canada e negli Stati Uniti
	Controllo dell'inquinamento in Cina (10)	ISO 7000:2014 Segni grafici utilizzabili sulle apparecchiature	1135	Logo Controllo sull'inquinamento (valido per qualsiasi componente o prodotto elencati nella tabella di divulgazione della RoHS cinese. Potrebbe non apparire sulla superficie esterna di alcuni componenti o prodotti a causa di limitazioni di spazio)

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

한국어

Tabella 3: Simboli delle etichette standard

Simbolo	Titolo	Organizzazione per lo sviluppo degli standard (SDO)	Numero di riferimento	Descrizione
	Rappresentante autorizzato nella Comunità europea	ISO 15223-1 Dispositivi medici – Simboli da utilizzare nelle etichette del dispositivo medico, nell’etichettatura e nelle informazioni che devono essere fornite	5.1.2	Indica il rappresentante autorizzato nella Comunità europea

Caratteristiche tecniche

Dimensioni

Dimensioni approssimative della stazione PowerPark:

- Larghezza: 38,1 cm
- Profondità: 12,4 cm
- Lunghezza: 12,4 cm
- Peso (incluso il cavo): 5,1 kg

Limiti ambientali

Funzionamento: da 10 a 40 °C; con umidità relativa dal 15 al 95%; da 700 hPa a 1.060 hPa

Spedizione/conservazione: da -35 a 65 °C; con umidità relativa dal 15 al 95%; da 500 hPa a 1.060 hPa

Caratteristiche elettriche

Alimentazione di ingresso stazione PowerPark: 100 – 240 VCA, 50 – 60 Hz, 8 – 3,3 A

Alimentazione di ingresso modulo di supporto PowerPark: 100 – 240 VCA, 50 – 60 Hz, 8 – 3,3 A

Gebruikershandleiding van de PowerPark voor Sonosite PX

Inleiding	81
Conventies in het document	82
Help	82
Over de PowerPark	83
De standaard dokken	83
Probleemoplossing	85
Reinigen en desinfecteren	87
Veiligheid	88
Elektrische veiligheid	88
Veiligheid van apparatuur	89
Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)	90
Elektrostatische ontlading	90
Symbolen op labels	91
Specificaties	95
Afmetingen	95
Omgevingslimieten	95
Elektrisch	95

Inleiding

De *gebruikershandleiding van de PowerPark* vermeldt hoe de PowerPark gebruikt, gereinigd en gedesinfecteerd moet worden. Deze biedt ook informatie over veiligheid en specificaties. Voor het bevestigen op of verwijderen van de PowerPark van de standaard, raadpleegt u de *Montage-instructies van de PowerPark*. Voor informatie over de standaard of het ultrasone systeem, raadpleegt u de gebruikershandleiding of de geïntegreerde hulpfunctie van het ultrasone systeem.



WAARSCHUWING Lees alle waarschuwingen in de gebruikershandleiding, aanvullende handleidingen en de geïntegreerde hulpfunctie van het ultrasone systeem om het risico op letsel bij de patiënt, verkeerde diagnose of letsel bij de gebruiker te voorkomen.

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

한국어

Conventies in het document

In de gebruikershandleiding worden de volgende conventies gebruikt:

- ▶ Een  **WAARSCHUWING** beschrijft de voorzorgsmaatregelen die noodzakelijk zijn om letsel of overlijden te voorkomen.
- ▶  **Let op** beschrijft voorzorgsmaatregelen die noodzakelijk zijn om de producten te beschermen.
- ▶ Een  **opmerking** geeft aanvullende informatie.
- ▶ Stappen die van een nummer of letter zijn voorzien, moeten in een specifieke volgorde worden uitgevoerd.
- ▶ Lijsten met opsommingstekens geven informatie in lijstvorm weer, maar deze hoeft niet in een specifieke volgorde te worden uitgevoerd.
- ▶ Procedures bestaande uit één stap beginnen met ♦.

Raadpleeg ‘**Symbolen op labels**’ op pagina 91 voor een beschrijving van de labelsymbolen die op het product staan.

Help

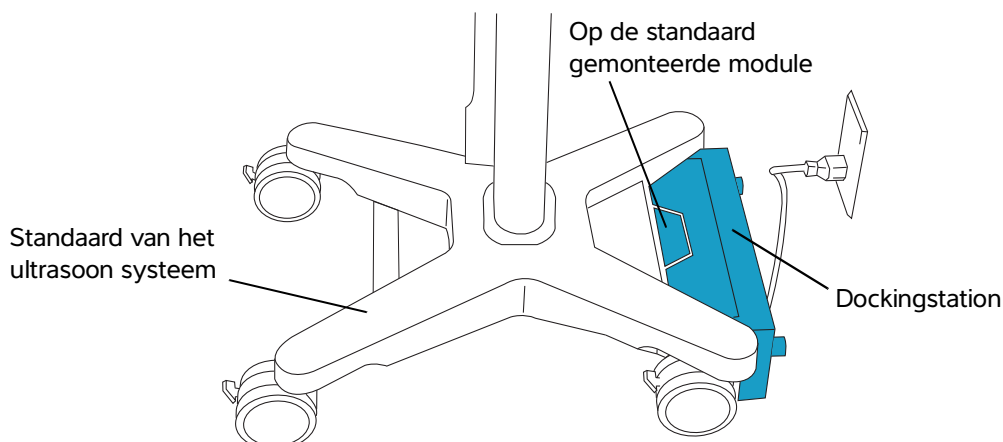
Neem als volgt contact op met Fujifilm Sonosite voor technische ondersteuning:

Telefoonnummer (VS of Canada)	+1-877-657-8118
Telefoonnummer (buiten de VS of Canada)	+1-425-951-1330 of neem contact op met de plaatselijke vertegenwoordiger
Fax	+1-425-951-6700
E-mail	ffss-service@fujifilm.com
Website	www.sonosite.com
Europees servicecentrum	Hoofdtelefoonnummer: +31 20 751 2020 Engelstalige ondersteuning: +44-14 6234 1151 Franstalige ondersteuning: +33 1 8288 0702 Duitstalige ondersteuning: +49 69 8088 4030 Italiaanstalige ondersteuning: +39 02 9475 3655 Spaanstalige ondersteuning: +34 91 123 8451
Servicecentrum voor Azië	+61 2 9938 8700 ffss-apacme-service@fujifilm.com

Over de PowerPark

De PowerPark is een power dockingstation voor het Sonosite PX ultrasone systeem en de standaard. Met de PowerPark kunt u, zonder handmatig een voedingskabel aan te sluiten, de staande accu (indien aanwezig) en de accu van het ultrasone systeem opladen.

De PowerPark bestaat uit twee onderdelen: het dockingstation (die op de vloer tegen de muur blijft staan) en de op de standaard gemonteerde module (die op de onderkant van de standaard wordt bevestigd).



Afbeelding 1 Een PowerPark bestaat uit twee hoofdonderdelen: de op de standaard gemonteerde module en het dockingstation.

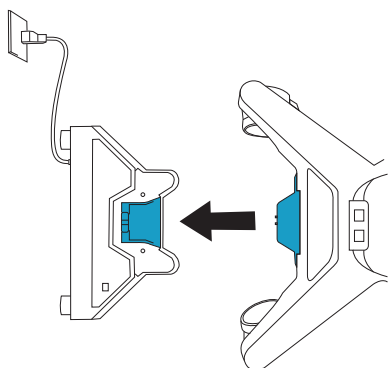
De standaard dokken

De standaard dokken

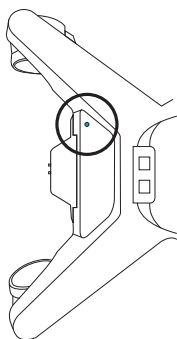
- 1 Controleer of het netsnoer is losgekoppeld van de standaard van het systeem.

2 Rijd de standaard achteruit in het dockingstation.

De standaardmodule (aan de onderkant van de standaard) klikt op zijn plaats zodra deze in contact komt met het dockingstation.



3 Controleer of de PowerPark wordt opgeladen door na te gaan of de verbindingsindicator op de voet groen oplicht.



De standaard ontdokken

1 Controleer of het netsnoer is losgekoppeld van de standaard van het systeem.

2 Rijd de standaard weg van het dockingstation. De verbindingsindicator licht niet langer op.

Probleemoplossing

Tabel 1: Symptomen en oplossingen

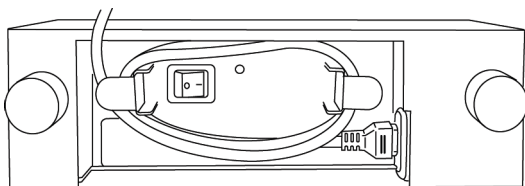
Symptoom	Oplossing
De PowerPark laadt de accu niet	▶ Zorg ervoor dat het stopcontact op het net is aangesloten. ▶ Controleer of de stroomonderbreker van het dockingstation is ingeschakeld. ▶ Als de stroomonderbreker van de standaardmodule geactiveerd is geweest, reset deze dan. ▶ Controleer of de standaardmodule volledig contact maakt met het dockingstation.
De standaardmodule maakt niet volledig contact met het dockingstation	Zorg dat de vloer schoon, vlak en hard is. Vermijd dikke vloerbedekking.

De stroomonderbreker van het dockingstation in- of uitschakelen

De stroomonderbreker op het PowerPark dockingstation is normaliter ingesteld op AAN, maar wordt geactiveerd wanneer er een stroomgerelateerde gebeurtenis plaatsvindt (bijvoorbeeld een piekspanning).

De stroomonderbreker is een manier om het apparaat van de netspanning af te halen.

- 1 Ontdok de standaard.
- 2 Haal de voedingskabel uit de wandcontactdoos en trek het PowerPark-dockingstation van de muur weg.
U kunt nu bij de stroomonderbreker komen.
- 3 Duw de stroomonderbreker in de gewenste positie: **AAN** (|) of **UIT** (O).



De stroomonderbrekers van de standaardmodule resetten

Eén of beide stroomonderbrekers van de standaardmodule worden geactiveerd wanneer er een stroomgerelateerde gebeurtenis plaatsvindt (bijvoorbeeld een piekspanning) en dienen mogelijk gereset te worden.

- 1 Vind de twee stroomonderbrekers aan het uiteinde van de voedingsmodule onderaan de voet van de standaard, in de buurt van het pedaal voor hoogte-instelling.

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

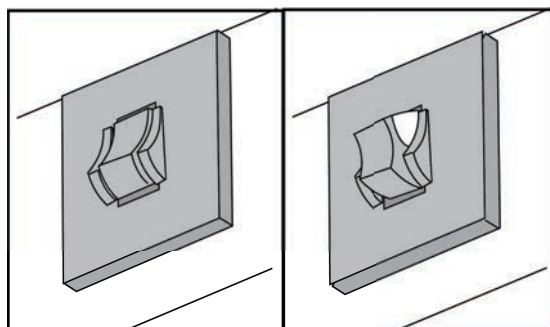
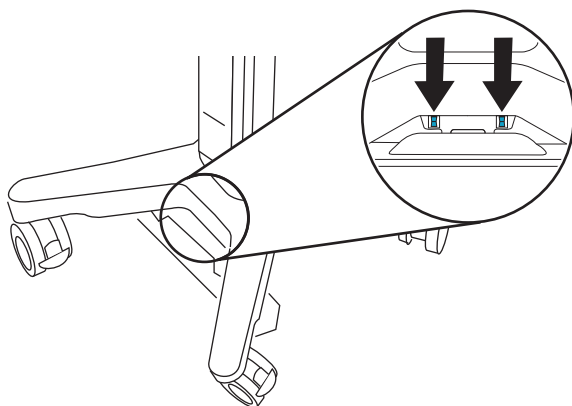
한국어

2 Druk elke stroomonderbrekerschakelaar in tot deze niet langer geactiveerd is. Bekijk de volgende afbeelding.

- ▶ Op een juist niet-geactiveerde stroomonderbreker is de schakelaar ingedrukt.
- ▶ Op een geactiveerde stroomonderbreker is de schakelaar omhoog gekomen en is er een wit plastic stukje zichtbaar.



Opmerking Wanneer u de schakelaar niet kunt indrukken en er geen wit stukje zichtbaar is, dan is de stroomonderbreker niet geactiveerd.



Niet-geactiveerde
stroomonderbreker

Geactiveerde
stroomonderbreker

Reinigen en desinfecteren



WAARSCHUWINGEN

- ▶ Koppel het PowerPark dockingstation van de netspanning los voordat u het dockingstation reinigt om een elektrische schok te voorkomen.
- ▶ Gebruik altijd oogbescherming en handschoenen bij het uitvoeren van reinigings- en desinfectieprocedures om letsel te voorkomen.
- ▶ Ter voorkoming van infectie:
 - ▶ Zorg ervoor dat de uiterste gebruiksdatum van de oplossing niet is verlopen.
 - ▶ Het desinfectieniveau dat voor een product is vereist, wordt bepaald door het type lichaamsvloeistoffen of -weefsel waarmee het tijdens gebruik in contact komt. Zorg ervoor dat de sterkte van de oplossing en de duur van het contact met het desinfectiemiddel geschikt zijn voor de apparatuur. Raadpleeg voor meer informatie de instructies op het label van het desinfectiemiddel en de aanbevelingen van de APIC (Association for Professionals in Infection Control and Epidemiology) en FDA.



Let op Gebruik uitsluitend goedgekeurde reinigingsmiddelen of desinfectiemiddelen op oppervlakken.

De externe oppervlakken van de PowerPark standaardmodule en het PowerPark dockingstation dienen schoon gehouden te worden. Telkens wanneer u de systeemstandaard reinigt, dient u ook de aangesloten PowerPark standaardmodule te reinigen. Reinig en desinfecteer het PowerPark dockingstation regelmatig, of wanneer deze bevuild lijkt te zijn of in contact is gekomen met biomateriaal of lichaamsvloeistoffen. Raadpleeg de tool met reinigingsmiddelen en desinfectiemiddelen die beschikbaar is op www.sonosite.com/support/cleaners-disinfectants voor een lijst met goedgekeurde reinigingsmiddelen en desinfectiemiddelen.



Let op Zorg ervoor dat er geen reinigingsoplossing of desinfectiemiddel in contact komt met de elektrische aansluiting van de PowerPark.

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

한국어

De PowerPark standaardmodule en het PowerPark dockingstation reinigen

- 1 Koppel de PowerPark onderdelen los van elke voedingsbron:
 - Voor de PowerPark standaardmodule dient u het ultrasone systeem en alle mogelijke accessoires uit te schakelen. Koppel de standaard los van het PowerPark dockingstation of trek de voedingskabel uit het stopcontact.
 - Voor het PowerPark dockingstation dient u het dockingstation los te koppelen van de netspanning.
- 2 Reinig de oppervlakken van de standaardmodule en het PowerPark dockingstation om al het vuil en alle lichaamsvloeistoffen te verwijderen. Gebruik de volgende procedure:
 - a Gebruik een vooraf bevochtigd doekje of een zachte doek die bevochtigd is met reinigingsmiddel of desinfectiemiddel.
 - b Verwijder alle gel, vuil en lichaamsvloeistoffen van de PowerPark onderdelen.
- 3 Reinig alle onderdelen van de PowerPark componenten met een nieuw doekje door vanuit de schone delen naar de bevuilden delen te wrijven. Deze methode helpt kruisbesmetting te voorkomen.

Volg de instructies van de fabrikant van de chemische stof op met betrekking tot de temperatuur en de natte contacttijd. Controleer of de PowerPark onderdelen er nat uitzien, en reinig nogmaals met een nieuw doekje wanneer ze er niet langer nat uitzien.
- 4 Laat de PowerPark componenten aan de lucht drogen in een schone, goedgeventileerde ruimte.

Veiligheid

Neem, voor optimale veiligheid, alle waarschuwingen en 'let op'-meldingen in acht.

Elektrische veiligheid

Tabel 2: Classificering elektrische veiligheid

Apparatuur van klasse I	De PowerPark is geclassificeerd als apparatuur van klasse I.
Niet AP/APG	De PowerPark is niet geschikt voor gebruik in de aanwezigheid van ontvlambare anesthetica.



WAARSCHUWINGEN

- ▶ Om het risico op elektrische schokken te vermijden:
 - ▶ Sluit de voedingsbron van het PowerPark dockingstation of de PowerPark standaardmodule niet aan op een stekkerdoos of verlengsnoer.
 - ▶ Controleer of het netsnoer is losgekoppeld van de standaard van op de PowerPark standaardmodule wanneer de standaard zich in het dockingstation bevindt.
- ▶ Om het risico op elektrische schokken en brandgevaar te vermijden:
 - ▶ Gebruik uitsluitend correct geaarde apparatuur. Gevaar op elektrische schokken bestaat als de voeding niet goed is geaard. Betrouwbaarheid van de aarding kan alleen worden bereikt als de apparatuur is aangesloten op een stopcontact van 'ziekenhuiskwaliteit'. De aardingsdraad mag niet worden verwijderd of omzeild.
 - ▶ Gebruik uitsluitend accessoires en randapparatuur die door Fujifilm Sonosite worden aanbevolen, inclusief de voeding. Gebruik de PowerPark alleen binnen de spannings- en voedingslimieten die zijn vermeld in het bijbehorende classificeringslabel.
 - ▶ Inspecteer regelmatig de voedingsbron, -stekkers, -kabels en netsnoeren op schade.
 - ▶ Plaats het PowerPark dockingstation niet in een vochtige omgeving.
- ▶ Volg de montage-instructies voor de PowerPark op om een defect aan het systeem en het risico op elektrische schokken te voorkomen.

Veiligheid van apparatuur



Let op

- ▶ Overmatig buigen of draaien van de kabel kan leiden tot storing of onderbroken werking.
- ▶ Als enig onderdeel van de accessoires en randapparatuur onjuist wordt gereinigd of gedesinfecteerd, kan dit leiden tot permanente beschadigingen. Raadpleeg de tool voor reinigings- en desinfectiemiddelen op www.sonosite.com/support/cleaners-disinfectants voor een lijst van goedgekeurde reinigings- en desinfectiemiddelen

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

한국어

Gevaarlijk materialen



WAARSCHUWING Producten en accessoires kunnen gevaarlijke materialen bevatten. Als u deze producten en accessoires afvoert, dient u milieubewust te handelen en te voldoen aan plaatselijke en wettelijke voorschriften voor het afvoeren van gevaarlijke materialen.

Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

Raadpleeg het gedeelte over veiligheid in de gebruikershandleiding van het ultrasone systeem voor informatie over elektromagnetische compatibiliteit met IEC 60601-1-2, waaronder de verklaring van de fabrikant.

Elektrostatische ontlading



WAARSCHUWINGEN

- ▶ Tenzij u ESD-voorzorgsmaatregelen volgt, dienen alle gebruikers en het personeel de pennen of aansluitingen met een symbool van ESD-gevoelige apparaten niet aan te raken (met het lichaam of draagbaar gereedschap) en hiermee geen verbinding te maken:



- ▶ Als het symbool zich op een rand rond meerdere connectors bevindt, geldt het symbool voor alle connectors binnen de rand.
- ▶ ESD-voorzorgsmaatregelen omvatten het volgende:
 - ▶ Volg een training over ESD, inclusief (ten minste): een inleiding tot de fysica van elektrostatische lading, de spanningsniveaus die bij normaal gebruik kunnen optreden en de schade die kan ontstaan in elektronische onderdelen als apparatuur wordt aangeraakt door personen die elektrostatisch zijn geladen.
 - ▶ Voorkom dat elektrostatische lading wordt opgebouwd. Gebruik bijvoorbeeld bevochtiging, geleidende vloerbedekking, niet-synthetische kleding, ionisatoren en minimaliserende isolatiematerialen.
 - ▶ Zorg dat uzelf geaard bent om mogelijke elektrostatische lading te ontladen. Gebruik een polsband om uzelf aan te sluiten op de aarding.

Symbolen op labels

De volgende symbolen worden gebruikt op de producten, verpakkingen en containers.

Tabel 3: Labelsymbolen van normen

Symbool	Titel	Organisatie die de norm heeft opgesteld	Referentie nummer	Beschrijving
	Fabrikant	ISO 15223-1:2016 Medische hulpmiddelen – symbolen voor het gebruik met medische hulpmiddeletiketten, etikettering (labeling) en informatievoorziening – Deel 1: Algemene eisen	5.1.1	Geeft de fabrikant van het medische hulpmiddel aan volgens EU-richtlijnen 90/385/EG, 93/42/EG en 98/79/EG
	Serienummer	ISO 15223-1:2016 Medische hulpmiddelen – symbolen voor het gebruik met medische hulpmiddeletiketten, etikettering (labeling) en informatievoorziening – Deel 1: Algemene eisen	5.1.7	Geeft het serienummer van de fabrikant aan, waarmee een specifiek medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd
	Catalogusnummer	ISO 15223-1:2016 Medische hulpmiddelen – symbolen voor het gebruik met medische hulpmiddeletiketten, etikettering (labeling) en informatievoorziening – Deel 1: Algemene eisen	5.1.6	Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan, waarmee het medische apparaat kan worden geïdentificeerd
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing	ISO 15223-1:2016 Medische hulpmiddelen – symbolen voor het gebruik met medische hulpmiddeletiketten, etikettering (labeling) en informatievoorziening – Deel 1: Algemene eisen	5.4.3	Duidt aan dat de gebruiker de gebruiksaanwijzing moet raadplegen

Tabel 3: Labelsymbolen van normen

Symbool	Titel	Organisatie die de norm heeft opgesteld	Referentie nummer	Beschrijving
	Let op	ISO 15223-1:2016 Medische hulpmiddelen – symbolen voor het gebruik met medische hulpmiddeletiketten, etikettering (labeling) en informatievoorziening – Deel 1: Algemene eisen	5.4.4	Geeft aan dat de gebruiker de gebruiksaanwijzing moet raadplegen omtrent belangrijke veiligheidsinformatie, zoals waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen, die om diverse redenen niet op het medische apparaat zelf kunnen worden getoond
	Netspanning	ISO 7000/IEC 60417 Grafische symbolen voor gebruik op apparatuur	5032	Duidt op het typeplaatje aan dat de apparatuur uitsluitend geschikt is voor netstroom om correcte aansluitingen te identificeren
	Breekbaar: voorzichtig behandelen	ISO 15223-1:2016 Medische hulpmiddelen – symbolen voor het gebruik met medische hulpmiddeletiketten, etikettering (labeling) en informatievoorziening – Deel 1: Algemene eisen	5.3.1	Duidt een medisch hulpmiddel aan dat defect of beschadigd kan raken als er niet voorzichtig mee wordt omgegaan
	Droog houden	ISO 15223-1:2016 Medische hulpmiddelen – symbolen voor het gebruik met medische hulpmiddeletiketten, etikettering (labeling) en informatievoorziening – Deel 1: Algemene eisen	5.3.4	Geeft een medisch hulpmiddel aan dat moet worden beschermd tegen vocht

Tabel 3: Labelsymbolen van normen

Symbool	Titel	Organisatie die de norm heeft opgesteld	Referentie nummer	Beschrijving
	Medisch hulpmiddel	EU MDR	EU MDR bijlage I, 23.2 (q)	Geeft aan dat het hulpmiddel een medisch hulpmiddel is
	Temperatuurlimiet	ISO 15223-1:2016 Medische hulpmiddelen – symbolen voor het gebruik met medische hulpmiddeletiketten, etikettering (labeling) en informatievoorziening – Deel 1: Algemene eisen	5.3.7	Duidt de minimale en maximale temperatuur aan waaraan het medische hulpmiddel veilig kan worden blootgesteld
	Limiet atmosferische druk	ISO 15223-1:2016 Medische hulpmiddelen – symbolen voor het gebruik met medische hulpmiddeletiketten, etikettering (labeling) en informatievoorziening – Deel 1: Algemene eisen	5.3.9	Duidt de minimale en maximale atmosferische druk aan waaraan het medische instrument veilig kan worden blootgesteld
	Vochtigheidsbeperking	ISO 15223-1:2016 Medische hulpmiddelen – symbolen voor het gebruik met medische hulpmiddeletiketten, etikettering (labeling) en informatievoorziening – Deel 1: Algemene eisen	5.3.8	Duidt de minimale en maximale vochtigheid aan waaraan het medische hulpmiddel veilig kan worden blootgesteld
	Limiet voor op elkaar stapelen	ISO 7000:2004 Grafische symbolen voor gebruik op apparatuur	2403	Niet meer dan n hoog stapelen, waarbij n het getal op het label is.
	Recycling golfkarton	–	–	De transportdoos is gemaakt van golfkarton en moet als zodanig worden gerecycled
	RESY – Recyclesymbool	–	–	Recycling papier

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

한국어

Tabel 3: Labelsymbolen van normen

Symbool	Titel	Organisatie die de norm heeft opgesteld	Referentie nummer	Beschrijving
	CE-markering	Richtlijn 93/42/EEG van de Raad	Artikel 17, bijlage XII, bijlage VII	Duidt aan dat wordt voldaan aan de technische eisen van de Europese Unie
	Recyclen: elektronische apparatuur	BS EN 50419:2016 Markering van elektrische en elektronische apparatuur conform Richtlijn 2012/19/EU (AEEA)	Bijlage IX	Niet in afvalbak
	Certificerings-markering Canadian Standards Association	–	–	CSA-certificerings-markering die aanduidt dat het product voldoet aan de van toepassing zijnde CSA- en ANSI/UL-vereisten en is geautoriseerd voor gebruik in Canada en de VS
	China Pollution Control (10)	ISO 7000:2014 Grafische symbolen voor gebruik op apparatuur	1135	Logo vervuilsbeheer. (Van toepassing op alle onderdelen/producten die staan vermeld in de China RoHS-weergavetabel. Wordt mogelijk niet vermeld op de buitenzijde van sommige onderdelen/producten wegens beperkte ruimte.)
	Erkende vertegenwoordiger in de Europese Unie	ISO 15223-1 Medische hulpmiddelen – Symbolen voor het gebruik met medische hulpmiddeletiketten, etikettering (labeling) en informatievoorziening	5.1.2	Duidt de erkende vertegenwoordiger in de Europese Unie aan

Specificaties

Afmetingen

De geschatte afmetingen van het PowerPark dockingstation zijn als volgt:

- Breedte: 38,1 cm
- Diepte: 12,4 cm
- Lengte: 12,4 cm
- Gewicht (inclusief snoer): 5,1 kg

Omgevingslimieten

Bediening: 10 tot 40 °C; 15 tot 95% luchtvochtigheid; 700 tot 1060 hPa

Verzending/opslag: -35 tot 65 °C; 15 tot 95% luchtvochtigheid; 500 tot 1060 hPa

Elektrisch

Ingangsspanning PowerPark dockingstation: 100 – 240 VAC, 50 – 60 Hz, 8 – 3,3 A

Ingangsspanning PowerPark standaardmodule: 100 – 240 VAC, 50 – 60 Hz, 8 – 3,3 A

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

한국어

Sonosite PX 용 PowerPark 사용자 설명서

시작하는 말	1
문서 용례	1
고객지원	2
PowerPark에 관하여	2
스탠드 도킹	3
문제해결	4
세척 및 소독	6
안전수칙	7
전기안전수칙	7
장비안전수칙	9
유해물질	9
전자기 호환성(EMC)	9
정전기 방전	10
라벨링 기호	10
사양	13
치수	13
환경한계	13
전기	14

시작하는 말

PowerPark의 사용법, 세척법, 소독법에 관해서는 *PowerPark 사용자 설명서*를 참조하십시오. 사용자 설명서는 안전수칙 및 사양정보를 포함합니다. PowerPark를 스탠드에 장착 또는 분리하는 방법은 *PowerPark 조립설명서*를 참조하십시오. 스탠드 또는 초음파 시스템에 관한 정보는 사용자 설명서 또는 초음파 시스템 자체의 도움말을 참조하십시오.



경고 환자의 부상, 오진, 사용자의 부상을 피하기 위해 사용자 설명서, 보충설명서 또는 초음파 시스템 자체의 도움말을 모두 숙독하시기 바랍니다.

문서 용례

사용자 설명서는 다음의 용례를 따릅니다.

- ▶  **경고** 는 부상 또는 인명 손실을 방지하기 위해 필요한 예방조치입니다.
- ▶  **주의사항** 은 제품을 보호하기 위해 필요한 예방조치입니다.

- ▶  **참조** 는 보충정보입니다.
- ▶ 번호 또는 글자가 매겨진 단계는 특정 순서에 따라 실시해야 합니다.
- ▶ 글머리 기호가 붙은 목록은 정보를 목록 형식으로 표시할 뿐 순서를 의미하지는 않습니다.
- ▶ 단일 단계로 이루어지는 절차는 ♦ 로 시작합니다.

제품의 라벨링 기호에 관해서는 10 페이지의 “**라벨링 기호**” 를 참조하십시오.

고객지원

기술지원이 필요할 경우 다음의 연락처로 Fujifilm Sonosite 에 문의하십시오.

전화 (미국 또는 캐나다)	+1-877-657-8118
전화 (미국 또는 캐나다 외)	+1-425-951-1330 (또는 지역 담당자)
팩스	+1-425-951-6700
이메일	ffss-service@fujifilm.com
웹	www.sonosite.com
유럽 서비스 센터	연락처 : +31 20 751 2020 영어 : +44 14 6234 1151 프랑스어 : +33 1 8288 0702 독일어 : +49 69 8088 4030 이탈리아어 : +39 02 9475 3655 스페인어 : +34 91 123 8451
아시아 서비스 센터	+61 2 9938 8700 ffss-apacme-service@fujifilm.com

미국에서 인쇄함

PowerPark 에 관하여

PowerPark 는 Sonosite PX 초음파 시스템 및 스탠드용의 전원 도킹 스테이션입니다. 전원 코드를 수동으로 연결하지 않고도 스탠드를 도킹하여 스탠드 배터리 (있는 경우) 및 초음파 시스템 배터리를 충전할 수 있습니다.

PowerPark 는 도크 (벽을 등지고 바닥에 서 있음) 및 스탠드 장착 모듈 (스탠드 밑면에 부착) 을 포함합니다 .

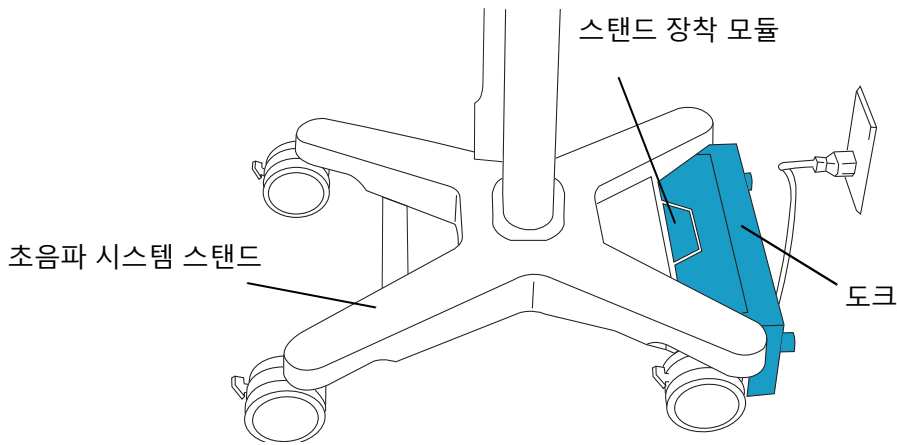


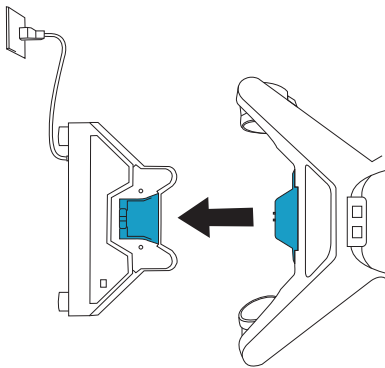
그림 1 PowerPark 의 2 가지 주요 구성요소는 스탠드 장착 모듈 및 도크입니다 .

스탠드 도킹

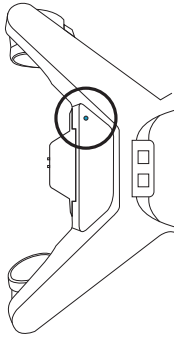
스탠드를 도킹하는 방법

- 1 AC 전원 코드가 시스템 스탠드에서 분리되어 있는지 확인하십시오 .
- 2 스탠드를 뒤로 굴려서 도크 안에 집어넣으십시오 .

도크와 연결할 때 스탠드 모듈 (스탠드 아래쪽) 은 딸깍하며 제자리에 끼워집니다 .



3 스탠드 베이스의 연결 표시등이 녹색인지를 확인하여 PowerPark 의 충전 여부를 확인하십시오 .



스탠드의 도킹을 해제하는 방법

- 1 AC 전원 코드가 시스템 스탠드에서 분리되어 있는지 확인하십시오 .
- 2 스탠드를 굴려서 도크에서 빼내십시오 . 연결 표시등이 꺼집니다 .

문제해결

표 1: 증상 및 해결책

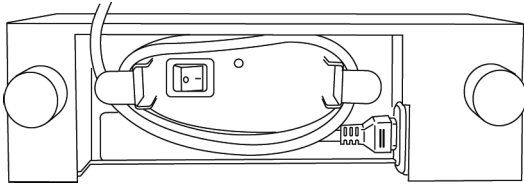
증상	해결책
PowerPark 가 배터리를 충전하지 않습니다 .	▶ 전기 콘센트의 전원 공급 여부를 확인하십시오 . ▶ 도크 회로 차단기가 켜져 있는지 확인하십시오 . ▶ 트립 시에는 스탠드 모듈 회로 차단기를 리셋합니다 . ▶ 스탠스 모듈이 도크에 완전히 연결되어 있는지 확인하십시오 .
스탠드 모듈이 도크에 연결되지 않습니다 .	바닥이 깨끗하고 평평하며 단단한지 확인하십시오 . 두꺼운 카펫을 피하십시오 .

도크 회로 차단기를 켜거나 끄는 방법

PowerPark 도크의 회로 차단기는 일반적으로 ON 위치로 설정되어 있지만 전원에 문제가 생기는 경우 (예 : 전원 서지) 트립됩니다 .

회로 차단기는 주 전원에서 분리하기 위한 수단입니다 .

- 1 스탠드의 도킹을 해제합니다.
- 2 벽면 콘센트에서 전원 코드를 뽑고 PowerPark 도크를 벽 반대 방향으로 밀니다.
이제 회로 차단기에 접근할 수 있습니다.
- 3 회로 차단기를 다음 중 원하는 위치로 누릅니다. 켜기 (I) 또는 끄기 (O).



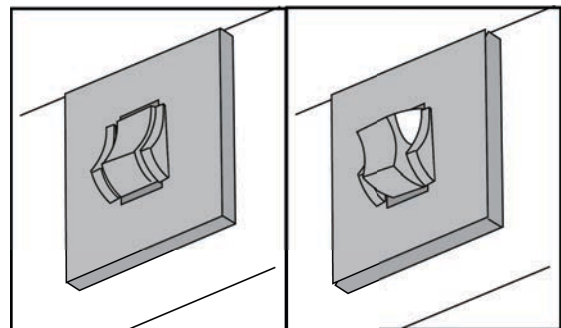
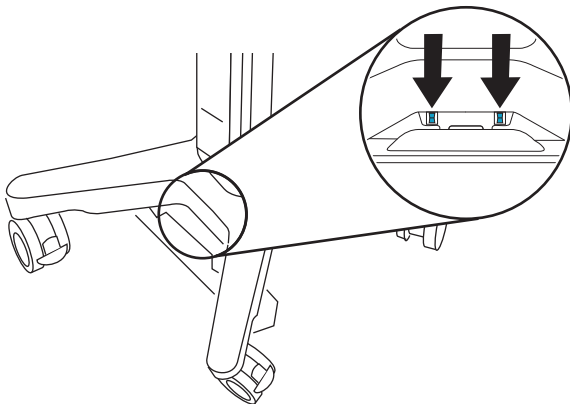
스탠드 모듈 회로 차단기를 리셋하는 방법

전원에 문제가 발생하고 (예 : 전원 서지) 리셋이 필요한 경우 스탠드 모듈의 회로 차단기 중 하나 또는 양쪽 모두가 트립됩니다.

- 1 스탠드 베이스 밑의 스탠드 높이 조절 페달 근처 전원 모듈 끝부분에 있는 회로 차단기 두 개를 찾습니다.
- 2 각 회로 차단기의 스위치를 눌러서 닫습니다. 다음의 그림을 참조하십시오.
 - ▶ 회로 차단기가 올바르게 닫히면 스위치는 눌린 상태를 유지합니다.
 - ▶ 회로 차단기가 트립되면 스위치는 튀어올라와 하얀 플라스틱 부분이 보입니다.



참조 스위치를 누를 수 없고 하얀색 부분이 보이지 않으면 회로 차단기가 닫힌 것입니다.



차단기 닫힘

차단기 트립

세척 및 소독



경고

- ▶ 감전을 방지하려면 세척에 앞서 반드시 AC 전원에서 PowerPark 도크를 분리하십시오.
- ▶ 부상을 방지하려면 세척 및 소독 시에 반드시 보호용 고글 및 장갑을 착용하십시오.
- ▶ 감염을 방지하는 방법
 - ▶ 용액의 유효기간이 경과하지 않았는지 확인하십시오.
 - ▶ 제품에 필요한 소독 수준은 사용 중에 접촉하는 체액 또는 조직의 유형에 따라 결정됩니다. 장비에 적합한 용액 강도 및 접촉 시간을 확인하십시오. 보다 자세한 사항은 미국 감염관리역학전문가협회 (APIC) 및 미국 식약청 (FDA) 의 소독제 라벨 지침 및 권장사항을 참조하십시오.



주의사항 표면에는 승인받은 세척제 또는 소독제만 사용하십시오.

PowerPark 스탠드 모듈 및 PowerPark 도크의 외부 표면을 청결하게 유지해야 합니다. 시스템 스탠드를 세척할 때는 부착한 PowerPark 스탠드 모듈도 반드시 세척하십시오. PowerPark 도크를 정기적으로, 또는 더러워 보이거나 생물물질 또는 체액과 접촉할 때마다 세척 및 소독하십시오. 사용 가능한 세척제 및 소독 도구는 www.sonosite.com/support/cleaners-disinfectants 의 승인받은 세척제 및 소독제의 목록에서 확인하십시오.



주의사항 세척액 또는 소독제가 PowerPark 전기 커넥터에 닿아서는 안됩니다.

PowerPark 스탠드 모듈 및 도크를 세척하는 방법

1 PowerPark 의 구성요소를 모두 전원에서 분리하십시오.

- ▶ PowerPark 스탠드 모듈의 경우, 초음파 시스템 및 모든 부속 장비의 전원을 끕니다. PowerPark 도크에서 스탠드를 분리하거나 전원 코드를 뽑으십시오.
- ▶ PowerPark 도크의 경우 AC 전원에서 분리하십시오.

2 스탠드 모듈 및 PowerPark 도크의 표면을 깨끗이 닦아 이물질 및 체액을 제거하십시오. 다음의 절차를 실시하십시오.

a 미리 적신 걸레나 세척제 또는 소독제에 적신 부드러운 천을 사용하십시오.

b PowerPark 구성요소에서 젤, 이물질, 체액을 완전히 제거합니다.

3 새 걸레로 깨끗한 부분에서 더러운 부분을 향해 닦아 PowerPark 구성요소 부품을 모두 세척합니다. 이 방법으로 교차 오염을 방지할 수 있습니다.

온도 및 습도 접촉시간에 관한 화학물질 제조업체의 지침을 준수하십시오. 젖은 부분이 있는지 PowerPark 부품을 모니터링하고 젖은 부분이 더 이상 없으면 새 걸레로 다시 닦으십시오.

4 PowerPark 구성요소를 청결하고 통풍이 잘 되는 곳에서 자연 건조시킵니다.

안전수칙

최대한의 안전을 확보할 수 있도록 본 섹션의 경고 및 주의사항을 모두 준수하십시오.

전기안전수칙

표 2: 전기안전분류

I 급 장비	PowerPark 는 I 급 장비로 분류됩니다.
비 AP/APG	PowerPark 는 가연성 마취제가 있는 곳에서의 사용에 적합하지 않습니다.



경고

- ▶ 감전 위험을 피하는 방법
 - ▶ PowerPark 도크 또는 PowerPark 스탠드 모듈의 전원 코드를 다중 휴대용 소켓 콘센트 (MPSO) 에 꽂거나 연장 코드를 사용하지 마십시오 .
 - ▶ 스탠드를 도킹할 때마다 AC 전원 코드가 PowerPark 스탠드 모듈에서 분리되어 있는지 확인하십시오 .
- ▶ 감전 및 화재를 방지하는 방법
 - ▶ 올바르게 접지된 장비만을 사용하십시오 . 전원장치를 올바르게 접지하지 않으면 감전될 위험이 있습니다 . 장비를 “ 병원 전용 ”, “ 병원 등급 ” 또는 그와 동등한 수준으로 표시된 콘센트에 연결한 경우에만 장비가 올바르게 접지됩니다 . 접지선을 제거하거나 우회해서는 안됩니다 .
 - ▶ 전원장치를 포함해 부속품 및 주변장치는 Fujifilm Sonosite 가 권장하는 기기만을 사용하십시오 . PowerPark 를 정격 라벨에서 지정하는 전압 및 전류 한계값 미만의 수치에서만 사용하십시오 .
 - ▶ 전원장치 , 플러그 , 케이블 , 전원 코드의 손상 여부를 정기적으로 검사하십시오 .
 - ▶ PowerPark 도크를 습기가 있는 곳에 설치하지 마십시오 .
- ▶ PowerPark 조립설명서를 준수하여 시스템 오작동 및 감전을 방지하십시오 .

장비안전수칙



주의사항

- ▶ 케이블이 과도하게 구부러지거나 꼬이면 고장이 나거나 간헐적으로 작동할 수 있습니다.
- ▶ 보조장비 및 주변장치의 일부를 올바르게 세척 및 소독하지 않으면 영구적 손상이 발생할 수 있습니다. 사용 가능한 세척제 및 소독 도구는 www.sonosite.com/support/cleaners-disinfectants 의 승인받은 세척제 및 소독제의 목록에서 확인하십시오.

유해물질



경고 제품 및 보조장비는 유해물질을 포함할 수 있습니다. 제품 및 보조장비 폐기 시에는 환경을 고려하고 유해물질 폐기에 관한 연방 및 지역 규정을 준수하십시오.

전자기 호환성 (EMC)

IEC 60601-1-2 를 준수하는 전자기 호환성 정보는 초음파 시스템 사용자 설명서의 안전 섹션을 참조하십시오 (제조업체 증명서 (Manufacturer's Declaration) 를 포함).

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

한국어

정전기 방전



경고

- ▶ ESD 예방 절차에 별도의 지시가 없는 한 , 사용자 및 스태프가 ESD 민감기기 (Electrostatic Discharge) 기호가 붙은 커넥터의 핀을 연결 또는 (신체 또는 손 에 든 도구로) 접촉하지 못하도록 해주십시오 .



- ▶ 기호가 여러 커넥터를 둘러싼 테두리에 있으면 , 해당 기호는 테두리 내의 모 든 커넥터에 적용됩니다 .
- ▶ ESD 예방 절차는 다음을 포함합니다 .
 - ▶ 정전기 물리학 소개 , 일반적으로 발생 가능한 전압 레벨 , 정전기를 띤 개인 이 장비를 만질 경우 전자 부품에 발생 가능한 손상에 관한 최저 레벨의 ESD 관련 교육 이수 .
 - ▶ 가습 , 전도성 바닥 덮개 , 비합성 의류 , 이온화 장치 및 절연 재료 최소화 등 에 의한 정전기 축적 방지 .
- ▶ 정전기 방지를 위한 사용자 자신의 접지 손목 스트랩을 사용한 접지 본딩 .

라벨링 기호

다음의 기호는 제품 , 포장 및 용기에 사용합니다 .

표 2: 표준 라벨링 기호

기호	표제	표준화기구 (SDO)	참조번호	설명
	제조업체	ISO 15223-1:2016 “ 의료기기 : 의료기기 라벨에 쓰이는 기호 , 라벨링 , 필요정보 제 1 부 ” 일반 요구사항	5.1.1	의료기기 제조업체 (EU 이사회지령 90/385/EEC, 93/42/EEC, 98/79/Ec 을 참조)
	일련번호	ISO 15223-1:2016 “ 의료기기 : 의료기기 라벨에 쓰이는 기호 , 라벨링 , 필요정보 제 1 부 ” 일반 요구사항	5.1.7	특정 의료기기를 식별하 는 제조업체의 일련번호

표 2: 표준 라벨링 기호

기호	표제	표준화기구 (SDO)	참조번호	설명
	카탈로그 번호	ISO 15223-1:2016 “ 의료기기 : 의료기기 라벨에 쓰이는 기호, 라벨링, 필요정보 제 1 부 ” 일반 요구사항	5.1.6	특정 의료기기를 식별하는 제조업체의 카탈로그 번호
	사용설명서를 참조하십시오.	ISO 15223-1:2016 “ 의료기기 : 의료기기 라벨에 쓰이는 기호, 라벨링, 필요정보 제 1 부 ” 일반 요구사항	5.4.3	사용자가 사용설명서를 참조해야 함을 의미
	주의사항	ISO 15223-1:2016 “ 의료기기 : 의료기기 라벨에 쓰이는 기호, 라벨링, 필요정보 제 1 부 ” 일반 요구사항	5.4.4	각종 이유로 의료기기 자체에 표시할 수 없는 경고 및 주의사항 등 중요 정보에 대한 사용 설명서를 사용자가 참조해야 함을 의미
	교류	ISO 7000 / IEC 60417 장비에 쓰이는 그래픽 기호	5032	적절한 단자를 식별할 수 있도록 장비가 교류에서만 사용 가능함을 정격명판에 표시
	파손 주의	ISO 15223-1:2016 “ 의료기기 : 의료기기 라벨에 쓰이는 기호, 라벨링, 필요정보 제 1 부 ” 일반 요구사항	5.3.1	파손 또는 손상의 가능성이 높아 주의해서 다루어야 하는 의료기기
	건조 상태 유지	ISO 15223-1:2016 “ 의료기기 : 의료기기 라벨에 쓰이는 기호, 라벨링, 필요정보 제 1 부 ” 일반 요구사항	5.3.4	습기에서 보호해야 하는 의료기기
	의료기기	EU MDR	EU MDR 별첨 I, 23.2(q)	해당 기기가 의료기기임을 의미

English

Deutsch

Español

Français

Italiano

Nederlands

한국어

표 2: 표준 라벨링 기호

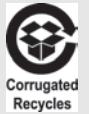
기호	표제	표준화기구 (SDO)	참조번호	설명
	온도 한계	ISO 15223-1:2016 “ 의료기기 : 의료기기 라벨에 쓰이는 기호, 라벨링, 필요정보 제 1 부 ” 일반 요구사항	5.3.7	의료기기를 안전하게 노출할 수 있는 온도 한계 값
	대기압 한계	ISO 15223-1:2016 “ 의료기기 : 의료기기 라벨에 쓰이는 기호, 라벨링, 필요정보 제 1 부 ” 일반 요구사항	5.3.9	의료기기를 안전하게 노출할 수 있는 대기압 범위 값
	습도 한계	ISO 15223-1:2016 “ 의료기기 : 의료기기 라벨에 쓰이는 기호, 라벨링, 필요정보 제 1 부 ” 일반 요구사항	5.3.8	의료기기를 안전하게 노출할 수 있는 습도 범위 값
	중첩 한계	ISO 7000:2004 장비에 쓰이는 그래픽 기호	2403	n 개 이상 쌓지 말 것 (n 은 라벨에 표시된 숫자)
	골판지 재활용	—	—	배송용 박스는 골판지로 만들어졌으므로 재활용 필수
	RESY – 재활용 기호	—	—	종이 재활용
	CE 마크	이사회지령 93/42/EEC	제 17 조 별첨 XII, 별첨 VII	유럽지역에서의 기술 적합성을 의미
	재활용 : 전기장비	BS EN 50419:2016 지령 2012/19/EU(WEEE) 에 따른 전기 및 전자장비 표시	별첨 IX	쓰레기통에 버리지 말 것

표 2: 표준 라벨링 기호

기호	표제	표준화기구 (SDO)	참조번호	설명
	캐나다표준협회 인증 마크	—	—	제품이 해당 CSA 및 ANSI/UL 요구사항을 준수하고 캐나다 및 미국에서의 사용을 승인받았음을 나타내는 CSA 인증 마크
	중국 대기오염 억제 관리 (10)	ISO 7000:2014 장비에 쓰이는 그래픽 기호	1135	대기오염 억제관리 로고 (China RoHS 공개표에 기재된 상품 / 제품 전체에 적용 . 공간 문제로 일부 상품 / 제품 외부 표면에 표시되지 않는 경우가 있음 .)
	유럽공동체 공인대리인	ISO 15223-1 “의료기기 : 의료기기 라벨에 쓰이는 기호 , 라벨링 , 필요정보 ”	5.1.2	유럽공동체 내 공인대리인

사양

치수

PowerPark 도크의 대략적인 치수는 다음과 같습니다 .

- ▶ 폭 : 38.1cm
- ▶ 깊이 : 12.4cm
- ▶ 길이 : 12.4cm
- ▶ 무게 (코드 포함) : 5.1kg

환경한계

작동 : 10~40°C; 15~95% R.H.; 700hPa~1060hPa

운반 / 보관 : -35~65°C; 15~95% R.H.; 500hPa~1060hPa

전기

PowerPark 도크 전원 입력 : 100~240 VAC, 50~60 Hz, 8~3.3 A

PowerPark 스탠드 모듈 전원 입력 : 100~240 VAC, 50~60 Hz, 6.0~2.5 A

Brugervejledning til PowerPark til Sonosite PX

Indledning	97
Dokumentbetegnelser	97
Sådan får du hjælp.....	98
Om PowerPark	98
Dokning af stativet	99
Fejlfinding	100
Rengøring og desinfektion	102
Sikkerhed	103
Elektrisk sikkerhed	103
Udstyrssikkerhed	104
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)	105
Elektrostatisk afladning	105
Mærkningssymboler	106
Specifikationer	111
Mål	111
Miljømæssige grænser	111
Elektricitet	111

Indledning

Brugervejledningen til PowerPark forklarer, hvordan PowerPark bruges, rengøres og desinficeres. Den indeholder også oplysninger om sikkerhed og specifikationer. For at fastgøre eller fjerne PowerPark fra stativet, skal *monteringsinstruktionerne til PowerPark* læses. For information om stativet eller ultralydssystemet, se brugervejledningen eller hjælpen på selve ultralydssystemet.



ADVARSEL For at forebygge patientskade, fejldiagnose eller personskade skal alle advarsler i brugervejledningen og de supplerende vejledninger eller hjælpen på selve ultralydssystemet læses.

Dokumentbetegnelser

Brugervejledningen følger disse betegnelser:

- ▶ Betegnelsen  **ADVARSEL** angiver forholdsregler, der skal tages for at forhindre personskade eller død.
- ▶ Betegnelsen  **Forsigtig** angiver forholdsregler, der skal tages for at forhindre skade på produkterne.

- ▶ Betegnelsen  **Bemærkning** giver supplerende oplysninger.
- ▶ Nummererede trin med tal eller bogstaver skal udføres i en bestemt rækkefølge.
- ▶ Opstillinger med punkttegn er lister over oplysninger, hvor rækkefølgen er underordnet.
- ▶ Ettrinsprocedurer starter med ♦.

Der findes en beskrivelse af mærkningssymboler, som findes på produktet, i **“Mærkningssymboler”** på side 106.

Sådan får du hjælp

Fujifilm Sonosite kan kontaktes på følgende måde:

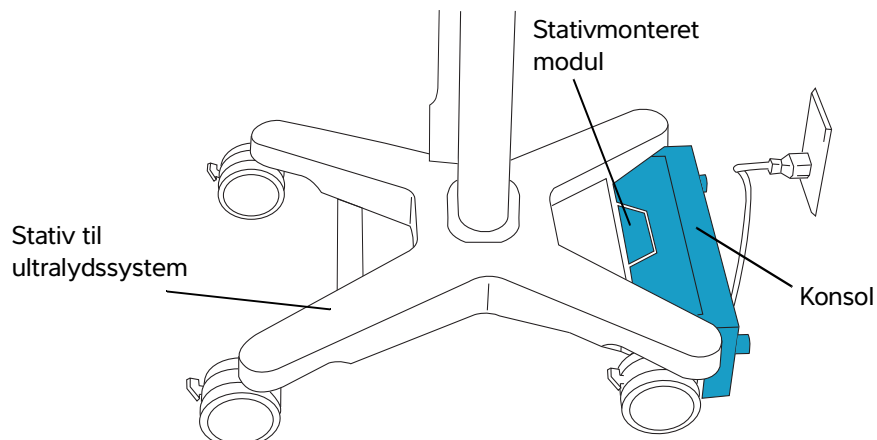
Telefon (USA eller Canada)	+1-877-657-8118
Telefon (uden for USA eller Canada)	+1-425-951-1330, eller ring til den lokale repræsentant
Fax	+1-425-951-6700
E-mail	ffss-service@fujifilm.com
Web	www.sonosite.com
Europæisk serviceafdeling	Hovednummer: +31 20 751 2020 Engelsk support: +44 14 6234 1151 Fransk support: +33 1 8288 0702 Tysk support: +49 69 8088 4030 Italiensk support: +39 02 9475 3655 Spansk support: +34 91 123 8451
Asiatisk serviceafdeling	+61 2 9938 8700 ffss-apacme-service@fujifilm.com

Trykt i USA.

Om PowerPark

PowerPark er en strømdokningstation til Sonosite PX ultralydssystemet og stativet. Det lader dig dokke stativet - uden at strømledningen tilsluttes manuelt - så batteri til stativ (hvis det findes) og ultralydssystemets batteri kan oplades.

PowerPark består af to dele: konsollen (som forbliver på gulvet mod væggen), og - det stativmonterede modul, (som tilsluttes stativets underside).



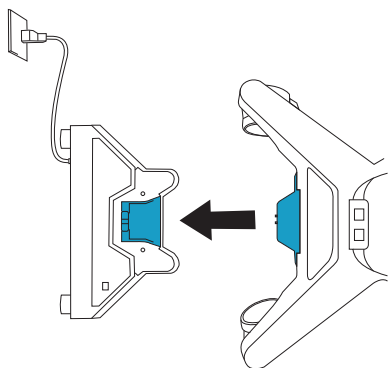
Figur 1 PowerPark består af to hoveddele: det stativmonterede modul og konsollen.

Dokning af stativet

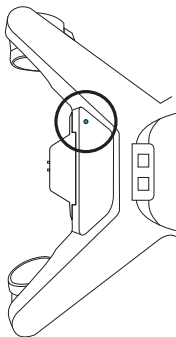
Sådan dokkes stativet

- 1 Sørg for at strømforsyningsledningen er koblet fra systemets stativ.
- 2 Kør stativet baglæns ind i konsollen.

Stativmodulet (på stativets underside) klikker på plads, når det tilsluttes konsollen.



3 Kontrollér at PowerPark oplader ved at kontrollere, om forbindelsesindikatoren på stativfoden lyser grønt.



For at uddokke stativet.

- 1** Sørg for at strømforsyningsledningen er koblet fra systemets stativ.
- 2** Kør stativet væk fra konsollen. Forbindelsesindikatoren slukker.

Fejlfinding

Tabel 1: Symptomer og løsninger

Problem	Løsning
PowerPark oplader ikke batteriet	▶ Sørg for, at stikkontakten er tændt. ▶ Sørg for, at konsollens effektafbryder er tændt. ▶ Genindstil stativmodulets effektafbryder, hvis den blev udløst. ▶ Sørg for, at stativmodulet er fuldt tilsluttet konsollen.
Stativmodulet forbinder ikke til konsollen	Sørg for, at gulvet er rent, fladt og stabilt. Undgå tykke tæpper.

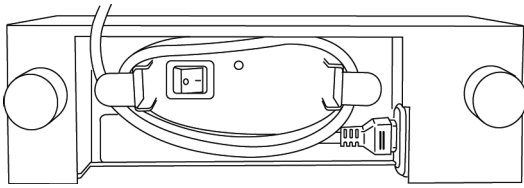
Sådan tændes eller slukkes konsollens effektafbryder

Effektafbryderen på PowerPark konsollen er typisk indstillet til tændt (ON)-stilling, men slår fra, hvis der sker en strømhændelse (f.eks. et strømstød).

Effektafbryderen er en måde til at afbryde fra netstrømforsyningen.

- 1** Uddok stativet.

- 2 Strømledningen skal tages ud af vægstikket og PowerPark konsollen trækkes væk fra væggen. Effektafbryderen er nu tilgængelig.
- 3 Tryk effektafbryderen til den ønskede stilling: **ON** (|) eller **OFF** (O).



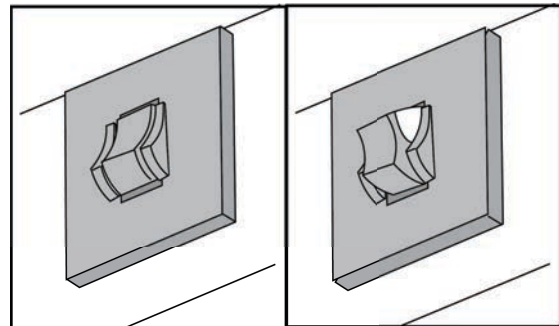
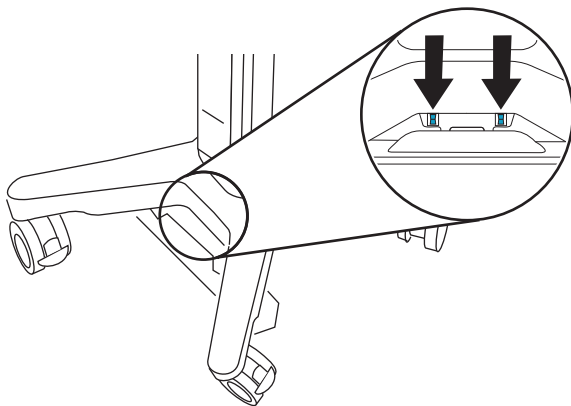
Sådan genstilles stativmodulets effektafbrydere

Hvis der sker en strømhændelse (f.eks. et strømstød) slår den ene eller begge effektafbrydere på stativmodulet fra og skal muligvis genstilles.

- 1 Find de to afbrydere for enden af strømmodulet under stativfoden, nær stativets højdejusteringspedal.
- 2 Tryk på hver effektafbryderkontakt indtil den lukker. Se følgende figur.
 - ▶ På en korrekt lukket effektafbryder er kontakten trykt ind.
 - ▶ På en udløst effektafbryder er kontakten hoppet op og der ses et hvidt område af plastik.



Bemærk Hvis du ikke kan trykke kontakten ned, og hvis der ikke kan ses et hvidt område, er effektafbryderen ikke lukket.



Effektafbryder lukket

Effektafbryder udløst

Rengøring og desinfektion



ADVARSLER

- ▶ For at undgå elektrisk stød skal PowerPark konsollen altid kobles fra stikkontakten inden rengøring.
- ▶ For at undgå skader skal der altid benyttes beskyttelsesbriller og handsker ved rengøring og desinficering.
- ▶ Sådan undgås infektion:
 - ▶ Sørg for, at desinfektionsmidlets udløbsdato ikke er udløbet.
 - ▶ Produkternes desinficeringsniveau bestemmes af den type kropsvæsker eller vævstype, de kommer i berøring med under anvendelse. Kontrollér, at styrke og kontaktvarighed passer til udstyret. Yderligere oplysninger er anført på emballagen til desinfektionsmidlet og i forskrifterne fra APIC (Association for Professionals in Infection Control and Epidemiology) og FDA (Food and Drug Administration).



Forsigtig Anvend kun de godkendte rengørings- og desinfektionsmidler på overfladerne.

PowerPark stativmodulets og PowerPark konsollens udvendige overflader skal holdes rene. Når du rengør systemstativet, skal du også rengøre det monterede PowerPark stativmodul. Rengør og desinficér PowerPark konsollen med jævne mellemrum, eller når den forekommer beskidt eller kommer i kontakt med biologisk materiale eller kropsvæsker. Se rengørings- og desinfektionsværktøjet på www.sonosite.com/support/cleaners-disinfectants for en liste over godkendte rengørings- og desinficeringsmidler.



Forsigtig Undgå, at der trænger rengøringsmiddel eller desinfektionsmiddel ind i stikkene på PowerPark.

Rengøring af PowerPark stativmodulet og konsollen

1 Kobl PowerPark komponenterne fra alle strømkilder:

- ▶ For PowerPark stativmodulet skal du slukke for ultralydssystemet og eventuelt tilbehørsudstyr. Kobl stativet fra PowerPark konsollen eller frakobl elledningen.
- ▶ For PowerPark konsollen skal du afbryde den fra strømforsyningen.

- 2 Rengør overfladerne på stativmodulet og PowerPark konsollen for at fjerne snavs eller kropsvæsker. Benyt følgende procedure:
 - a Brug enten en vådserviet eller en blød klud, som er fugtet med rengørings- eller desinfektionsmiddel.
 - b Fjern alt gel, alt snavs og alle sekreter fra PowerPark komponenterne.
- 3 Rengør alle PowerPark komponenter med en ny serviet ved at tørre fra rene områder mod snavsede områder. Denne metode bidrager til at undgå krydskontaminering.
 Følg kemikalieproducentens anvisninger vedrørende temperatur og kontakttid. Hold øje med at PowerPark delene er våde, og tør efter med en ny serviet, hvis de ikke længere er våde.
- 4 Lad PowerPark komponenterne lufttørre i et rent, velventileret rum.

Sikkerhed

For at opnå maksimal sikkerhed skal du overholde alle advarsler og forholdsregler i dette afsnit.

Elektrisk sikkerhed

Tabel 2: Klassifikation af elektrisk sikkerhed

Klasse I-udstyr	PowerPark er klassificeret som Klasse I-udstyr.
Ikke-AP/APG	PowerPark er ikke egnet til brug i nærheden af brandbare anæstetika.



ADVARSLER

- ▶ Sådan forebygges risiko for elektrisk stød:
 - ▶ Tilslut ikke strømledningen fra PowerPark konsollen eller PowerPark stativmodulet til en flytbar strømdåse eller en forlængerledning.
 - ▶ Sørg for at strømforsyningsledningen er koblet fra PowerPark stativmodulet, når stativet er dokket.
- ▶ Sådan undgås risiko for elektrisk stød og mulighed for brand:
 - ▶ Brug kun korrekt jordforbundet udstyr. Der er risiko for elektrisk stød, hvis strømforsyningen ikke er korrekt jordforbundet. Korrekt jordforbindelse opnås kun ved at slutte udstyret til en stikdåse til hospitalsbrug eller tilsvarende. Jordlederen må ikke fjernes eller omgås.
 - ▶ Brug kun det tilbehør og eksterne udstyr, som anbefales af Fujifilm Sonosite, herunder strømforsyningen. Brug kun PowerPark inden for spændings- og strømgrænser, der er angivet på dens typeskilt.
 - ▶ Undersøg regelmæssigt strømforsyningen, stik, kabler og netledninger for skader.
 - ▶ PowerPark konsollen må ikke anbringes i et fugtigt miljø.
- ▶ For at forebygge systemfejl og elektrisk stød skal monteringsinstruktionerne til PowerPark følges.

Udstyrssikkerhed



Forsigtig

- ▶ Hvis kablerne bøjes eller snos for meget, kan det forårsage systemfejl eller uregelmæssig drift.
- ▶ Forkert rengøring eller desinficering af en vilkårlig del af tilbehøret og eksterne enheder kan medføre permanent skade. Se rengørings- og desinfektionsværktøjer, der findes på www.sonosite.com/support/cleaners-disinfectants for at få en liste over godkendte rengørings- og desinfektionsmidler

Farlige materialer



ADVARSEL Produkter og tilbehør kan indeholde farlige materialer. Sørg for at bortskaffe produkter og tilbehør på en miljømæssigt ansvarlig måde, som overholder lokale og nationale regler for bortskaffelse af farlige materialer.

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Se sikkerhedsafsnittet til ultralydssystemets brugervejledning for at få oplysninger om elektromagnetisk kompatibilitet med IEC 60601-1-2, herunder fabrikantens erklæring.

Elektrostatisk afladning



ADVARSLER

- ▶ Medmindre særlige forsigtighedsforanstaltninger vedr. ESD følges, skal alle brugere og alt personale instrueres i ikke at tilslutte eller berøre (med kroppen eller håndholdt værktøj) benene på stik, som bærer symbolet for ESD-følsomme anordninger.



- ▶ Hvis symbolet befinder sig på en kant rundt om flere stik, gælder symbolet for alle stik inden for kanten.
- ▶ Forsigtighedsforanstaltninger vedr. ESD inkluderer følgende:
 - ▶ Få uddannelse omkring ESD, inklusive (som minimum) følgende: En introduktion til fysikken i forbindelse med elektrostatisk udladning, de spændingsniveauer, der kan forekomme under normal praksis, og de skader, der kan forekomme på elektroniske komponenter, hvis udstyret berøres af en person med elektrostatisk ladning.
 - ▶ Forebyggelse af dannelse af elektrostatisk ladning. For eksempel brug af befugtning, ledende gulvbelægninger, ikke-syntetisk beklædning, ioniseringsapparater og minimering af isoleringsmaterialer.
- ▶ Jordforbind dig selv for at aflade enhver statisk ladning. Brug en håndledsrem til at forbinde dig selv til jordforbindelsen

Mærkningssymboler

Produkter, emballage og kasser er forsynet med følgende symboler.

Tabel 3: Mærkningssymboler for standarder

Symbol	Titel	Organisation for udvikling af standarder (SDO)	Reference nummer	Beskrivelse
	Producent	ISO 15223-1:2016 Medicinske anordninger – Symboler som skal anvendes på mærkater på medicinske anordninger, markering og oplysninger som skal angives – Del 1: Generelle krav	5.1.1	Angiver det medicinske udstyrs fabrikant efter EU-direktiverne 90/385/EØF, 93/42/EØF og 98/79/EØF
	Serienummer	ISO 15223-1:2016 Medicinske anordninger – Symboler som skal anvendes på mærkater på medicinske anordninger, markering og oplysninger som skal angives – Del 1: Generelle krav	5.1.7	Angiver producentens serienummer, så et specifikt medicinsk apparat kan identificeres
	Katalognummer	ISO 15223-1:2016 Medicinske anordninger – Symboler som skal anvendes på mærkater på medicinske anordninger, markering og oplysninger som skal angives – Del 1: Generelle krav	5.1.6	Angiver fabrikantens katalognummer så det medicinske apparat kan identificeres

Tabel 3: Mærkningssymboler for standarder

Symbol	Titel	Organisation for udvikling af standarder (SDO)	Reference nummer	Beskrivelse
	Se brugsanvisningen	ISO 15223-1:2016 Medicinske anordninger – Symboler som skal anvendes på mærkater på medicinske anordninger, markering og oplysninger som skal angives – Del 1: Generelle krav	5.4.3	Angiver, at brugeren skal se brugsvejledningen
	Forsigtig	ISO 15223-1:2016 Medicinske anordninger – Symboler som skal anvendes på mærkater på medicinske anordninger, markering og oplysninger som skal angives – Del 1: Generelle krav	5.4.4	Angiver, at brugeren skal se brugsvejledningen for vigtige forsigtighedsoplysninger, såsom advarsler og forholdsregler som af forskellige grunde ikke kan vises på selve det medicinske apparat
	Vekselstrøm	ISO 7000/IEC 60417 Grafiske symboler til brug på udstyret	5032	Angiver på mærkepladen, at udstyret kun er egnet til vekselstrøm, så de passende poler vælges
	Skrøbelig, skal håndteres med forsigtighed	ISO 15223-1:2016 Medicinske anordninger – Symboler som skal anvendes på mærkater på medicinske anordninger, markering og oplysninger som skal angives – Del 1: Generelle krav	5.3.1	Angiver, at det medicinske apparat kan blive ødelagt eller beskadiget, hvis det ikke håndteres forsigtigt

Dansk

Norsk

Svenska

简体中文

Tabel 3: Mærkningssymboler for standarder

Symbol	Titel	Organisation for udvikling af standarder (SDO)	Reference nummer	Beskrivelse
	Skal holdes tør	ISO 15223-1:2016 Medicinske anordninger – Symboler som skal anvendes på mærkater på medicinske anordninger, markering og oplysninger som skal angives – Del 1: Generelle krav	5.3.4	Angiver, at det medicinske apparat skal beskyttes mod fugt
	Medicinsk udstyr	EU MDR	EU MDR bilag I, 23.2 (q)	Angiver at udstyret er medicinsk udstyr
	Temperatur- begrænsning	ISO 15223-1:2016 Medicinske anordninger – Symboler som skal anvendes på mærkater på medicinske anordninger, markering og oplysninger som skal angives – Del 1: Generelle krav	5.3.7	Angiver de temperatur- begrænsninger, som det medicinske udstyr kan udsættes for med sikkerhed
	Atmosfæriske trykbegrænsninger	ISO 15223-1:2016 Medicinske anordninger – Symboler som skal anvendes på mærkater på medicinske anordninger, markering og oplysninger som skal angives – Del 1: Generelle krav	5.3.9	Angiver det atmosfæriske trykområde, som det medicinske apparat kan udsættes for med sikkerhed

Tabel 3: Mærkningssymboler for standarder

Symbol	Titel	Organisation for udvikling af standarder (SDO)	Reference nummer	Beskrivelse
	Fugtighedsbegrænsning	ISO 15223-1:2016 Medicinske anordninger – Symboler som skal anvendes på mærkater på medicinske anordninger, markering og oplysninger som skal angives – Del 1: Generelle krav	5.3.8	Angiver det fugtighedsområde, som det medicinske udstyr kan udsættes for med sikkerhed
	Grænse for stablede enheder efter nummer	ISO 7000:2004 Grafiske symboler til brug på udstyret	2403	Må højst stables i en højde på n, hvor n repræsenterer tallet i tabellen.
	Genbrugspap	–	–	Forsendelsesbokse er lavet af bølgepap og skal genbruges herefter
	RESY – Genanvendelses- symbol	–	–	Genbrugspapir
	CE-mærkning	EU direktiv 93/42/EØF	Artikel 17 Bilag XII, Bilag VII	Angiver europæisk teknisk overensstemmelse
	Genvinding: Elektronisk udstyr	BS EN 50419:2016 Markering af elektrisk og elektronisk udstyr i overensstemmelse med Direktiv 2012/19/EU (WEEE)	Bilag IX	Må ikke bortskaffes med husholdningsaffald
	Certificeringsmærke fra Canadian Standard Association	–	–	CSA-certificeringsmærke, som angiver, at produktet overholder de relevante CSA- og ANSI/UL-krav og er godkendt til brug i Canada og USA

Dansk

Norsk

Svenska

简体中文

Tabel 3: Mærkningssymboler for standarder

Symbol	Titel	Organisation for udvikling af standarder (SDO)	Reference nummer	Beskrivelse
	China Pollution Control (10)	ISO 7000:2014 Grafiske symboler til brug på udstyret	1135	Forureningskontrollogo. (Gælder alle varer/produkter, der er angivet i fremlæggelsestabellen China RoHS. Findes muligvis ikke uden på nogle varer/produkter pga pladsbegrænsninger).
	Autoriseret repræsentant i EU	ISO 15223-1 Medicinske anordninger – Symboler til mærkning af medicinsk udstyrsamt tilhørende information	5.1.2	Angiver den autoriserede repræsentant i Det Europæiske Fællesskab

Specifikationer

Mål

PowerPark konsollens omtrentlige mål:

- Bredde: 38,1 cm
- Dybde: 12,4 cm
- Længde: 12,4 cm
- Vægt (inklusive ledning): 5,1 kg

Miljømæssige grænser

Ved drift: 10 til 40 °C; 15 til 95 % relativ luftfugtighed; 700 hPa til 1060 hPa

Forsendelse/Opbevaring: -35 til 65 °C; 15 til 95 % relativ luftfugtighed; 500 hPa til 1060 hPa

Elektricitet

PowerPark konsollens strømindgang: 100 – 240 VAC, 50 – 60 Hz, 8 – 3,3 A

PowerPark stativmodulets strømindgang: 100 – 240 VAC, 50 – 60 Hz, 8 – 3,3 A

Brukerhåndbok for PowerPark for Sonosite PX

Innledning	111
Konvensjoner for dokumentet.....	111
Slik får du hjelp	112
Om PowerPark	112
Dokking av stativet	113
Feilsøking	114
Rengjøring og desinfisering	116
Sikkerhet	117
Elektrisk sikkerhet.....	117
Utstyrssikkerhet	118
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)	119
Elektrostatisk utladning	119
Merkesymboler.....	120
Spesifikasjoner	123
Dimensjoner	123
Grenseverdier for temperatur, luftfuktighet og lufttrykk	124
Strøm.....	124

Innledning

Brukerhåndboken for PowerPark beskriver hvordan du bruker, rengjør og desinfiserer PowerPark. Den inneholder også informasjon om sikkerhet og spesifikasjoner. Hvis du skal feste eller fjerne PowerPark fra stativet, kan du se *monteringsanvisningene for PowerPark*. Du finner informasjon om stativet eller ultralydssystemet i brukerhåndboken eller den elektroniske hjelpen til ultralydssystemet.



ADVARSEL Les alle advarsler i brukerhåndboken for ultralydssystemet, supplerende veiledninger og den elektroniske hjelpen til ultralydssystemet for å unngå risiko for pasientskade, feildiagnose og brukerskade.

Konvensjoner for dokumentet

Bruerveiledningen følger disse konvensjonene:

- ▶  **ADVARSEL** beskriver forholdsregler som er nødvendige for å avverge personskade eller dødsfall.
- ▶  **Forsiktig** beskriver forholdsregler som er nødvendige for å beskytte produktene.

- ▶  **Merk** gir tilleggsinformasjon.

- ▶ Trinn med tall og bokstaver må utføres i en bestemt rekkefølge.
- ▶ Punktlister gir informasjon i listeformat, men krever ikke en bestemt rekkefølge.
- ▶ Ettrinnsprosedyrer begynner med ♦.

Se **“Merkesymboler”** på side 120 for å få en beskrivelse av symboler på produktet.

Slik får du hjelp

Hvis du ønsker teknisk støtte, ta kontakt med Fujifilm Sonosite på følgende måte:

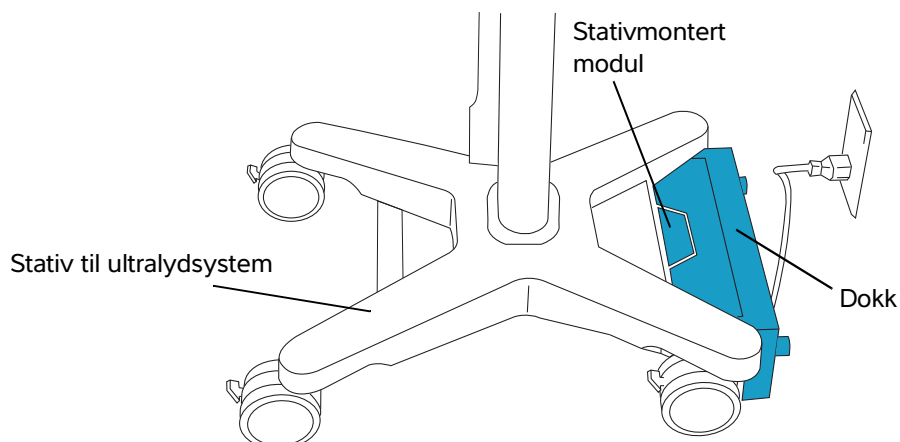
Telefon (USA eller Canada)	+1-877-657-8118
Telefon (utenfor USA eller Canada)	+1-425-951-1330, eller ta kontakt med din lokale representant
Faks	+1-425-951-6700
E-post	ffss-service@fujifilm.com
Nettsted	www.sonosite.com
Servicesenter i Europa	Hovednummer: +31 20 751 2020 Engelsk støtte: +44 14 6234 1151 Fransk støtte: +33 1 8288 0702 Tysk støtte: +49 69 8088 4030 Italiensk støtte: +39 02 9475 3655 Spansk støtte: +34 91 123 8451
Servicesenter i Asia	+61 2 9938 8700 ffss-apacme-service@fujifilm.com

Trykt i USA.

Om PowerPark

PowerPark er en strømdokkingstasjon for Sonosite PX-ultralysystemet og stativet. Med den kan du dokke stativet – uten å koble til nettleidingen manuelt – for å lade stativbatteri (hvis relevant) og ultralydsystemets batteri.

PowerPark har to deler: dokken (som står på gulvet mot veggen) og den stativmonterte modulen (som festes til undersiden av stativet).



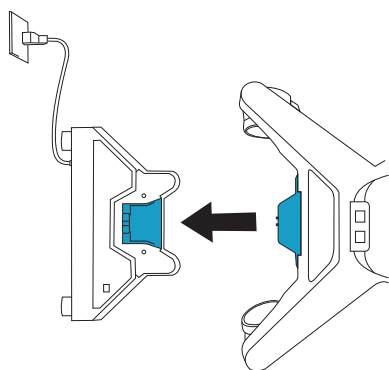
Figur 1 PowerPark har to hovedkomponenter: den stativmonterte modulen og dokken.

Dokking av stativet

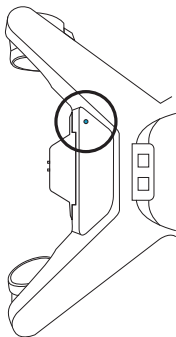
Slik dokker du stativet

- 1 Sørg for at vekselstrømkabelen er koblet fra systemstativet.
- 2 Rull stativet bakover inn i dokken.

Stativmodulen (på undersiden av stativet) låses automatisk på plass når den kobles til dokken.



- 3** Kontroller at PowerPark lader, ved å sjekke at tilkoblingsindikatoren på stativbasen lyser grønt.



Ta stativet ut av dokken

- 1** Sørg for at vekselstrømkabelen er koblet fra systemstativet.
- 2** Rull stativet vekk fra dokken. Tilkoblingsindikatoren slås av.

Feilsøking

Tabell 1: Symptomer og løsninger

Symptom	Løsning
PowerPark lader ikke batteriet	► Kontroller at strømuttaket er strømførende. ► Kontroller at dokkens kretsbyrter er slått på. ► Tilbakestill stativmodulens kretsbyrter hvis den er løst ut. ► Kontroller at stativmodulen er koblet til dokken.
Stativmodulen kobler ikke til dokken	Kontroller at gulvet er rent, flatt og stivt. Unngå tykke tepper.

Slik slår du dokkens kretsbyrter på eller av

Kretsbyrteren på PowerPark-dokken står vanligvis i PÅ-posisjon, men løser ut hvis det oppstår et strømproblem (for eksempel overspenning).

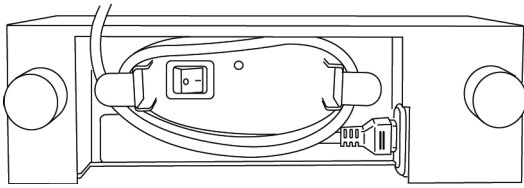
Kretsbyrteren gir frakobling fra strømnettet.

- 1** Ta stativet ut av dokken.

- 2 Koble nettledningen fra vegguttaket, og trekk PowerPark-dokken ut fra veggen.

Kretsbryteren er nå tilgjengelig.

- 3 Sett kretsbryteren i ønsket posisjon. **PÅ** (I) eller **AV** (O).



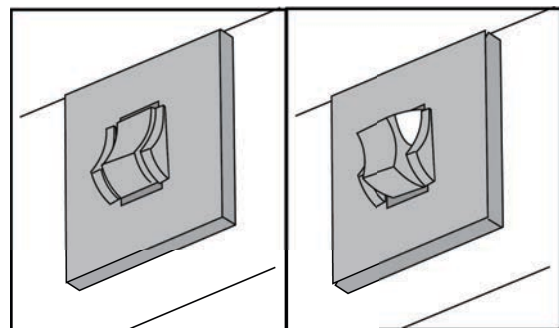
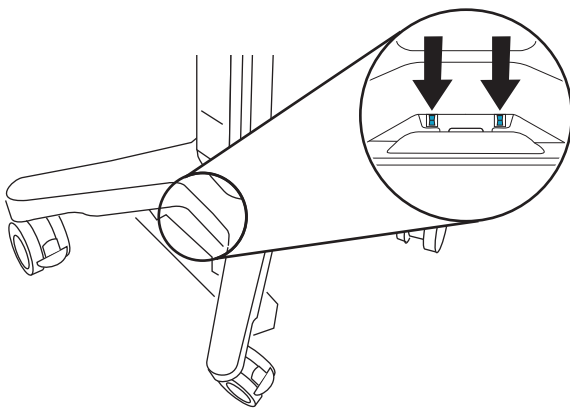
Slik tilbakestiller du stativmodulens kretsbrytere

Én av eller begge kretsbryterne på stativmodulen løser ut hvis det oppstår et strømproblem (for eksempel overspenning) og må kanskje tilbakestilles.

- 1 Finn de to kretsbryterne på enden av strømmoduleen under stativbasen, nær pedalen for høydejustering av stativet.
- 2 Trykk inn hver kretsbryter til den lukkes. Se følgende figur.
 - På en riktig lukket kretsbryter er bryteren trykt inn.
 - På en utløst kretsbryter vender bryteren opp og avdekker et hvitt plastområde.



Merk Hvis du ikke kan trykke ned bryteren eller det ikke vises et hvitt område, er kretsbryteren lukket.



Lukket kretsbryter

Utløst kretsbryter

Rengjøring og desinfisering



ADVARSLER

- ▶ For å unngå elektrisk støt skal PowerPark-dokken alltid kobles fra vekselstrøm før rengjøring.
- ▶ Bruk alltid vernebriller og hansker ved rengjøring og desinfisering for å unngå personskade.
- ▶ Slik unngår du infeksjon:
 - ▶ Påse at middelet ikke er gått ut på dato.
 - ▶ Hvilket desinfeksjonsnivå som kreves for et produkt, avhenger av typen kroppsvæsker eller -vev det kommer i kontakt med under bruk. Kontroller at styrken på middelet og virketid passer for utstyret. Mer informasjon finnes i anvisningene på etiketten til desinfiseringsmiddelet og anbefalingene til APIC (Association for Professionals in Infection Control and Epidemiology) og FDA (Food and Drug Administration).



Forsiktig Bruk bare anbefalte rengjørings- og desinfiseringsmidler på overflatene.

De ytre overflatene på PowerPark-stativmodulen og PowerPark-dokken skal holdes rene. Når du rengjør systemstativet, skal du også rengjøre den tilkoblede PowerPark-stativmodulen. Rengjør og desinfiser PowerPark-dokken regelmessig og når den ser skitten ut eller har vært i kontakt med biologisk materiale eller kroppsvæsker. Se verktøyet for rengjørings- og desinfiseringsmidler på www.sonosite.com/support/cleaners-disinfectants, hvor du finne ren liste over godkjente rengjørings- og desinfiseringsmidler.



Forsiktig Sørg for at rengjørings- eller desinfiseringsmiddelet ikke trenger inn i de elektriske kontaktene på PowerPark.

Rengjøring av PowerPark-stativmodulen og dokken

1 Koble PowerPark-komponentene fra alle strømkilder:

- ▶ Når det gjelder PowerPark-stativmodulen, skal ultralydssystemet og alt tilbehør slås av. Koble stativet fra PowerPark-dokken, eller trekk ut strømledningen.
- ▶ Når det gjelder PowerPark-dokken, skal den kobles fra nettstrøm.

- 2 Rengjør overflatene på stativmodulen og PowerPark-dokken for å fjerne smuss og kroppsvæsker. Bruk følgende fremgangsmåte:
 - a Bruk enten en forhåndsfuktet serviett eller en myk klut fuktet med rengjørings- eller desinfiseringsmiddel.
 - b Fjern all gel, rester og kroppsvæsker fra PowerPark-komponentene.
- 3 Bruk en ny serviett, og rengjør alle deler av PowerPark-komponentene ved å tørke fra rene områder til skitne områder. Denne fremgangsmåten bidrar til å hindre krysskontaminering.
Følg instruksjonene fra produsenten av kjemikaliet for temperatur og våt kontakttid. Følg med på PowerPark-delene, og sørg for at de er våte. Bruk en ny klut hvis overflatene ikke lenger er våte.
- 4 La PowerPark-komponentene lufttørke på et rent sted med god ventilasjon.

Sikkerhet

Følg alle advarsler og forsiktighetsregler i denne delen for å sikre maksimal sikkerhet.

Elektrisk sikkerhet

Tabell 2: Klassifisering av elektrisk sikkerhet

Klasse I-utstyr	PowerPark er klassifisert som Klasse I-utstyr.
Ikke en AP/ APG-enhet	PowerPark er ikke egnet for bruk nær brannfarlige anestesimidler.



ADVARSLER

- Slik unngår du risiko for støt:
 - Ikke koble strømledningen til PowerPark-dokken eller PowerPark-stativmodulen til et grenuttak eller en skjøteledning.
 - Sørg for at vekselstrømkabelen er koblet fra PowerPark-stativmodulen når stativet er dokket.
- Slik unngår du risiko for elektrisk støt og brann:
 - Bruk bare forskriftsmessig jordet utstyr. Det er fare for elektrisk støt hvis strømforsyningen ikke er forskriftsmessig jordet. Forskriftsmessig jording kan bare oppnås når utstyret er tilkoblet en stikkontakt merket "Bare for sykehus" eller "Sykehuskvalitet" eller tilsvarende. Jordledningen skal ikke fjernes eller omgås.
 - Bruk bare tilbehør og eksterne enheter som er anbefalt av Fujifilm Sonosite, inkludert strømforsyning. Bruk PowerPark kun innenfor grenseverdiene for spenning og strøm som er angitt på typeskiltet.
 - Kontroller strømforsyning, kontakter, kabler og strømledninger regelmessig for å unngå skader.
 - Ikke plasser PowerPark-dokken i våte omgivelser.
- Følg monteringsanvisningene for PowerPark for å unngå systemfeil og risiko for elektrisk støt.

Utstyrssikkerhet



Forsiktighetsregler

- Overdreven bøyning eller vridning av kabler kan forårsake feil eller ujevn drift.
- Feil rengjøring eller desinfisering av noen som helst deler av tilbehøret og de eksterne enhetene kan forårsake varig skade. En mer fullstendig liste over godkjente rengjørings- og desinfiseringsmidler finnes i verktøyet for rengjørings- og desinfiseringsmidler på www.sonosite.com/support/cleaners-disinfectants

Farlige materialer



ADVARSEL Produkter og tilbehør kan inneholde farlige materialer. Produkter og tilbehør må kasseres på en miljøvennlig måte og i samsvar med føderale og lokale lover for kassering av farlig materiale.

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Se sikkerhetsavsnittet i brukerhåndboken for ultralydssystemet for å få informasjon om elektromagnetisk kompatibilitet med IEC 60601-1-2, inkludert produsenterklæringen.

Elektrostatisk utladning



ADVARSLER

- ▶ I tillegg til å følge ESD-forebyggende prosedyrer må alle brukere og personell få instruksjoner om ikke å koble til eller berøre (med kroppen eller håndholdt verktøy) kontaktstifter med ESD-symbolet på enheter som er følsomme for statisk elektrisitet:



- ▶ Hvis symbolet er plassert i et område med flere kontakter, gjelder symbolet for alle kontakter i området.
- ▶ ESD-forebyggende prosedyrer omfatter:
 - ▶ Opplæring i ESD som omfatter (minst) det følgende: en innføring i fysikken bak elektrostatisk utladning, spenningsnivåene som kan forekomme ved normal bruk, samt skader som kan oppstå på elektriske komponenter dersom utstyret berøres av en person som har elektrostatisk ladning.
 - ▶ Forhindring av oppbygging av statisk elektrisitet: for eksempel bruk av luftfukter, ledende gulvbelegg, ikke-syntetiske klær, ioniseringsmidler, samt å minimere bruk av isolasjonsmaterialer.
- ▶ Jording av personer for å lede vekk eventuell statisk elektrisitet. Bruk av et armbånd for å knytte deg til jord.

Merkesymboler

Følgende symboler finnes på produktene, emballasjen og beholderne.

Tabell 3: Standard merkesymboler

Symbol	Tittel	Standardiserings- organisasjon (SDO)	Referanse- nummer	Beskrivelse
	Produsent	ISO 15223-1:2016 Medisinsk utstyr – symboler som skal brukes med etiketter og merking for medisinsk utstyr, og informasjon som skal oppgis – Del 1: Generelle krav	5.1.1	Indikerer produsenten av det medisinske utstyret, iht. EU-direktivene 90/385/EØF, 93/42/EØF og 98/79/EF
	Serienummer	ISO 15223-1:2016 Medisinsk utstyr – symboler som skal brukes med etiketter og merking for medisinsk utstyr, og informasjon som skal oppgis – Del 1: Generelle krav	5.1.7	Indikerer produsentens serienummer slik at spesifikt medisinsk utstyr kan identifiseres
	Katalognummer	ISO 15223-1:2016 Medisinsk utstyr – symboler som skal brukes med etiketter og merking for medisinsk utstyr, og informasjon som skal oppgis – Del 1: Generelle krav	5.1.6	Indikerer produsentens katalognummer slik at det medisinske utstyret kan identifiseres
	Les bruksanvisningen	ISO 15223-1:2016 Medisinsk utstyr – symboler som skal brukes med etiketter og merking for medisinsk utstyr, og informasjon som skal oppgis – Del 1: Generelle krav	5.4.3	Indikerer behovet for at brukeren må lese bruksanvisningen

Tabell 3: Standard merkesymboler

Symbol	Tittel	Standardiserings- organisasjon (SDO)	Referanse- nummer	Beskrivelse
	Forsiktig	ISO 15223-1:2016 Medisinsk utstyr – symboler som skal brukes med etiketter og merking for medisinsk utstyr, og informasjon som skal oppgis – Del 1: Generelle krav	5.4.4	Indikerer at brukeren må lese bruksanvisningen for viktig advarende informasjon, som advarsler og forholdsregler som av forskjellige årsaker ikke kan presenteres på det medisinske utstyret.
	Vekselstrøm	ISO 7000/IEC 60417 Grafiske symboler for bruk på utstyr	5032	Indikerer på typeskiltet at utstyret kun er egnet for vekselstrøm, for å identifisere passende tilkoblingspunkter
	Skjør, behandles forsiktig	ISO 15223-1:2016 Medisinsk utstyr – symboler som skal brukes med etiketter og merking for medisinsk utstyr, og informasjon som skal oppgis – Del 1: Generelle krav	5.3.1	Indikerer at det medisinske utstyret kan ødelegges eller skades hvis det ikke håndteres forsiktig
	Holdes tørt	ISO 15223-1:2016 Medisinsk utstyr – symboler som skal brukes med etiketter og merking for medisinsk utstyr, og informasjon som skal oppgis – Del 1: Generelle krav	5.3.4	Indikerer medisinsk utstyr som må beskyttes mot fuktighet
	Medisinsk utstyr	EU MDR	EU MDR tillegg I, 23.2 (q)	Indikerer at enheten er medisinsk utstyr

Dansk

Norsk

Svenska

简体中文

Tabell 3: Standard merkesymboler

Symbol	Tittel	Standardiserings- organisasjon (SDO)	Referanse- nummer	Beskrivelse
	Temperaturgrense	ISO 15223-1:2016 Medisinsk utstyr – symboler som skal brukes med etiketter og merking for medisinsk utstyr, og informasjon som skal oppgis – Del 1: Generelle krav	5.3.7	Indikerer temperaturgrenser som det medisinske utstyret trygt kan eksponeres mot
	Atmosfæriske trykkbegrensninger	ISO 15223-1:2016 Medisinsk utstyr – symboler som skal brukes med etiketter og merking for medisinsk utstyr, og informasjon som skal oppgis – Del 1: Generelle krav	5.3.9	Indikerer det atmosfæriske trykket som det medisinske utstyret trygt kan eksponeres for
	Luftfuktighetsbegrensning	ISO 15223-1:2016 Medisinsk utstyr – symboler som skal brukes med etiketter og merking for medisinsk utstyr, og informasjon som skal oppgis – Del 1: Generelle krav	5.3.8	Indikerer fuktighetsgrensene som det medisinske utstyret trygt kan eksponeres for
	Stablegrense etter tall	ISO 7000:2004 Grafiske symboler for bruk på utstyr	2403	Ikke stable over n høyt, der n representerer tallet på etiketten.
	Gjenvunnet bølgepapp	—	—	Transportesken er produsert av bølgepapp og bør resirkuleres i henhold til dette
	RESY – resirkulerings- symbol	—	—	Gjenvunnet papir
	CE-merking	Rådsdirektiv 93/42/EØF	Artikkel 17 tillegg XII, tillegg VII	Indikerer europeiske teknisk samsvar

Tabell 3: Standard merkesymboler

Symbol	Tittel	Standardiserings-organisasjon (SDO)	Referanse-nummer	Beskrivelse
	Resirkuler: Elektronisk utstyr	BS EN 50419:2016 Merking av elektrisk og elektronisk utstyr i samsvar med direktiv 2012/19/EU (WEEE).	Tillegg IX	Må ikke kastes med vanlig søppel
	Canadian Standard Association Certification Mark	—	—	CSA-sertifiseringsmerke viser at produktet overholder aktuelle CSA- og ANSI/L-krav og er autorisert for bruk i Canada og i USA
	China Pollution Control (10)	ISO 7000:2014 Grafiske symboler for bruk på utstyr	1135	Logo for forurensningskontroll. (Gjelder alle deler/produkter oppført i tabellen over begrensninger på farlige stoffer i Kina. På grunn av begrenset plass er det mulig at denne ikke befinner seg på utsiden av noen deler/produkter.)
	Autorisert representant i EU	ISO 15223-1 Medisinsk utstyr – symboler som skal brukes med etiketter og merking for medisinsk utstyr, og informasjon som skal oppgis	5.1.2	Indikerer autorisert representant i EU

Spesifikasjoner

Dimensjoner

PowerPark-dokkens omtrentlige dimensjoner er som følger:

- Bredde: 38,1 cm

- Dybde: 12,4 cm
- Lengde: 12,4 cm
- Vekt (inkludert ledning): 5,1 kg

Grenseverdier for temperatur, luftfuktighet og lufttrykk

Drift: 10 til 40 °C; 15 til 95 % relativ luftfuktighet; 700 til 1060 hPa

Transport/oppbevaring: -35 til 65 °C; 15 til 95 % relativ luftfuktighet; 500 til 1060 hPa

Strøm

PowerPark-dokkens inngangseffekt: 100 – 240 VAC, 50 – 60 Hz, 8 – 3,3 A

PowerPark-stativmodulens inngangseffekt: 100 – 240 VAC, 50 – 60 Hz, 8 – 3,3 A

PowerPark användarhandbok för Sonosite PX

Inledning	125
Dokumentkonventioner	125
Få hjälp	126
Om PowerPark	126
Dockning av stativet	127
Felsökning	128
Rengöring och desinficering	130
Säkerhet	131
Elektrisk säkerhet	131
Utrustningens säkerhet	132
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)	133
Elektrostatisk urladdning	133
Märkningssymboler	134
Specifikationer	137
Dimensioner	137
Miljögränsvärden	138
Elektriskt	138

Dansk

Norsk

Svenska

简体中文

Inledning

PowerPark användarhandbok förklarar hur PowerPark används, rengörs och desinficeras. Den tillhandahåller också information om säkerhet och specifikationer. För montering och borttagning av PowerPark från stativet, se *PowerPark monteringsanvisningar*. Information om stativet eller ultraljudssystemet finns i användarhandboken och ultraljudssystemet inbyggda hjälp.



WARNING Läs alla varningarna i användarhandboken, kompletterande handböcker eller ultraljudssystemet inbyggda hjälp för att undvika risk för patientskador, feldiagnos eller skador på användare.

Dokumentkonventioner

Användarhandboken använder följande skrivsätt:

- ▶  **WARNING** beskriver försiktighetsåtgärder som är nödvändiga för att förhindra personskador eller dödsfall.
- ▶  **Var försiktig** beskriver försiktighetsåtgärder som är nödvändiga för att skydda produkterna.

- ▶  **Obs!** tillhandahåller kompletterande information.
- ▶ Numrerade och bokstavsmarkerade steg måste utföras i en viss ordning.
- ▶ Punktlister visar information i form av en lista, men punkterna anger inte en viss ordningsföljd.
- ▶ Enstegsprocedurer börjar med ♦.

För en beskrivning av märkningssymboler som visas på produkten, se **”Märkningssymboler”** på sidan 134.

Få hjälp

För teknisk support, kontakta Fujifilm Sonosite på följande sätt:

Telefon (USA eller Kanada)	+1-877-657-8118
Telefon (utanför USA och Kanada)	+1-425-951-1330 eller ring närmaste representant
Fax	+1-425-951-6700
E-post	ffss-service@fujifilm.com
Webbplats	www.sonosite.com
Europeiskt servicecenter	Växel: +31 20 751 2020 Support på engelska: +44 14 6234 1151 Support på franska: +33 182 880 702 Support på tyska: +49 698 088 4030 Support på italienska: +39 029 475 3655 Support på spanska: +34 91 123 8451
Servicecenter i Asien	+61 2 9938 8700 ffss-apacme-service@fujifilm.com

Tryckt i USA.

Om PowerPark

PowerPark är en strömdockningsstation för ultraljudssystemet Sonosite PX och stativet. Den låter dig docka stativet – utan att manuellt ansluta strömkabeln – för att ladda stativbatteri (om detta används) och ultraljudssystemets batteri.

PowerPark består av två delar: dockningsenheten (som är kvar på golvet mot väggen) och den stativmonterade modulen (som sätts fast på undersidan av stativet).

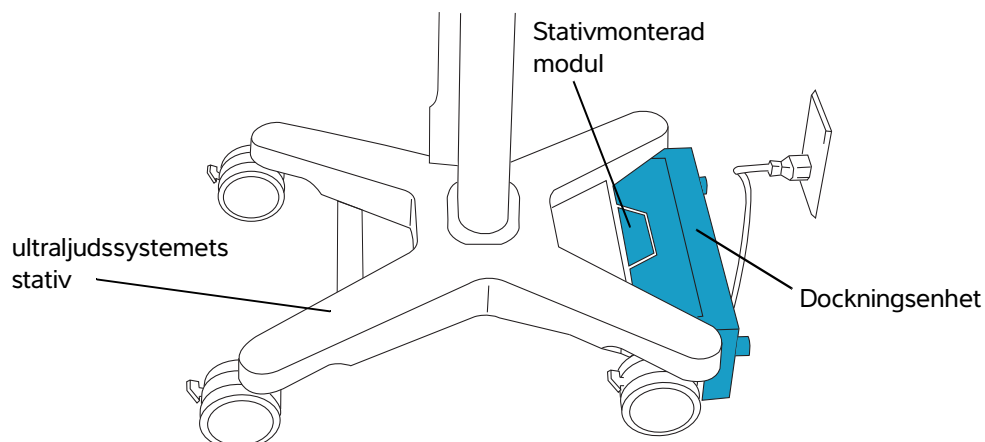


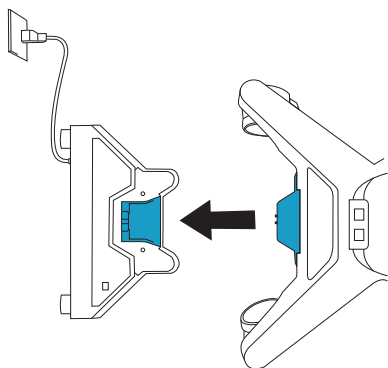
Bild 1 PowerPark består av två delar: den stativmonterade modulen och dockningsenheten.

Dockning av stativet

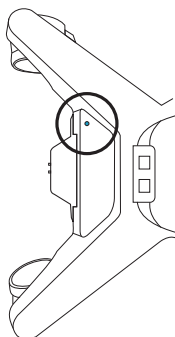
För att docka stativet

- 1 Kontrollera att växelströmskabeln inte är ansluten till systemets stativ.
- 2 Skjut in ultraljudssystemet i dockningsenheten.

Stativmodulen (på undersidan av stativet) snäpper på plats när den ansluts till dockningsenheten.



- 3 Verifiera att PowerPark laddas genom att bekräfta att anslutningsindikatorn på stativbas lyser grön.



För att koppla loss stativet

- 1 Kontrollera att växelströmskabeln inte är ansluten till systemets stativ.
- 2 Dra bort stativet från dockningsenheten. Anslutningsindikatorn stängs av.

Felsökning

Tabell 1: Symptom och åtgärder

Symtom	Åtgärd
PowerPark laddar inte batteriet	▶ Kontrollera att eluttaget är strömförsett. ▶ Kontrollera att dockningskretsens strömbrytare är på. ▶ Återställ stativmodulens strömbrytare om den lösts ut. ▶ Kontrollera att stativmodulen är korrekt ansluten till dockningsenheten.
Stativmodulen ansluter inte till dockningsenheten	Kontrollera att golvet är rent, plant och stadigt. Undvik tjock mattbeläggning.

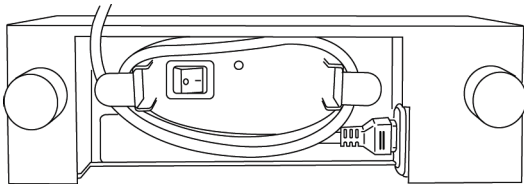
Avstängning och inkoppling av dockningsenhetens strömbrytare

Strömbrytaren på PowerPark-dockningsenheten är normalt inställd i läge PÅ men löser ut vid strömhändelse (till exempel en strömstöt).

Strömbrytaren är ett sätt att koppla bort från elnätet.

- 1 Koppla loss stativet.

- 2 Dra ut strömkabeln ur vägguttaget och dra bort PowerPark-dockningsenheten från väggen.
Strömbrytaren är nu åtkomlig.
- 3 Tryck på strömbrytaren så att den kommer i önskat läge: **PÅ** (I) eller **AV** (O).



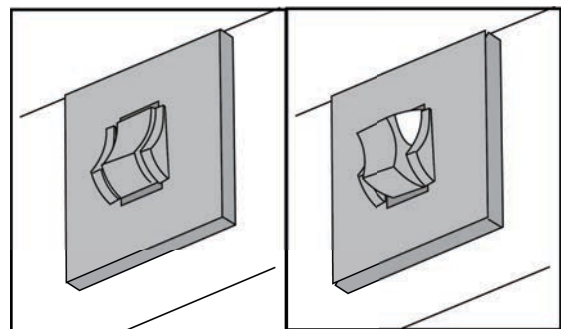
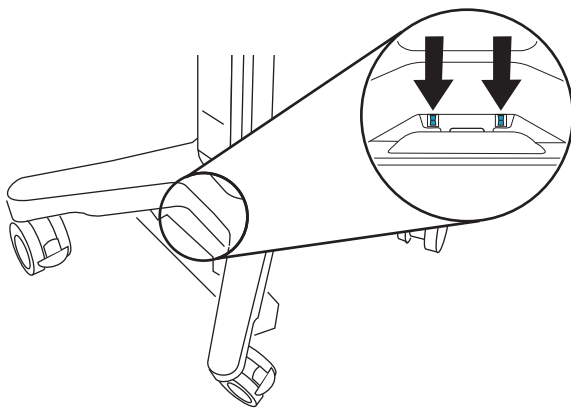
Återställa stativmodulens strömbrytare

Den ena eller båda strömbrytarna på stativmodulen löser ut vid strömhändelse (till exempel en strömstöt) och behöver då återställas.

- 1 Lokalisera de två strömbrytarna i änden på strömmodulen under stativbasen, nära stativets höjdjusteringspedal.
- 2 Tryck in varje strömbrytare till den sluts. Se följande bild.
 - På en korrekt sluten strömbrytare är kontakten intryckt.
 - På en utlöst strömbrytare har kontakten poppat upp och exponerar en vit plastyta.



Obs! Om det inte går att trycka in kontakten och ingen vit yta syns, är strömbrytaren sluten.



Sluten strömbrytare

Utlöst strömbrytare

Rengöring och desinficering



VARNINGAR

- Undvik elektriska stötar genom att alltid koppla bort PowerPark-dockningsenheten från växelströmsanslutningen.
- För att undvika skador ska skyddsglasögon och handskar alltid användas vid rengöring och desinficering.
- För att undvika infektion:
 - Säkerställ att utgångsdatum för lösningen inte har passerats.
 - Den nödvändiga desinficeringsnivån för en produkt avgörs av den typ av kroppsvätskor eller vävnad som den kommer i kontakt med under användningen. Kontrollera att lösningens styrka och kontakttid är lämplig för utrustningen. Se anvisningarna på desinficeringsmedlets etikett och rekommendationerna från APIC (Association for Professionals in Infection Control and Epidemiology) och FDA för ytterligare information.



Var försiktig Använd endast godkända rengörings- och desinficeringsmedel på ytorna.

De yttre ytorna på PowerPark-stativmodulen och PowerPark-dockningsenheten ska hållas rena. Var noga med att även rengöra ansluten PowerPark-stativmodul närhelst systemets stativ rengörs. Rengör och desinficera PowerPark-dockningsenheten regelbundet eller närhelst den verkar smutsig eller kommer i kontakt med biologiskt material eller kroppsvätskor. Se de rengörings- och desinficeringsverktyg som finns tillgängliga på www.sonosite.com/support/cleaners-disinfectants för en lista med godkända rengörings- och desinficeringsmedel.



Var försiktig Låt inte rengöringslösningar eller desinficeringsmedel komma i kontakt med PowerPark elektriska anslutningar.

För att rengöra PowerPark-stativmodulen och -dockningsenheten

1 Koppla bort PowerPark-komponenterna från alla strömkällor:

- För PowerPark-stativmodulen ska ultraljudssystemet och all tillbehörsutrustning stängas av. Koppla bort stativet från PowerPark-dockningsenheten eller dra ut strömkabelns kontakt.
- För PowerPark-dockningsenheten frångörs den från dess växelströmsanslutning.

- 2 Rengör ytorna på stativmodulen och PowerPark-dockningsenheten för att avlägsna eventuellt skräp eller kroppsvätskor. Använd följande procedur:
 - a Använd antingen en förfuktad servett eller en mjuk duk som fuktats med rengörings- eller desinficeringsmedel.
 - b Avlägsna eventuellt gel, skräp och kroppsvätskor från PowerPark-komponenterna.
- 3 Rengör alla PowerPark-komponenterna med en ny servett genom att torka från rena områden mot smutsiga områden. Denna metod hjälper till att undvika korskontaminering.

Följ kemikalietillverkarens instruktioner avseende temperatur och kontaktid för vätskan. Övervaka PowerPark-delarna med avseende på fuktigt utseende och applicera igen med en ny servett och de inte längre ser fuktiga ut.
- 4 Låt PowerPark-komponenterna lufttorka i ett rent, väl ventilerat utrymme.

Säkerhet

För maximal säkerhet ska alla varningar och försiktighetsåtgärder i detta avsnitt följas.

Elektrisk säkerhet

Tabell 2: Elsäkerhetsklassificering

Utrustning av klass I	PowerPark är klassificerad som utrustning av klass I.
Icke-AP/APG	PowerPark är inte lämplig för användning i närheten av brandfarliga anestetika.



VARNINGAR

- ▶ För att undvika risk för elektriska stötar:
 - ▶ Anslut inte PowerPark-dockningsenhetens eller PowerPark-stativmodulens strömkabel till en grenkontakt eller till en förlängningskabel.
 - ▶ Kontrollera att växelströmskabeln inte är ansluten till PowerPark-stativmodulen närhelst stativet är anslutet till dockningsenheten.
- ▶ För att undvika risk för elektriska stötar och möjlig brand:
 - ▶ Använd endast korrekt jordad utrustning. Risk för stötar föreligger om strömförsörjningen inte är korrekt jordad. Tillförlitlig jordning kan endast erhållas när utrustningen är ansluten till ett uttag märkt "Endast sjukhus", "Sjukhusstandard" eller motsvarande. Jordledningen får inte avlägsnas eller kringgå.
 - ▶ Använd endast tillbehör och kringutrustning, inklusive nätaggregat, som rekommenderas av Fujifilm Sonosite. Använd PowerPark endast inom de spännings- och strömgränser som anges på dess typskylt.
 - ▶ Inspektera strömförsörjningen, kontakterna, kablarna och strömkablarna regelbundet med avseende på skador.
 - ▶ Placera inte PowerPark-dockningsenheten i en fuktig miljö.
- ▶ För att undvika felfungerande system och risk för elektriska stötar ska monteringsanvisningarna för PowerPark följas.

Utrustningens säkerhet



Försiktighetsåtgärder

- ▶ Alltför kraftig böjning eller vridning av kablar kan resultera i fel eller driftavbrott.
- ▶ Felaktig rengöring eller desinficering av tillbehör och kringutrustning kan resultera i permanenta skador. Se tillgängliga rengörings- och desinficeringsverktyg på www.sonosite.com/support/cleaners-disinfectants för en lista med godkända rengörings- och desinficeringsmedel

Hälsofarliga material



VARNING Produkter och tillbehör kan innehålla farliga material. Var miljömedveten vid kassering av produkter och tillbehör och följ statliga och lokala lagar och bestämmelser om kassering av farliga material.

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Se avsnittet säkerhet i användarhandboken till ultraljudssystemet för information om elektromagnetisk kompatibilitet med IEC 60601-1-2, inklusive tillverkarens deklaration.

Elektrostatisk urladdning



VARNINGAR

- ▶ Om inte försiktighetsåtgärderna för elektrostatisk urladdning vidtas får användare och personal inte ansluta eller vidröra (med kroppen eller verktyg) stift på kontakter som har symbolen för produkter som är känsliga för statisk elektricitet:



- ▶ Om symbolen sitter på en ram runt flera kontakter gäller den för alla kontakter inom den ramen.
- ▶ Försiktighetsåtgärderna mot elektrostatisk urladdning omfattar följande:
 - ▶ Få utbildning om elektrostatiska urladdningar omfattande (minst) följande: en inledning till fysiken bakom elektrostatiska urladdningar, spänningsnivåerna som kan förekomma vid normal användning och skador som kan uppkomma på elektroniska komponenter om utrustningen vidrörs av en person som är elektriskt laddad.
 - ▶ Förhindra uppbyggnad av elektrostatisk laddning, använd t.ex. luftfuktare, ledande golvsydd, kläder som inte är syntetiska, joniserare och minska de isolerande materialen.
- ▶ Jorda dig själv för att ladda ur eventuell statisk laddning. Använd ett handledsband för att ansluta dig till jord.

Dansk

Norsk

Svenska

简体中文

Märkningssymboler

Följande symboler används på produkterna, förpackningarna och behållare.

Tabell 3: Standardmärkningssymboler

Symbol	Namn	Standardiserings- organisation (SDO)	Referens- nummer	Beskrivning
	Tillverkare	ISO 15223-1:2016 Medicintekniska produkter – Symboler att användas vid märkning av produkt och information till användare – Del 1: Allmänna krav	5.1.1	Anger tillverkaren av den medicintekniska produkten, enligt EU-direktiv 90/385/EEG, 93/42/EEG och 98/79/EG
	Serienummer	ISO 15223-1:2016 Medicintekniska produkter – Symboler att användas vid märkning av produkt och information till användare – Del 1: Allmänna krav	5.1.7	Anger tillverkarens serienummer så att en specifik medicinteknisk produkt kan identifieras
	Katalognummer	ISO 15223-1:2016 Medicintekniska produkter – Symboler att användas vid märkning av produkt och information till användare – Del 1: Allmänna krav	5.1.6	Anger tillverkarens katalognummer så att den specifika medicintekniska produkten kan identifieras.
	Se bruksanvisningen	ISO 15223-1:2016 Medicintekniska produkter – Symboler att användas vid märkning av produkt och information till användare – Del 1: Allmänna krav	5.4.3	Anger att användaren måste läsa bruksanvisningen

Tabell 3: Standardmärkningssymboler

Symbol	Namn	Standardiserings- organisation (SDO)	Referens- nummer	Beskrivning
	Var försiktig	ISO 15223-1:2016 Medicintekniska produkter – Symboler att användas vid märkning av produkt och information till användare – Del 1: Allmänna krav	5.4.4	Anger att användaren måste läsa bruksanvisningen för viktig varningsinformation som varningar och försiktighetsåtgärder som av olika orsaker inte kan visas på den medicintekniska produkten.
	Växelström	ISO 7000/IEC 60417 Grafiska symboler för användning på utrustning	5032	Anger på märkplåten att utrustningen endast är lämplig att användas med växelström, så att lämpliga anslutningar kan identifieras.
	Ömtålig, hanteras varsamt	ISO 15223-1:2016 Medicintekniska produkter – Symboler att användas vid märkning av produkt och information till användare – Del 1: Allmänna krav	5.3.1	Anger att en medicinteknisk produkt kan gå sönder eller skadas om den inte hanteras varsamt
	Håll torr	ISO 15223-1:2016 Medicintekniska produkter – Symboler att användas vid märkning av produkt och information till användare – Del 1: Allmänna krav	5.3.4	Anger en medicinteknisk produkt som behöver skyddas mot fukt
	Medicinteknisk produkt	EU MDR	EU MDR bilaga I, 23.2 (q)	Anger produkten är en medicinteknisk produkt

Dansk

Norsk

Svenska

简体中文

Tabell 3: Standardmärkningssymboler

Symbol	Namn	Standardiserings- organisation (SDO)	Referens- nummer	Beskrivning
	Temperaturgräns	ISO 15223-1:2016 Medicintekniska produkter – Symboler att användas vid märkning av produkt och information till användare – Del 1: Allmänna krav	5.3.7	Anger de temperaturgränser inom vilka den medicintekniska produkten säkert kan exponeras
	Begränsningar för atmosfärtryck	ISO 15223-1:2016 Medicintekniska produkter – Symboler att användas vid märkning av produkt och information till användare – Del 1: Allmänna krav	5.3.9	Anger det intervall för atmosfäriskt tryck som den medicintekniska produkten kan utsättas för utan risk
	Begränsning av luftfuktighet	ISO 15223-1:2016 Medicintekniska produkter – Symboler att användas vid märkning av produkt och information till användare – Del 1: Allmänna krav	5.3.8	Anger det intervall för luftfuktighet som den medicintekniska produkten kan utsättas för utan risk
	Staplingsbegräns- ning med antal	ISO 7000:2004 Grafiska symboler som används på utrustning	2403	Högst n stycken får staplas på varandra, där n representerar antalet på etiketten.
	Retur wellpapp	—	—	Transportförpackningar är tillverkade av wellpapp och ska återvinnas korrekt
	RESY – Återvinningssymbol	—	—	Returpapper
	CE-märkning	Rådets direktiv 93/42/ EEG	Artikel 17, bilaga XII, bilaga VII	Anger europeisk teknisk överensstämmelse

Tabell 3: Standardmärkningssymboler

Symbol	Namn	Standardiserings-organisation (SDO)	Referens-nummer	Beskrivning
	Återvinning: Elektronisk utrustning	BS EN 50419:2016 Märkning av elektrisk och elektronisk utrustning i enlighet med direktiv 2012/19/EU (WEEE)	Bilaga IX	Får inte kasseras som avfall
	Certifieringsmärke för Canadian Standards Association	—	—	CSA-certifieringsmärke betyder att produkten uppfyller tillämpliga krav från CSA och ANSI/UL och att den är godkänd för användning i Kanada och USA
	Kinas föroreningskontroll (10)	ISO 7000:2014 Grafiska symboler som används på utrustning	1135	Logotyp för miljökontroll. (Gäller samtliga delar/ produkter listade i China RoHS informationstabell. Anges inte alltid utanpå vissa delar/produkter pga. platsbrist.)
	Auktoriserad representant inom Europeiska Unionen	ISO 15223-1 Medicintekniska produkter – symboler att användas vid märkning av produkt och information till användare	5.1.2	Anger auktoriserad representant i EU

Dansk

Norsk

Svenska

简体中文

Specifikationer

Dimensioner

Ungefärliga dimensioner på PowerPark-dockningsenheten är följande:

- Bredd: 38,1 cm
- Djup: 12,4 cm
- Längd: 12,4 cm
- Vikt (inklusive kabel): 5,1 kg

Miljögränsvärden

Drift: 10 till 40 °C, 15 till 95 % relativ fuktighet, 700 hPa till 1 060 hPa

Transport/förvaring: -35 till 65 °C, 15 till 95 % relativ fuktighet, 500 hPa till 1 060 hPa

Elektriskt

Strömförsörjning PowerPark-dockningsenheten: 100–240 V AC, 50–60 Hz, 8–3,3 A

Strömförsörjning PowerPark-stativmodulen: 100–240 V AC, 50–60 Hz, 8–3,3 A

Sonosite PX 的 PowerPark 用户指南

简介	139
文档体例	139
获取帮助	140
关于 PowerPark	140
对接支架	141
故障排除	142
清洁和消毒	144
安全性	145
电气安全性	145
设备安全性	146
有害材料	146
电磁兼容性 (EMC)	146
静电放电	146
标示符号	147
规格	150
尺寸	150
环境限制	150
电气	150

简介

*PowerPark 用户指南*将介绍如何使用、清洁和消毒 PowerPark。还提供安全性和规格等信息。欲将 PowerPark 安装至支架上或从支架上卸下，请参考 *PowerPark 组装说明*。有关支架或超声仪的信息，请参阅用户指南或超声仪机载帮助。



警告 为避免伤及患者、误诊或伤及用户，请阅读用户指南、辅助指南或超声仪机载帮助中的所有警告内容。

文档体例

本用户指南遵照这些惯例：

- ▶  **警告**描述为避免人身伤害或死亡而需要遵守的注意事项。
- ▶  **注意**描述为保护产品而需要遵守的注意事项。

- ▶  注释提供补充信息。
- ▶ 带数字和字母编号的步骤必须按特定顺序执行。
- ▶ 项目符号列表以列表格式显示信息，但不表示按某一特定的顺序。
- ▶ 单步操作以 ♦ 开始。

要了解产品上出现的标签符号描述，请参阅第 147 页上的“**标示符号**”。

获取帮助

欲获得技术支持，请按以下方式联系 Fujifilm Sonosite：

电话（美国或加拿大）	+1-877-657-8118
电话（美国或加拿大之外）	+1-425-951-1330，或致电您当地的代表
传真	+1-425-951-6700
电子邮件	ffss-service@fujifilm.com
网址	www.sonosite.com
欧洲服务中心	总机：+31 20 751 2020 英语支持：+44 14 6234 1151 法语支持：+33 1 8288 0702 德语支持：+49 69 8088 4030 意大利语支持：+39 02 9475 3655 西班牙语支持：+34 91 123 8451
亚洲服务中心	+61 2 9938 8700 ffss-apacme-service@fujifilm.com

印刷于美国。

关于 PowerPark

PowerPark 是用于 Sonosite PX 超声仪和支架的电源坞站。通过它可以无须手动连接电源线就可以对接支架，为基座电池（如果有的话）和超声仪电池充电。

PowerPark 包括两部分：底座（停留在地面上，抵靠墙壁）和支架模块（与支架下部相连）。

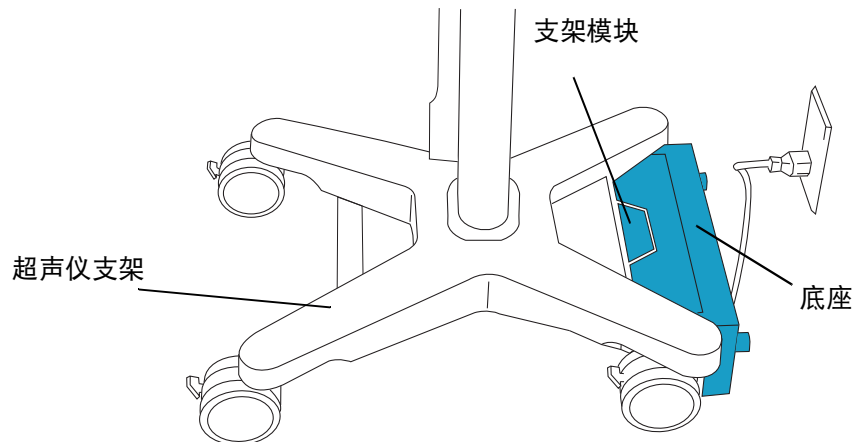


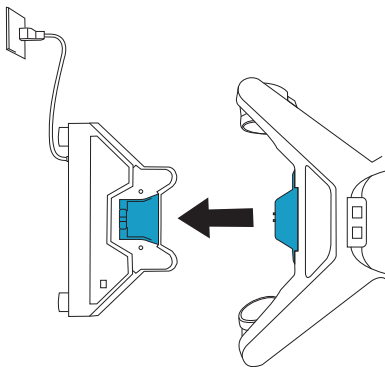
图 1 PowerPark 包括两个主要部件：支架模块和底座。

对接支架

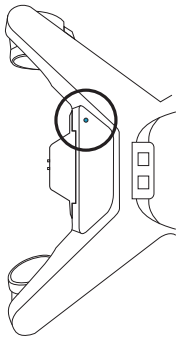
欲对接支架

- 1 确保从超声仪支架中断开交流电源线。
- 2 向后滚动支架进入底座。

当与底座相连时，支架模块（在支架的底部）卡入到位。



3 通过确认支架底座上的连接指示灯亮起变绿，确保 PowerPark 正在充电。



要断开支架

- 1 确保从超声仪支架中断开交流电源线。
- 2 将支架从底座中滚出。连接指示灯熄灭。

故障排除

表 1：故障现象及解决方法

故障现象	解决方法
PowerPark 不为电池充电	▶ 确保电源输出口有电力。 ▶ 确保底座断路器已被接通。 ▶ 如果已经脱离，应重设支架模块断路器。 ▶ 确保支架模块完全连接在底座上。
支架模块未与底座相连	确保地面干净、平整和坚实。避免较厚的地毯。

欲接通 / 关闭底座断路器

PowerPark 底座上的断路器通常被设置在接通（ON）位置上，但如果发生供电事件（如电涌）则会脱离。

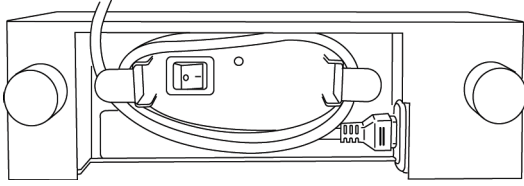
断路器是从主电源中断开的一种手段。

- 1 断开支架。

- 2 从墙壁电源输出口上断开电源线，然后拉动 PowerPark 底座，使之离开墙壁。

现在可以使用断路器。

- 3 将断路器按至希望的位置：**接通** (I) 或**断开** (O)。



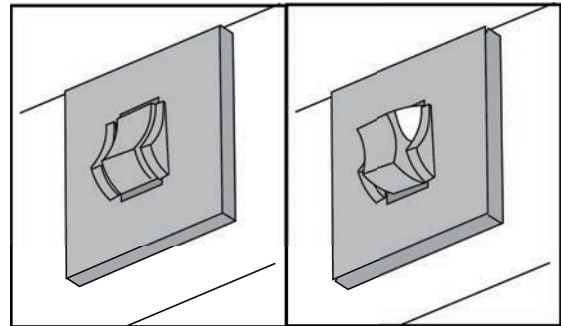
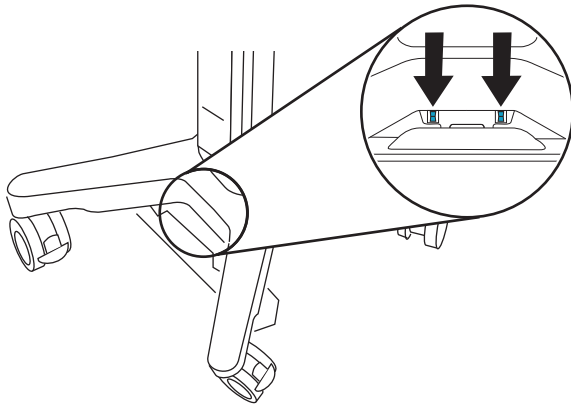
欲重新设置支架模块断路器

如果发生供电事件（如电涌），支架模块上的某个或两个断路器会脱离，这时需要重设。

- 1 找到支架底座下面电源模块末端的两个断路器，在支架高度调整踏板附近。
- 2 按压每个断路器，直到其关闭。请参阅下图。
 - ▶ 断路器被正确关闭后，开关应处于被按下状态。
 - ▶ 断路器脱离后，开关应被弹起，露出白色塑料部分。



注释 如果无法按下开关且看不见白色塑料部分，则说明断路器未关闭。



断路器已关闭

断路器已脱离

清洁和消毒



警告

- ▶ 为避免电击，在清洁前，请从交流电源中断开 PowerPark 底座。
- ▶ 为避免造成人身伤害，在执行清洁和消毒过程中，请始终佩戴护目镜和手套。
- ▶ 为避免感染：
 - ▶ 确保消毒溶液尚未过期。
 - ▶ 产品所需的消毒级别由其使用期间与之接触的体液或组织类型决定。请确保溶液浓度和接触持续时间适合于该设备。有关详情，请参阅消毒剂标签上的说明以及美国传染控制与流行病学专家协会 (Association for Professionals in Infection Control and Epidemiology, APIC) 及 FDA 的建议。



注意 只能在表面上使用批准的清洁剂或消毒剂。

PowerPark 支架模块和 PowerPark 底座的外表面应保持干净。清洁系统支架时，还应确保清洁连接的 PowerPark 支架模块。定期对 PowerPark 底座清洁和消毒，或者当它变脏时或者与生物体或体液接触时进行。请参阅清洁剂和消毒工具，网址为 www.sonosite.com/support/cleaners-disinfectants，获取批准的清洁剂和消毒剂清单。



注意 切勿让清洁剂溶液或消毒剂接触 PowerPark 电连接器。

要清洁 PowerPark 支架模块和底座

1 从电源中断开 PowerPark 部件：

- ▶ 对于 PowerPark 支架模块，关闭超声仪和所有辅助设备。从 PowerPark 底座中断开支架或拔掉电源线。
- ▶ 对于 PowerPark 底座，将其与交流电源断开连接。

2 清洁支架模块和 PowerPark 底座表面，以清除任何杂质或体液。使用以下程序：

- a 使用润湿清洁剂或消毒剂的预湿湿巾或软布。
- b 从 PowerPark 部件中清除所有凝胶、杂质和体液。

- 3 用一块新湿巾从干净的区域向受污染的区域擦拭，清洁 PowerPark 部件的所有零件。这种方法可帮助避免交叉污染。
遵照化学品制造商的有关温度和湿接触时间说明。监测 PowerPark 零件的湿润情况，如果不再湿润，用一块新湿巾重新擦拭。
- 4 使 PowerPark 部件在干净、通风良好的空间风干。

安全性

为最大限度地确保安全，请遵照本部分中的所有警告和注意事项。

电气安全性

表 2：电气安全性分类

I 类设备	PowerPark 属于 I 类设备。
非 AP/APG	PowerPark 不适合用于存在易燃性麻醉剂的场所。



警告

- ▶ 为了避免电击危险：
 - ▶ 不得将 PowerPark 底座或 PowerPark 支架模块的电源线插入多孔便携式电气插座中或使用延伸线。
 - ▶ 确保在对接 PowerPark 支架时，从支架模块中断开交流电源线。
- ▶ 为了避免电击和可能的火灾危险：
 - ▶ 只使用良好接地的设备。如果电源未正确接地，则存在电击危险。仅当将设备连接到标有 Hospital Only（仅限医用）、Hospital Grade（医用级）或同等标志的电源插座时，才能实现接地可靠性。不得拆除或绕过接地线缆。
 - ▶ 仅使用 Fujifilm Sonosite 推荐的附件和外围设备，包括电源。仅在其额定标签规定的电压和电流限制内使用 PowerPark。
 - ▶ 定期检查电源、插头、线缆以及电源线是否受损。
 - ▶ PowerPark 底座不得置于潮湿环境中。
- ▶ 为避免超声仪功能故障和电击危险，请遵循 PowerPark 组装说明。

设备安全性



注意

- ▶ 过度弯曲或扭曲线缆可能导致故障或间歇操作。
- ▶ 对附件和外围设备任何部件的清洁或消毒不当，可能造成永久性损坏。请参阅清洁剂和消毒工具，网址为 www.sonosite.com/support/cleaners-disinfectants，获取批准的清洁剂和消毒剂清单。

有害材料



警告 产品和附件可能包含有害材料。处置产品和附件时，对环境负责，并且要符合联邦和当地的有害材料处置法规。

电磁兼容性 (EMC)

请参阅超声仪用户指南的安全性部分，了解 IEC 60601-1-2 所要求的电磁兼容性信息，其中包括制造商声明。

静电放电



警告

- ▶ 除非是为了执行 ESD 预防程序，否则必须告知所有用户和员工不要（用身体或手持工具）连接或接触具有 ESD 敏感设备符号的连接器的针脚：



- ▶ 如果符号位于多个连接器周围的边界上，该符号适用于边界内的所有连接器。
- ▶ ESD 预防程序包括以下措施：
 - ▶ 接受有关 ESD 的培训，至少包括以下方面：介绍静电放电物理性质、常规实践中可能发生的电压等级、以及如果带静电人员接触设备可能对电子组件造成的损坏。
 - ▶ 预防静电的累积；例如，使用潮湿、导电地板覆盖物、非合成布料、离子发生器和尽量减少绝缘材料等。
- ▶ 让自己接地，以释放静电。使用腕带将您自己接地。

标示符号

在本产品、包装和容器上使用以下符号标志。

表 3：标准标示符号

符号	标题	标准开发组织 (SDO)	参考编号	说明
	制造商	ISO 15223-1:2016 医疗设备 – 医疗设备标签、标识使用的符号以及提供的信息 – 第 1 部分：通用要求	5.1.1	表示医疗设备制造商符号欧盟规范 90/385/EEC、93/42/EEC 以及 98/79/EC
	序列号	ISO 15223-1:2016 医疗设备 – 医疗设备标签、标识使用的符号以及提供的信息 – 第 1 部分：通用要求	5.1.7	指示制造商的序列号，以便识别特定医疗设备
	产品目录编号	ISO 15223-1:2016 医疗设备 – 医疗设备标签、标识使用的符号以及提供的信息 – 第 1 部分：通用要求	5.1.6	指示制造商的产品目录编号，以便识别医疗设备
	参阅使用说明	ISO 15223-1:2016 医疗设备 – 医疗设备标签、标识使用的符号以及提供的信息 – 第 1 部分：通用要求	5.4.3	指示用户需要参阅使用说明
	注意	ISO 15223-1:2016 医疗设备 – 医疗设备标签、标识使用的符号以及提供的信息 – 第 1 部分：通用要求	5.4.4	指示用户需要参阅使用说明，了解重要的注意信息，例如因各种原因不能在医疗设备上出现的警告和注意事项
	交流电	ISO 7000 / IEC 60417 设备上使用的图形符号	5032	在标牌上指示设备仅适用于交流电，以便确定适当的端子

Dansk

Norsk

Svenska

简体中文

表 3：标准标示符号

符号	标题	标准开发组织 (SDO)	参考编号	说明
	易碎品，小心轻放	ISO 15223-1:2016 医疗设备 – 医疗设备标签、标识使用的符号以及提供的信息 – 第 1 部分：通用要求	5.3.1	指示这是医疗设备，如果不小心处理，可能会破损或损坏
	保持干燥	ISO 15223-1:2016 医疗设备 – 医疗设备标签、标识使用的符号以及提供的信息 – 第 1 部分：通用要求	5.3.4	指示这是医疗设备，需要防潮
	医疗设备	EU MDR	EU MDR 附件 I, 23.2 (q)	指示该设备为医疗设备
	温度限制	ISO 15223-1:2016 医疗设备 – 医疗设备标签、标识使用的符号以及提供的信息 – 第 1 部分：通用要求	5.3.7	指示医疗设备可在其中安全暴露的温度限制
	气压限制	ISO 15223-1:2016 医疗设备 – 医疗设备标签、标识使用的符号以及提供的信息 – 第 1 部分：通用要求	5.3.9	指示医疗设备可在其中安全暴露的气压范围
	湿度限制	ISO 15223-1:2016 医疗设备 – 医疗设备标签、标识使用的符号以及提供的信息 – 第 1 部分：通用要求	5.3.8	指示医疗设备可在其中安全暴露的湿度范围
	堆放数量限制	ISO 7000:2004 设备上使用的图形符号	2403	堆放高度切勿超过 n，其中 n 表示标签上的数字
	可再利用瓦楞纸板箱	—	—	包装盒由瓦楞纸板制成，应循环再利用

表 3：标准标示符号

符号	标题	标准开发组织 (SDO)	参考编号	说明
	RESY – 循环再利用符号	—	—	可再循环利用纸张
	CE 标记	理事会指令 93/42/EEC	第 17 条, 附件 XII, 附件 VII	表示欧洲技术符合性
	循环再利用：电子设备	BS EN 50419:2016 电气和电子设备的标志符合指令 2012/19/EU (WEEE)	附件 IX	切勿扔在垃圾桶里
	加拿大标准协会认证标志	—	—	CSA 认证标志表示产品符合适用的 CSA 和 ANSI/UL 要求，并经过授权可在加拿大和美国使用
	中国污染控制 (10)	ISO 7000:2014 设备上使用的图形符号	1135	污染控制标识。(适用于中国 RoHS 公布表中所列的所有部件和产品。由于空间有限，此标识可能不会显示在某些部件 / 产品的外表面。)
	欧共体授权代表	ISO 15223-1 医疗设备 - 医疗设备标签、标识使用的符号以及提供的信息	5.1.2	表示欧共体授权代表

Dansk

Norsk

Svenska

简体中文

规格

尺寸

以下为 PowerPark 底座的大致尺寸：

- 宽度：38.1cm
- 深度：12.4cm
- 长度：12.4cm
- 重量（包括电源线）：5.1kg

环境限制

工作条件： 10 至 40°C ； 15 至 95% R.H. ； 700hPa 至 1060hPa

运输 / 存放： -35 至 65°C ； 15 至 95% R.H. ； 500hPa 至 1060hPa

电气

PowerPark 底座电源输入： 100–240 VAC, 50–60 Hz, 8–3.3 A

PowerPark 支架模块电源输入： 100–240 VAC, 50–60 Hz, 8–3.3 A



P23655-01

